



FR	POMPE A GRAISSE 690BAR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	690 BAR VETSPUIT Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt.</i>
EN	690BAR GREASE GUN Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	SMAROWNICA 690 BAR Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	PISTOLA DE ENGRASE 690BAR Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo.</i>	PT	PISTOLA DE LUBRIFICAÇÃO DE 690 BAR Tradução do instruções originais <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar.</i>
DE	FETTPRESSE 690BAR Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch.</i>	EL	ΠΙΣΤΟΛΙ ΓΡΑΣΟΥ 690BAR Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	INGRASSATORE DA 690 BAR Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Avertissements de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1.1. Avertissements de sécurité généraux

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail :** ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée :** la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Protection contre les chocs électriques :** éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées :** Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés :** les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Ne pas forcer l'outil :** un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié :** ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés :** ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection :** utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection.
- ❖ **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières :** si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
- ❖ **Ne pas trop se pencher :** maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin :** maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Rester alerté :** se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées :** avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions :** ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- ❖ **Entretenir les outils avec soin :** garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- ❖ **Ne pas modifier la machine :** aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.**
- ❖ **Déconnecter les outils :** déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
- ❖ **Retirer les clés de réglage :** prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- ❖ **Eviter tout démarrage intempestif :** s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
- ❖ **Utiliser des câbles de raccord extérieurs :** lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- ❖ **Rester vigilant :** regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.

- ❖ **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
- ❖ **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
- ❖ **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1.2.1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.2.2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

1.2.3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

- c) **Éviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter.** Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée.** Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

1.2.4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique.** Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

1.2.5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

1.2.6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

1.3. Avertissements de sécurité particuliers pour l'outil

- ❖ Respecter les instructions et avertissements explicités dans ce manuel d'instructions.
- ❖ Porter des gants des lunettes et des gants de protection.
- ❖ Ne pas toucher la partie en plastique du canon du pistolet.
- ❖ Utiliser uniquement les flexibles et accessoires fournis avec l'outil ou préconisés par le fabricant. Les buses et/ou flexibles sous soumis à une forte pression (690 bar), ces derniers peuvent subir des déformations, voir un éclatement s'ils ne sont pas adaptés.
- ❖ NE PAS dépasser la pression nominale max (**690 bar max**).
- ❖ Tenir le flexible uniquement par le ressort.
- ❖ Éviter tout démarrage intempestif, s'assurer que la gâchette n'est pas enfoncée lors de l'insertion de la batterie.
- ❖ NE PAS plier le flexible.
- ❖ Remplacer immédiatement le tuyau s'il présente des signes d'usure, des nœuds ou des dommages.
- ❖ NE PAS maintenir la gâchette enfoncée lorsque la pompe à graisse cesse de fonctionner.
- ❖ Si de la graisse sort de la soupape de décharge, cela indique que le mouvement du coulisseau est bloqué ou trop serré, que le raccord d'huile est bloqué ou trop serré, que le raccord d'huile est bloqué ou que la ligne de lubrification est obstruée. Corrigez ces conditions avant de continuer à utiliser la pompe à graisse.



AVERTISSEMENT !

Utiliser uniquement avec les accessoires recommandés.

1.4. Avertissements de sécurité relatifs à la batterie et au chargeur

- ❖ Débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout réglage ou opération d'entretien.
- ❖ Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
- ❖ Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
- ❖ Vérifier que la tension d'alimentation disponible correspond à celle indiquée sur la plaquette signalétique du chargeur de batterie.
- ❖ Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la conserver à distance d'objets métalliques et au sec.
- ❖ Lorsqu'une rallonge est nécessaire, vérifier que son ampérage correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état. Dérouler complètement les rallonges électriques pour éviter toute surchauffe. Vérifier que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil, et que les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
- ❖ Utiliser uniquement la batterie et le chargeur préconisés par le fabricant. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
- ❖ Un outil fonctionnant sur batteries avec des batteries intégrées ou un bloc de batteries séparé doit être rechargé uniquement avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- ❖ Recharger uniquement les batteries rechargeables préconisées. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
- ❖ Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur. Ne pas laisser la batterie exposée de façon prolongée à une forte température (par exemple sous la lumière solaire directe, à proximité de radiateurs et partout où la température est supérieure à 50°C).
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés – Le remplacer immédiatement.
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.



AVERTISSEMENT !

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes :

- NE JAMAIS démonter la batterie.
- NE JAMAIS jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
- NE JAMAIS court-circuiter la batterie.
- NE JAMAIS plonger le chargeur et/ou la batterie dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
- NE JAMAIS effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
- NE JAMAIS effectuer la recharge si la température est inférieure à 5°C ou supérieure à 30°C.
- NE JAMAIS raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
- Ne JAMAIS charger le bloc batterie plus de 6h consécutives au risque de l'endommager
- NE JAMAIS insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
- NE JAMAIS utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
- NE JAMAIS utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation DC pour la recharge.

- NE JAMAIS ranger la batterie ni le chargeur de batterie dans un lieu où la température peut atteindre ou dépasser 50°C. Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur.
- TOUJOURS attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
- TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

1.5. Symboles d'avertissement



Danger



*Lire le manuel
d'instructions*



*Protection
Oculaire*



*Protection des
mains*



*Protection
Auditive*



*Courant
continu*

2. Présentation



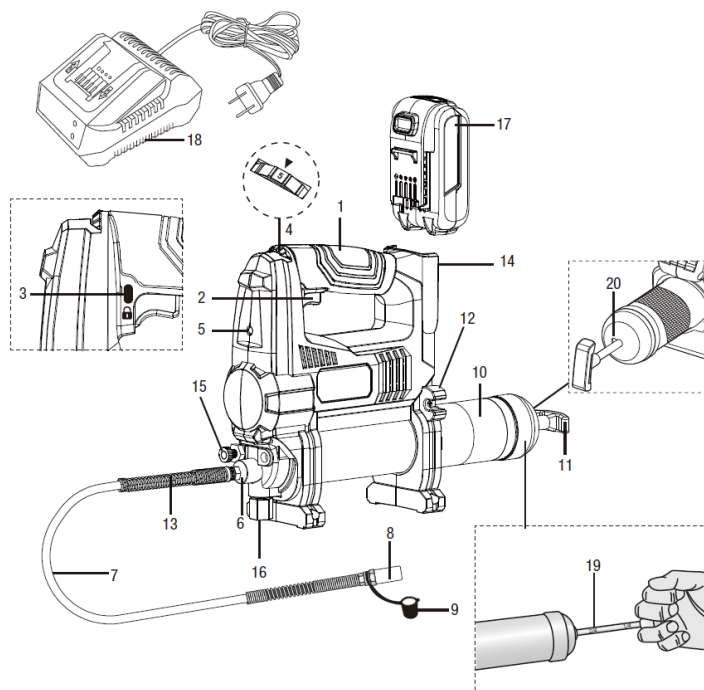
AVERTISSEMENT :

N'utiliser l'outil électrique que conformément à la notice du fabricant.

2.1. Domaine d'application

Cette pompe à graisse génère une pression jusqu'à 690 bars. Elle fonctionne avec de la graisse en vrac ou en cartouche sans changer le sens du piston.

2.2. Vue générale



1	Poignée
2	Gâchette
3	Verrouillage gâchette
4	Changement mode de vitesse
5	Eclairage LED
6	Raccord flexible
7	Flexible
8	Agrafe hydraulique
9	Bouchon agrafe hydraulique
10	Fut pour cartouche
11	Poignée tige de piston
12	Support flexible
13	Ressort réduction tension
14	Connecteur batterie
15	Vanne de purge
16	Réglage de la pression (réglage usine)
17	Batterie li-ion
18	Chargeur batterie
19	Tige du piston
20	Bouchon

2.3. Caractéristiques Techniques

REF. 56850			
Pression max.	690 bar	Capacité corps de pompe	400 / 450 g
Nombre de vitesse	5	Flexible de refoulement	760 x 1000 mm
Débit	140-280 g/min	Poids (sans la batterie)	3,45 kg
Niveau de pression acoustique L_{PA}	76,0 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A) [EN ISO 3744]		
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	87,0 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A) [EN ISO 3744]		
Vibrations	$a_h = 1,787 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ [EN ISO 8041]		



Lorsque le niveau d'intensité sonore subie par l'opérateur dépasse le seuil réglementaire une protection auditive est nécessaire.

Les valeurs mesurées peuvent être différentes de celles spécifiées dans les instructions d'utilisations. Cela peut provenir des causes suivantes, qui doivent être considérées avant et tout au long de l'utilisation de l'appareil :

- Si l'appareil est utilisé correctement et en bon état de marche
- Si les matériaux sont traités correctement
- Si les poignées sont bien fixées au corps de la machine

Si l'utilisateur ressent une sensation désagréable ou s'aperçoit d'une décoloration de la peau lors de l'utilisation de la machine, arrêter immédiatement le travail en cours. Faire des pauses régulières. Si les temps de pauses ne sont pas respectés, un syndrome de vibrations mains bras peut apparaître. Si la machine est utilisée régulièrement, se munir d'accessoires anti-vibrations. Eviter l'utilisation de la machine à une température inférieure ou égale à 10°C. Organiser son plan de travail de telle sorte que la charge de vibration soit limitée.

3. Utilisation

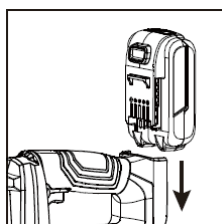
3.1. Instructions relatives à la batterie / au chargeur



AVERTISSEMENT !

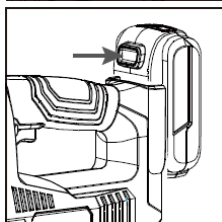
La pompe doit être utilisée uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.

3.1.1. Mise en place et retrait de la batterie



Pour insérer :

Faire glisser la batterie dans l'anse de la poignée jusqu'à son enclenchement.



Pour retirer :

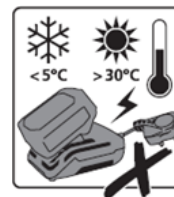
Maintenir le bouton poussoir enfoncé et tirer la batterie hors de la poignée.

3.1.2. Chargement de la batterie

La batterie est livrée partiellement rechargée. Il faut donc recharger la batterie avant la première utilisation. Recharger la batterie avant qu'elle ne soit totalement déchargée.

La recharge de la batterie doit être effectuée à une température comprise entre 5°C et 30°C.

La tension du secteur doit impérativement correspondre à la tension inscrite sur la plaque signalétique du chargeur. Avant de lancer une recharge, vérifier systématiquement l'état technique du chargeur, de la station de recharge et du câble d'alimentation.



Pour recharger la batterie utiliser uniquement le chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation de tout autre chargeur avec ce produit est considérée comme une anomalie et invalidera la garantie du produit.



- Introduire la prise du chargeur dans le port de charge située sur le dessus de la batterie
- Brancher le chargeur sur la prise secteur
- Selon le niveau de charge, la batterie est rechargée au bout d'environ 1 heure
- Débrancher l'alimentation avant de retirer la batterie du chargeur.



La LED rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.



La LED verte s'allume lorsque la batterie est totalement chargée.

La batterie et le chargeur chauffent pendant la recharge, c'est un phénomène normal.

Eviter d'effectuer plusieurs recharges brèves consécutives. Ne pas recharger la batterie après une brève utilisation de l'outil électrique.

Une forte diminution de l'intervalle entre deux recharges est le signe que la batterie est usée et qu'il est peut-être nécessaire de la remplacer.

3.1.3. Niveau de charge de la batterie

Pour afficher la capacité de charge restante de la batterie, appuyer sur le bouton témoin du niveau de charge :

Indicateur du niveau de charge				
Charge restante	Charge maximale	Charge moyenne		Charge faible

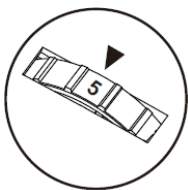
3.1.4. Fonction Power Bank

La batterie peut servir de Power Bank, via le port USB-A. Un Power Bank est une batterie portable rechargeable conçue pour recharger vos outils électroniques lorsque vous êtes en déplacement. Ils peuvent être utilisés pour charger tous types d'appareils électroniques (smartphones, tablettes, MP3, etc.).

Connecter l'appareil électronique au moyen d'un câble USB, au port USB-A de la batterie, situé en-dessous de l'indicateur de charge.

3.2. Instructions relatives à la pompe

3.2.1. Réglage de la vitesse



Pour sélectionner la vitesse, tourner la molette (4). Les différentes vitesses de débit vont de 1 (plus faible) à 5 (plus élevée).

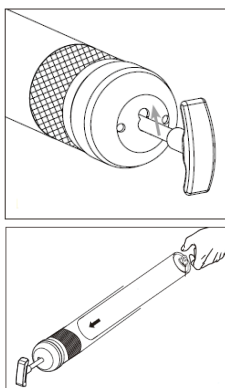
3.2.2. Remplissage du corps de pompe



AVERTISSEMENT !

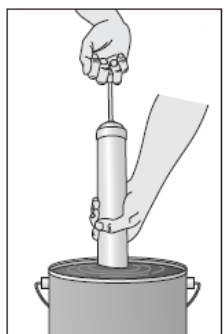
S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil. Pour éviter des cas de blessures graves, retirer toujours la batterie de l'outil lors d'opérations de maintenance.

Par insertion d'une cartouche dans le corps de pompe:



- ❖ Retirer le corps de pompe de la pompe à graisse, en le dévissant de la tête de pompe
- ❖ Tirer la tige de piston, jusqu'à ce que le levier soit complètement sorti. Bloquer la tige dans la fente de retenue du bouchon
- ❖ Insérer une cartouche de graisse
- ❖ Revisser le corps de pompe dans la tête de pompe
- ❖ Relâcher prudemment le piston
- ❖ Amorcer le pistolet à graisse conformément au paragraphe "Amorçage de la pompe à graisse"

Par remplissage avec de la graisse en vrac :



- ❖ Retirer le corps de pompe de la pompe à graisse, en le dévissant de la tête de pompe
- ❖ Tirer la tige de piston, jusqu'à ce que le levier soit complètement sorti. Bloquer la tige dans la fente de retenue du bouchon
- ❖ Dévisser le bouchon du corps de pompe
- ❖ Remplir le corps de pompe de graisse en vrac
- ❖ Revisser le bouchon et relâcher prudemment le piston
- ❖ Revisser le corps de pompe dans la tête de pompe
- ❖ Amorcer le pistolet à graisse conformément au paragraphe "Amorçage de la pompe à graisse"



AVERTISSEMENT !

La graisse utilisée ne doit pas comporter de particules étrangères, de saletés, etc.

3.2.3. Purge de l'air

Des poches d'air peuvent entraîner une perte d'efficacité de la pompe à graisse. Purger l'air après chaque remplissage ou si la pompe à graisse ne pompe plus.

Pour purger l'air, dévisser la soupape de purge (15) sans la retirer, jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsé. Puis resserer la vanne de purge (15).

Recommencer l'opération si nécessaire.

3.2.4. Amorçage de la pompe à graisse

Pour amorcer la pompe, pousser sur la tige du piston afin de pousser la graisse. Une fois la pompe amorcer, tourner la tige d'un quart de tour afin de pouvoir la faire rentrer entièrement.

3.2.5. Mise en fonctionnement de la pompe à graisse



ATTENTION !

Les surpressions peuvent provoquer l'éclatement de la tête de pompe et des accessoires. Durant l'utilisation de la pompe à graisse, porter des équipements de protection individuel.

Porter les équipements de protections adaptés :



Chaussures de sécurité



Gants de protection



Tenue de travail ajustée et fermée



Protection oculaire

Un contact prolongé avec le produit peut entraîner des irritations de la peau ; Toujours porter des gants de protection pendant l'utilisation du produit.

Pour prévenir des chocs électriques, tous les systèmes de pompes sont équipés de leur propre système de prise de terre, incluant le réservoir et tous les accessoires.

Ne pas utiliser la pompe à vide au risque de l'endommager.

- Enclencher l'agrafe hydraulique de la pompe sur le graisseur (s'assurer que le raccord est solidement engagé)
- Sélectionner la vitesse souhaitée
- Actionner la gâchette, pour graisser
- Retirer l'agrafe hydraulique du graisseur, en tirant sur le côté

4. Maintenance



AVERTISSEMENT !

S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil. Pour éviter des cas de blessures graves, retirer toujours la batterie de l'outil lors d'opérations de maintenance.

Vérifier régulièrement que les vis et raccords de l'outil sont bien serrés. Les vibrations peuvent les desserrer au fil du temps.

Conserver toujours votre outil électrique dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur.

De temps en temps, vous pouvez voir des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique

En cas de défaillance des pièces de l'outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque ou endommager le produit. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, il convient de retirer la batterie.

Maintenir les fentes de ventilation propres pour une bonne ventilation du moteur. Vérifier régulièrement qu'aucune poussière ni corps étranger n'a pénétré les orifices d'aération à proximité du moteur et autour de l'interrupteur-gâchette.

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement les pièces suivantes et de les remplacer si nécessaire :

- Tête de pompe
- Filetage de raccordement
- Accessoires (flexible, agrafe hydraulique, etc.)



AVERTISSEMENT !

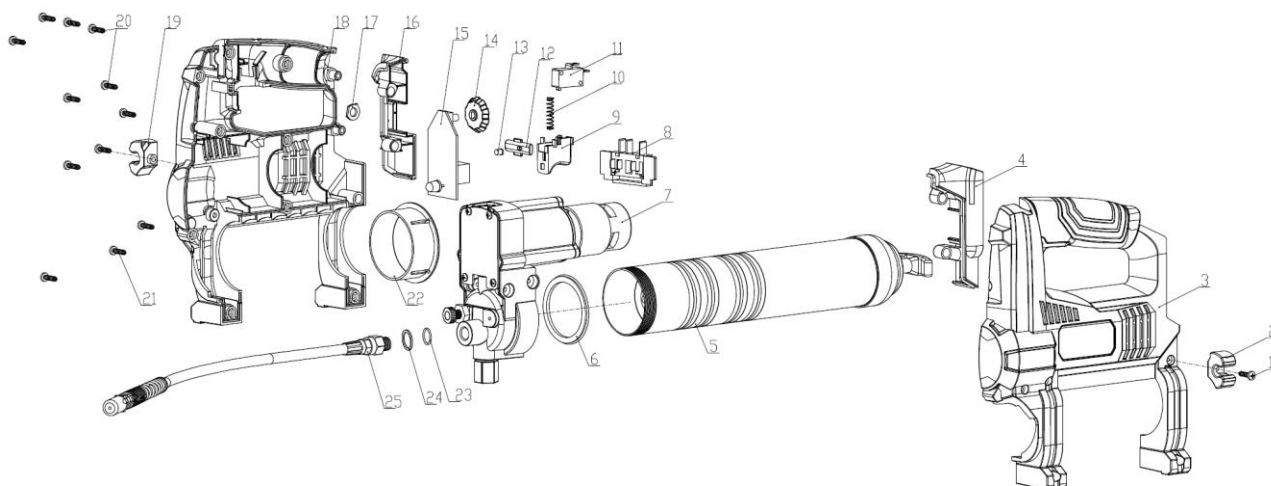
L'outil ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau. Il est conçu pour un fonctionnement à sec. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un choc mortel.

5. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes Probables	Solutions
Défaillance moteur	• La batterie est déchargée ou défectueuse • Le câblage du moteur est défectueux	• Charger ou remplacer la batterie • Retirer la batterie, vérifier les connexions
La graisse ne sort pas de la machine	• La cartouche de graisse est vide • L'alimentation en graisse a été interrompue	• Vérifier le niveau dans le cartouche • Visser fermement la cartouche en place
La machine n'arrête pas de sortir de la graisse	• Lorsque la cartouche se remplit de graisse, des bulles d'air se retrouvent piégées dans la graisse	• Purger l'air • Remplacer par une cartouche exempte d'air
La soupape de décharge fuit	• L'huile bloque l'orifice	• Inspecter les conduites d'huile et éliminer les obstructions
Défaillance des sorties d'huile	• Le corps de pompe est vide • Les joints sont défectueux	• Remplir le corps de pompe de graisse • Remplacer les joints
Préchargement impossible	• Présence de poches d'air • Le suiveur est bloqué dans le corps tubulaire	• Dévisser le corps de pompe d'un demi-tour et pomper quelques coups, puis resserrer la tête complètement. • Remplacer le corps de la tubulure.

Si les problèmes persistent contacter le service après-vente.

6. Vue éclatée – Liste des pièces



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Vis	2	14	Molette réglage vitesse	1
2	Support flexible	1	15	Carte électronique	1
3	Carter gauche	1	16	Pieds	10
4	Carter arrière	1	17	Bague	1
5	Corps de cartouche	1	18	Carter droit	1
6	Joint	1	19	Support flexible	1
7	Pompe	1	20	Vis	2
8	Connecteur batterie	1	21	Vis	9
9	Gâchette	1	22	Bague	1
10	Ressort	1	23	Joint	1
11	Interrupteur	1	24	Joint cuivre	1
12	Bouton verrouillage gâchette	1	25	Flexible	1
13	Tête à bille	2			

7. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Warnings



WARNING ! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

1.1. General Safety Warnings

- ❖ **Use in a secure environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the surrounding environment during use.
- ❖ **Take into account the environment of the work area :** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet locations or where there is a risk of splashing water. Keep the work area well lit. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases or dust.
- ❖ **Maintain a clean and orderly work area :** the work area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are prone to accidents.
- ❖ **Protection against electric shock :** avoid body contact with earthed or earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, stoves, refrigerators).
- ❖ **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or the extension, and keep them away from the work area, BE particularly vigilant with children and animals.
- ❖ **Store unused tools :** Unused tools must be stored in a dry or locked place, out of the reach of children.
- ❖ **Do not force the tool :** a tool gives better results in a safer manner at the speed and power for which it was designed.
- ❖ **Use the correct tool :** Don't force a small tool or accessory to do the larger job. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
- ❖ **Wear suitable clothing and protective equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught by moving parts. It is recommended to wear protective gloves. Contain long hair. Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
- ❖ **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves.
- ❖ **Connect equipment for dust extraction:** If the tool is provided for connecting equipment for dust extraction and collection, ensure that they are connected and correctly used.
- ❖ **Do not lean too much :** maintain good support and remain balanced at all times.
- ❖ **Treat tools with care :** keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Examine their condition periodically, if necessary, entrust their repair to an approved maintenance station.
- ❖ **Stay alert :** focus on work. Use good judgment. Do not use the tool when tired, or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- ❖ **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they are functioning properly and doing their job. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts and any other conditions likely to adversely affect operation. Any part in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual.
- ❖ **Do not use the cable/cord in poor conditions :** never jerk the cable/cord in order to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Examine extensions regularly and replace them if damaged.
- ❖ **Maintain tools carefully :** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
- ❖ **Do not modify the machine :** no modification and/or reconversion must be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Keep handles dry, clean and free of all lubricants and grease.**
- ❖ **Disconnect tools :** Disconnect tools from power when not in use, before servicing, and when replacing accessories, such as blades, drill bits, and cutters.
- ❖ **Remove adjustment keys :** Make it a habit to check that keys and other adjustment components are removed from the tool before turning it on.
- ❖ **Avoid any accidental starting :** ensure that the switch is in the "off" position when connecting.
- ❖ **Use external connection cables :** When the tool is used outdoors, only use extensions intended for outdoor use and bearing the corresponding marking.
- ❖ **Stay alert :** watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Check Damaged Parts :** Before using the tool for any other purpose, it should be examined carefully to determine that it will function properly and perform its intended function. Check the alignment or locking of moving parts, as well as the absence of any broken parts or any fastening conditions and other conditions, which could affect the operation of the tool. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not change from on to off.
- ❖ **Risk of burns:** Allow moving parts (tip) to cool before touching them.
- ❖ **Warning :** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person :** this electric tool complies with the corresponding safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to significant danger.

**WARNING !**

The use of any accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. General safety warnings for the power tool

**WARNING ! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated power tool (with power cord) or your battery-operated power tool (without power cord).

1.2.1. Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** *Messy or dark areas are prone to accidents.*
- b) **Do not operate power tools in an explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools produce sparks which can ignite dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while using the power tool.** *Distractions can cause you to lose control of the tool.*

1.2.2. Electrical safety

- a) **The plugs on the power tool must match the socket. Never modify the sheet in any way. Do not use adapters with grounded power tools.** *Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not mistreat the cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the power tool. Keep cord away from heat, lubricant, sharp edges or moving parts.** *Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When using a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If using an electric tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD).** *Using an RCD reduces the risk of electric shock.*

1.2.3. Peoples' security

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating a power tool can result in serious injury.*
- b) **Use individual protective gear. Always wear eye protection.** *Personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats or hearing protection used for appropriate conditions reduces injuries.*
- c) **Avoid any untimely start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to power and/or battery pack, picking it up or carrying it.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch on is a risk of accidents.*
- d) **Remove any adjusting wrench before turning on the power tool.** *A wrench left attached to a rotating part of the power tool can cause injury.*
- e) **Don't rush. Maintain proper posture and balance at all times.** *This allows better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and correctly used.** *Using dust collectors can reduce dust hazards.*
- h) **Remain vigilant and do not neglect the safety principles of the tool just because you are used to using it.** *A split second of inattention can cause serious injury.*

1.2.4. Use and maintenance of the power tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The right power tool does the job better and safer at the speed for which it was built.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not change from on to off and vice versa.** *Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if removable, before making any adjustments, changing accessories or before storing the power tool.** *Such preventative safety measures reduce the risk of accidental starting of the power tool.*

- d) **Keep stationary power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it.** *Power tools are dangerous in the hands of novice users.*
- e) **Observe maintenance of power tools and accessories. Check for misalignment or jamming of moving parts, broken parts, or any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before using it.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting parts are less likely to jam and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and blades etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out.** *Using the power tool for operations other than those intended may result in dangerous situations.*
- h) **Handles and gripping surfaces must be kept dry, clean and free of oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces make it impossible to safely manipulate and control the tool in unexpected situations.*

1.2.5. Use of battery-powered tools and precautions for use

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a fire hazard when used with another type of battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.*
- c) **When a battery pack is not in use, keep it away from any other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small objects that may make a connection from one terminal to another.** *Shorting battery terminals together can cause burns or fire.*
- d) **Under poor conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. In case of accidental contact, clean with water. If liquid comes into contact with eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from batteries may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or battery-operated tool that has been damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior causing fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or battery-operated tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause an explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or battery-powered tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging incorrectly or at temperatures outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.*

1.2.6. Maintenance and servicing

- a) **Have the power tool serviced by a qualified repairer using only identical replacement parts.** *This ensures that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never perform maintenance on damaged battery packs.** *Maintenance of battery packs should only be carried out by the manufacturer or authorized service providers.*

1.3. Warnings special safety precautions for the tool

- ❖ Follow the instructions and warnings explained in this instruction manual.
- ❖ Wear gloves, goggles and protective gloves.
- ❖ Do not touch the plastic part of the gun barrel.
- ❖ Use only the hoses and accessories supplied with the tool or recommended by the manufacturer. The nozzles and/or flexibles under high pressure (690 bar), the latter can be deformed or even burst if they are not suitable.
- ❖ DO NOT exceed the maximum nominal pressure (**690 bar max**).
- ❖ Hold the hose only by the spring.
- ❖ Avoid any accidental starting, ensure that the trigger is not pressed when inserting the battery.
- ❖ DO NOT kink the hose.
- ❖ Replace the hose immediately if it shows signs of wear, kinks or damage.
- ❖ DO NOT hold the trigger down when the grease gun stops working.
- ❖ If grease comes out of the relief valve, it indicates that the slide movement is blocked or too tight, the oil connection is blocked or too tight, the oil connection is blocked or the lubrication line is obstructed. Correct these conditions before continuing to use the grease gun.



WARNING !
recommended accessories .

1.4. Battery and charger safety warnings

- ❖ Unplug the charger from the mains socket before any adjustment or maintenance operation.
- ❖ To reduce the risk of damage to the plug and cord, disconnect the charger cord by pulling on the plug.
- ❖ Make sure the cord is positioned so that no one can walk on it, trip over it, damage it or subject it to stress.
- ❖ Check that the available supply voltage corresponds to that indicated on the battery charger nameplate.
- ❖ When the battery is not in use, keep it away from metal objects and dry.
- ❖ When an extension cord is necessary, check that its amperage matches that of the power tool and that it is in good condition. Unwind extension cords completely to avoid overheating. Check that the mains voltage is the same as that indicated on the tool nameplate, and that the pins on the extension cord have the same numbers, size and shape as those on the charger plug.
- ❖ Use only the battery and charger recommended by the manufacturer. Using an accessory not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in fire, electric shock, or injury.
- ❖ A battery-operated tool with built-in batteries or a separate battery pack should be recharged only with the charger specified for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may cause a fire when used with another type of battery.
- ❖ Recharge only recommended rechargeable batteries. Other types of batteries could explode and cause injury or damage.
- ❖ Keep the battery well away from heat sources. Do not leave the battery exposed for prolonged periods to high temperatures (for example under direct sunlight, near radiators and anywhere the temperature is above 50°C).
- ❖ Do not use the charger if its cord or plug is damaged – Replace it immediately.
- ❖ Do not use the charger if it has been hit, dropped, or otherwise damaged. Take it to a qualified repairer.



WARNING !

Improper use of the battery or battery charger may cause injury.

To avoid any risk of injury, observe the following instructions:

- NEVER disassemble the battery.
- NEVER throw the battery into a fire, even if it is damaged or completely worn out. The battery may explode in a fire.
- NEVER short circuit the battery.
- NEVER immerse the charger and/or battery in water or any other liquid.
- NEVER insert objects into the charger's ventilation slots. This could result in electric shock or damage to the charger.
- NEVER charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only in low humidity, well-ventilated areas.
- NEVER recharge if the temperature is below 5°C or above 30°C.
- NEVER connect two battery chargers together.
- NEVER charge the battery pack for more than 6 hours at a time as this could damage it.
- NEVER insert foreign objects into the opening of the battery or battery charger.
- NEVER use a step-up transformer for charging.
- NEVER use a motor generator or DC power supply for charging.
- NEVER store the battery or the battery charger in a place where the temperature can reach or exceed 50°C. Keep the battery well away from heat sources.
- ALWAYS wait at least 15 minutes between recharges to avoid overheating the charger.
- ALWAYS unplug the power cord from the electrical outlet when not using the charger.

1.5. Warning symbols



Hazard



*Read the
instruction
manual*



*Eye
Protection*



*Hand
protection*



Ear protection



Direct current

2. Presentation



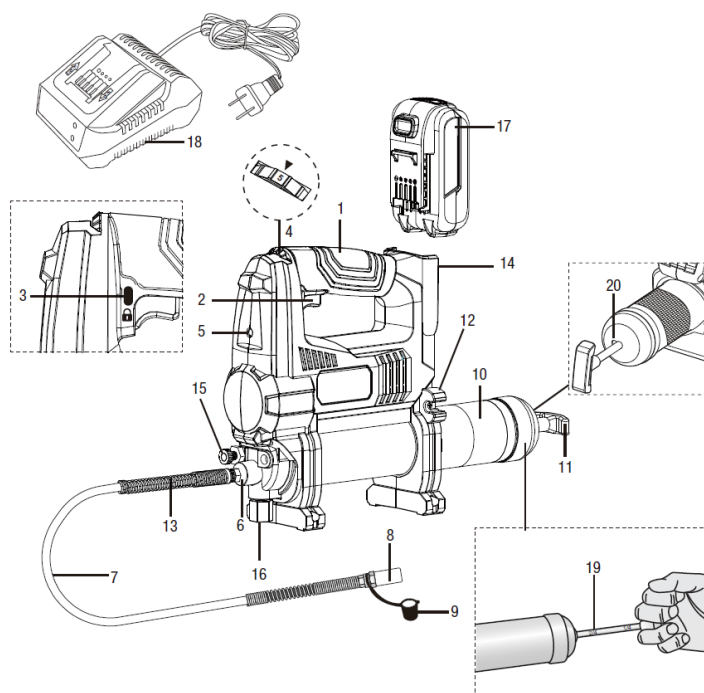
WARNING :

Use the power tool only in accordance with the manufacturer's instructions.

2.1. Application domain

This grease pump generates pressure up to 690 bars. It works with bulk or cartridge grease without changing the direction of the piston.

2.2. General view



1	Handle
2	Trigger
3	Trigger lock
4	Speed mode change
5	LED lighting
6	Flexible connection
7	Flexible
8	Hydraulic clip
9	Hydraulic clip cap
10	Cartridge barrel
11	Piston rod handle
12	Flexible support
13	Tension reduction spring
14	Battery connector
15	Purge valve
16	Pressure adjustment (factory setting)
17	Li-ion battery
18	Battery charger
19	Piston rod
20	Cork

2.3. Technical characteristics

REF. 56850			
Max pressure	690 bar	Pump body capacity	400 / 450 g
Number of speeds	5	Discharge hose	760 x 1000 mm
Speed	140-280 g/min	Weight (without battery)	3,45 kg
Sound pressure level L _{PA}	76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Sound power level L _{WA}	87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Vibrations	a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]		



When the level of sound intensity experienced by the operator exceeds the regulatory threshold, hearing protection is necessary.

The measured values may differ from those specified in the instructions for use. This may arise from the following causes, which must be considered before and throughout use of the device:

- If the device is used correctly and in good working order
- If the materials are processed correctly
- If the handles are securely attached to the body of the machine

If the user experiences an unpleasant sensation or notices skin discoloration while using the machine, stop the work in progress immediately. Take regular breaks. If break times are not respected, hand-arm vibration syndrome may appear. If the machine is used regularly, equip yourself with anti-vibration accessories. Avoid using the machine at a temperature less than or equal to 10°C. Organize your work surface so that the vibration load is limited.

3. Use

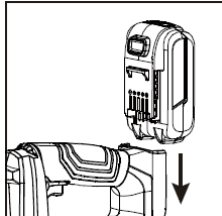
3.1. Battery /Charger Instructions



WARNING !

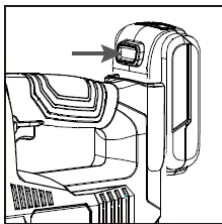
The pump should only be used with the power supply supplied with the device.

3.1.1. Installing and removing the battery



To insert:

Slide the battery into the handle loop until it clicks into place.



To withdraw:

Hold the push button down and pull the battery out of the handle.

3.1.2. Charging the battery

The battery is delivered partially recharged. The battery must therefore be recharged before first use. Recharge the battery before it is completely discharged.

Battery charging must be carried out at a temperature between 5°C and 30°C.

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the charger's nameplate. Before starting a recharge, systematically check the technical condition of the charger, the charging station and the power cable.



To recharge the battery, only use the charger recommended by the manufacturer. Use of any other charger with this product is considered a malfunction and will invalidate the product warranty.



- Insert the charger plug into the charging port located on the top of the battery
- Plug the charger into the mains socket
- Depending on the charge level, the battery is recharged after approximately 1 hour
- Disconnect power before removing battery from charger.



The red LED lights up to indicate that the battery is charging.



The green LED lights up when the battery is fully charged.

The battery and charger heat up during charging, this is a normal phenomenon.

Avoid carrying out several consecutive short recharges. Do not recharge the battery after brief use of the power tool.

A sharp decrease in the interval between recharges is a sign that the battery is worn out and may need to be replaced.

3.1.3. Battery charge level

To display the remaining battery capacity, press the charge level indicator button:

Charge level indicator				
Remaining charge	Maximum charge	Average load		Low load

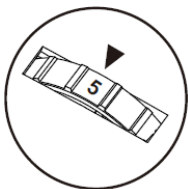
3.1.4. Power bank function

The battery can be used as a Power Bank, via the USB-A port. A Power Bank is a portable, rechargeable battery designed to charge your electronic tools while you're on the go. They can be used to charge all types of electronic devices (smartphones, tablets, MP3, etc.).

Connect the electronic device using a USB cable to the USB-A port on the battery, located below the charge indicator.

3.2. Pump Instructions

3.2.1. Speed adjustment



To select the speed, turn the dial (4). The different flow speeds range from 1 (lowest) to 5 (highest).

3.2.2. Filling the pump body

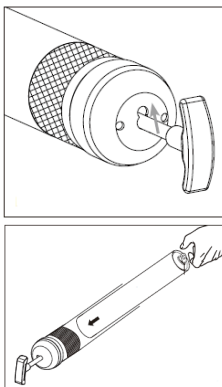


WARNING !

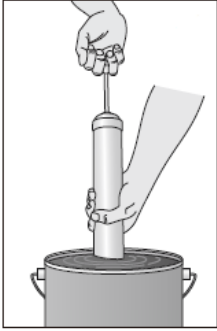
Be sure to wear all required equipment when working on the tool.

To avoid serious injury, always remove the battery from the tool when performing maintenance.

By inserting a cartridge into the pump body:



- ❖ Remove the pump body from the grease pump, by unscrewing it from the pump head
- ❖ Pull the piston rod until the lever is fully extended. Lock the stem in the cap retaining slot
- ❖ Insert a grease cartridge
- ❖ Screw the pump body back into the pump head
- ❖ Carefully release the piston
- ❖ Prime the grease gun according to the paragraph "Priming the grease pump"

By filling with bulk fat:

- ❖ Remove the pump body from the grease pump, by unscrewing it from the pump head
- ❖ Pull the piston rod until the lever is fully extended. Lock the stem in the cap retaining slot
- ❖ Unscrew the pump body cap
- ❖ Fill the pump body with bulk grease
- ❖ Screw the cap back on and carefully release the piston
- ❖ Screw the pump body back into the pump head
- ❖ Prime the grease gun in accordance with the paragraph "Priming the grease pump"

**WARNING !**

The grease used must not contain foreign particles, dirt, etc.

3.2.3. Air purging

Air pockets can cause the grease pump to lose efficiency. Purge the air after each filling or if the grease pump no longer pumps.

To bleed the air, unscrew the bleed valve (15) without removing it, until all the air is expelled. Then tighten the purge valve (15).

Repeat the operation if necessary.

3.2.4. Priming the grease pump

To prime the pump, push on the piston rod to push out the grease. Once the pump is primed, turn the rod a quarter turn so that it can be fully inserted.

3.2.5. Starting the grease pump**ATTENTION !**

Overpressure can cause the pump head and accessories to burst. When using the grease gun, wear personal protective equipment.

Wear appropriate protective equipment:



Safety shoes



Protective gloves



Closed, fitted work outfit



Eye protection

Prolonged contact with the product may cause skin irritation; Always wear protective gloves when using the product.

To prevent electrical shock, all pump systems are equipped with their own grounding system, including the tank and all accessories.

Do not use the vacuum pump as this may damage it.

- Snap the hydraulic clip of the pump onto the lubricator (ensure that the connection is securely engaged)
- Select the desired speed

- Pull the trigger to lubricate
- Remove the hydraulic clip from the lubricator, by pulling to the side

4. Maintenance



WARNING !

Be sure to wear all required equipment when working on the tool.

To avoid serious injury, always remove the battery from the tool when performing maintenance.

Regularly check that the tool's screws and connectors are tight. Vibration can loosen them over time.

Always store your power tool in a dry place, away from heat.

Occasionally you can see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool

If tool parts fail, use only identical replacement parts. The use of any other part may create a hazard or damage the product. To ensure safety and reliability, all repairs must be carried out by a qualified technician at an authorized service center.

If the device is to be stored without use for a long period of time, the battery should be removed.

Keep the ventilation slots clean for good ventilation of the engine. Regularly check that no dust or foreign matter has entered the ventilation holes near the motor and around the trigger switch.

Clean the machine only dry. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are sensitive to damage caused by commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

To avoid any risk of injury or damage to the environment or equipment, it is imperative to regularly check the following parts and replace them if necessary:

- Pump head
- Connection thread
- Accessories (hose, hydraulic clip, etc.)



WARNING !

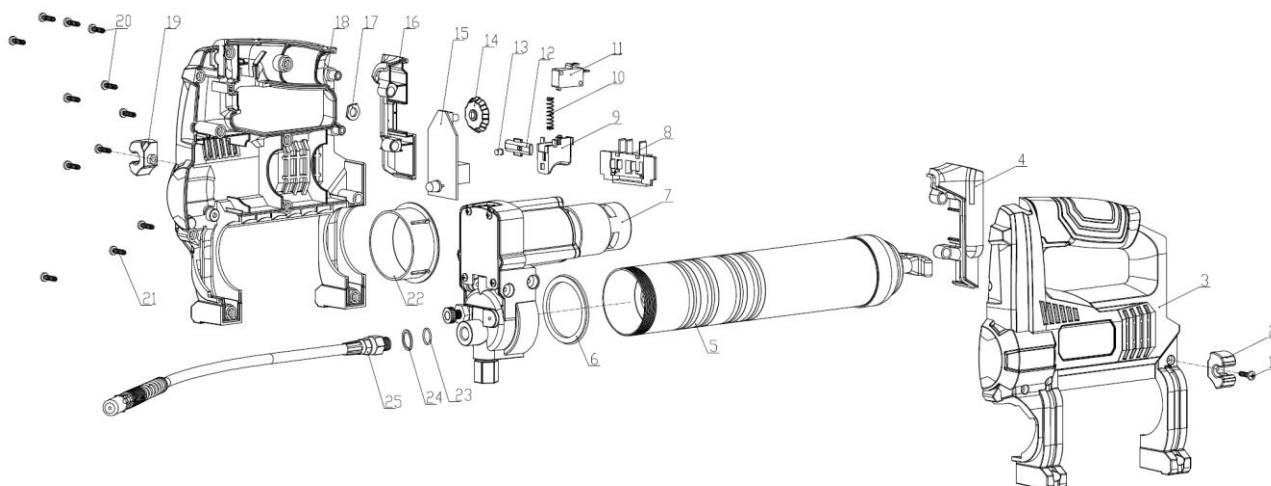
The tool must never come into contact with water. It is designed for dry operation. Failure to heed this warning may result in fatal shock.

5. Problems – Solutions

Problems	Probable Causes	Solutions
Engine failure	- The battery is discharged or defective - Motor wiring is faulty	- Charge or replace the battery - Remove battery, check connections
Grease does not come out of the machine	- The grease cartridge is empty - Fat supply has been interrupted	- Check the level in the cartridge - Screw the cartridge firmly into place
The machine keeps releasing grease	When the cartridge fills with grease, air bubbles become trapped in the grease	- Purge the air - Replace with an air-free cartridge
Wastegate leaks	Oil blocks port	Inspect oil lines and remove obstructions
Failure of oil outlets	- The pump body is empty - The seals are defective	- Fill the pump body with grease - Replace the seals
Unable to preload	- Presence of air pockets - The follower is blocked in the tubular body	- Unscrew the pump body half a turn and pump a few strokes, then tighten the head completely. - Replace the tubing body.

If the problems persist, contact after-sales service.

6. Exploded View – Parts List



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Screw	2	14	Speed adjustment dial	1
2	Flexible support	1	15	Electronic card	1
3	Left crankcase	1	16	Feet	10
4	Rear cover	1	17	Ring	1
5	Cartridge body	1	18	Right crankcase	1
6	Seal	1	19	Flexible support	1
7	Pump	1	20	Screw	2
8	Battery connector	1	21	Screw	9
9	Trigger	1	22	Ring	1
10	Spring	1	23	Seal	1
11	Switch	1	24	Copper gasket	1
12	Trigger lock button	1	25	Flexible	1
13	Ball head	2			

7. Warranty and Product Compliance

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Refer to our General Conditions of Sale for any Warranty Application .

Environmental Protection :



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

1. Advertencias de seguridad



ADVERTENCIA ! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

1.1. Advertencias generales de seguridad

- ❖ **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
- ❖ **Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice la herramienta en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- ❖ **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada :** el área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a sufrir accidentes.
- ❖ **Protección contra descargas eléctricas :** evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
- ❖ **Mantenga alejadas a otras personas :** No permita que personas, especialmente niños, que no estén involucrados en el trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial cuidado con los niños y los animales.
- ❖ **Guarde las herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- ❖ **No fuerces la herramienta :** una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
- ❖ **Utilice la herramienta correcta :** no fuerce una herramienta o accesorio pequeño para realizar el trabajo más grande. No utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
- ❖ **Utilice ropa y equipos de protección adecuados :** nunca lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.
- ❖ **Utilizar equipo de protección:** utilizar gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes protectores.
- ❖ **Conecte el equipo para extracción y recolección de polvo:** Si se proporciona la herramienta para conectar equipos para extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.
- ❖ **No te inclines demasiado :** mantén un buen apoyo y mantente equilibrado en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado :** mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
- ❖ **Manténgase alerta :** concéntrese en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- ❖ **Verifique si hay piezas dañadas :** antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo. Verificar la alineación y libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **No utilice el cable/cordón en malas condiciones :** nunca tire del cable/cordón para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones con regularidad y reemplácelas si están dañadas.
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado :** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
- ❖ **No modificar la máquina :** no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
- ❖ **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de lubricantes y grasas.**
- ❖ **Desconectar herramientas :** desconecte las herramientas de la alimentación cuando no estén en uso, antes de realizarles mantenimiento y cuando reemplacen accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
- ❖ **Retire las llaves de ajuste :** acostúmbrese a comprobar que las llaves y otros componentes de ajuste estén retirados de la herramienta antes de encenderla.
- ❖ **Evite cualquier arranque accidental :** asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al realizar la conexión.
- ❖ **Utilice cables de conexión externos :** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice únicamente extensiones destinadas al uso en exteriores y que lleven el marcado correspondiente.
- ❖ **Mantente alerta :** observa lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado.
- ❖ **Verifique las piezas dañadas :** antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas o condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de

servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga reemplazar los interruptores defectuosos por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de encendido a apagado.

- ❖ **Riesgo de quemaduras:** Deje que las piezas móviles (punta) se enfríen antes de tocarlas.
- ❖ **Advertencia :** El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
- ❖ **Haga reparar la herramienta por una persona cualificada :** esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.



ADVERTENCIA !

El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Advertencias generales de seguridad para la herramienta eléctrica.



ADVERTENCIA ! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por red (con cable de alimentación) o a su herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable de alimentación).

1.2.1. Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas sucias u oscuras son propensas a sufrir accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en una atmósfera explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

1.2.2. Seguridad ELECTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la hoja de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cordón. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, lubricante, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.3. seguridad de los pueblos

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- b) **Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos.** El uso de equipos de protección personal, como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas, reduce las lesiones.
- c) **Evite cualquier puesta en marcha intempestiva. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la alimentación y/o a la batería, levantarla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido supone un riesgo de accidente.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e) **No te apresures. Mantener una postura y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Vestir apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros del polvo.*
- h) **Manténgase alerta y no descuide los principios de seguridad de la herramienta sólo porque esté acostumbrado a utilizarla.** *Una fracción de segundo de falta de atención puede provocar lesiones graves.*

1.2.4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica.

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica adecuada hace el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue construida.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no cambia de encendido a apagado y viceversa.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas estacionarias fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios novatos.*
- e) **Observe el mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Verifique si hay desalineación o atascos de piezas móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** *Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con piezas cortantes afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, cuchillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.*
- h) **Los mangos y las superficies de agarre deben mantenerse secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos hacen imposible manipular y controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas.*

1.2.5. Uso de herramientas que funcionan con baterías y precauciones de uso.

- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de batería.*
- b) **Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados.** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.*
- c) **Cuando una batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.*
- d) **En malas condiciones, es posible que salga líquido de la batería; evitar el contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** *El líquido expulsado de las baterías puede causar irritación o quemaduras.*
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que funcione con baterías que haya sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta que funcione con baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta que funciona con baterías fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

1.2.6. Mantenimiento y servicio

- a) **Haga que un reparador calificado revise la herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca realice mantenimiento en paquetes de baterías dañados.** *El mantenimiento de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.*

1.3. Advertencias precauciones especiales de seguridad para la herramienta

- ❖ **Siga las instrucciones y advertencias explicadas en este manual de instrucciones.**
- ❖ **Utilice guantes, gafas y guantes protectores.**
- ❖ **No toque la parte plástica del cañón del arma.**
- ❖ **Utilice únicamente las mangueras y accesorios suministrados con la herramienta o recomendados por el fabricante.** *Las boquillas y/o flexibles se someten a alta presión (690 bar), estos últimos pueden deformarse o incluso reventar si no son adecuados.*

- ❖ NO exceda la presión nominal máxima (**690 bar máx**).
- ❖ Sostenga la manguera sólo por el resorte.
- ❖ Evite cualquier arranque accidental, asegúrese de que no se presione el gatillo al insertar la batería.
- ❖ NO doble la manguera.
- ❖ Reemplace la manguera inmediatamente si muestra signos de desgaste, torceduras o daños.
- ❖ NO mantenga presionado el gatillo cuando la pistola engrasadora deje de funcionar.
- ❖ Si sale grasa de la válvula de alivio, indica que el movimiento deslizante está bloqueado o demasiado apretado, la conexión de aceite está bloqueada o demasiado apretada, la conexión de aceite está bloqueada o la línea de lubricación está obstruida. Corrija estas condiciones antes de continuar usando la pistola de engrase.



ADVERTENCIA !
los accesorios recomendados .

1.4. Advertencias de seguridad sobre baterías y cargadores

- ❖ Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de cualquier operación de ajuste o mantenimiento.
- ❖ Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable, desconecte el cable del cargador tirando del enchufe.
- ❖ Asegúrese de que el cable esté colocado de manera que nadie pueda caminar sobre él, tropezar con él, dañarlo o someterlo a tensiones.
- ❖ Comprobar que la tensión de alimentación disponible corresponde a la indicada en la placa del cargador de baterías.
- ❖ Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos y seca.
- ❖ Cuando sea necesario un alargador, comprobar que su amperaje coincida con el de la herramienta eléctrica y que esté en buen estado. Desenrolle completamente los cables de extensión para evitar el sobrecalentamiento. Compruebe que el voltaje de la red eléctrica sea el mismo que el indicado en la placa de identificación de la herramienta y que las clavijas del cable de extensión tengan los mismos números, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
- ❖ Utilice únicamente la batería y el cargador recomendados por el fabricante. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de batería puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
- ❖ Una herramienta que funciona con baterías con baterías incorporadas o con un paquete de baterías independiente debe recargarse únicamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- ❖ Recargue únicamente las baterías recargables recomendadas. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones o daños.
- ❖ Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. No deje la batería expuesta durante periodos prolongados a altas temperaturas (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de radiadores y en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50°C).
- ❖ No utilice el cargador si su cable o enchufe está dañado; reemplácelo inmediatamente.
- ❖ No utilice el cargador si ha sido golpeado, caído o dañado de otro modo. Llévelo a un reparador calificado.



ADVERTENCIA !
El uso inadecuado de la batería o del cargador de batería puede causar lesiones.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones, observe las siguientes instrucciones:

- NUNCA desmonte la batería.
- NUNCA arroje la batería al fuego, incluso si está dañada o completamente gastada. La batería podría explotar en caso de incendio.
- NUNCA cortocircuite la batería.
- NUNCA sumerja el cargador y/o la batería en agua o cualquier otro líquido.
- NUNCA inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños al cargador.
- NUNCA cargue al aire libre. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa y úsela únicamente en áreas bien ventiladas y con poca humedad.
- NUNCA recargue si la temperatura es inferior a 5°C o superior a 30°C.
- NUNCA conecte dos cargadores de baterías juntos.
- NUNCA cargue la batería durante más de 6 horas seguidas, ya que esto podría dañarla.
- NUNCA inserte objetos extraños en la abertura de la batería o del cargador de batería.
- NUNCA utilice un transformador elevador para cargar.
- NUNCA utilice un generador de motor o una fuente de alimentación de CC para cargar.
- NUNCA guarde la batería o el cargador de batería en un lugar donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor.
- SIEMPRE espere al menos 15 minutos entre recargas para evitar el sobrecalentamiento del cargador.
- SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando no utilice el cargador.

1.5. Símbolos de advertencia



Peligro



Lea el manual de instrucciones



Protección para los ojos



protección de mano



Protección para los oídos



Corriente continua

2. Presentación



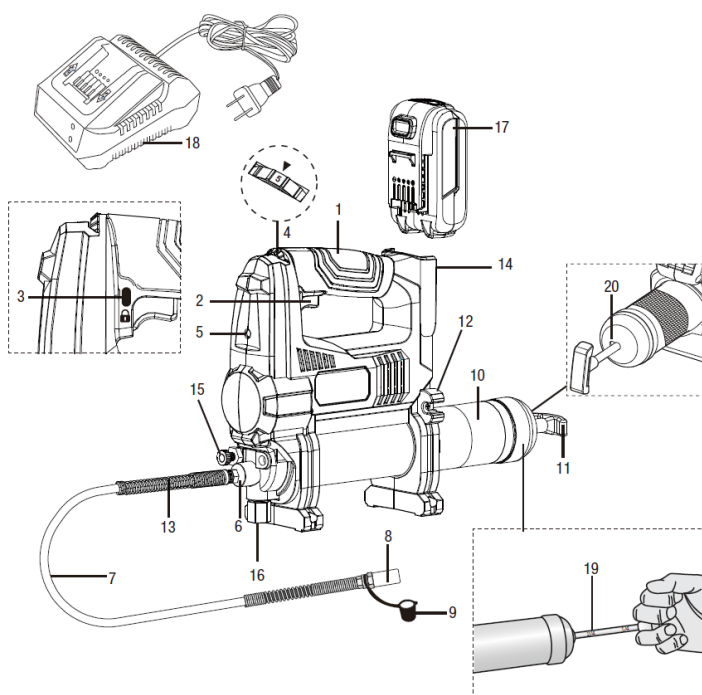
ADVERTENCIA :

Utilice la herramienta eléctrica únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

2.1. Dominio de aplicación

Esta bomba de grasa genera una presión de hasta 690 bares. Funciona con grasa a granel o de cartucho sin cambiar la dirección del pistón.

2.2. Visión de conjunto



1	Manejar
2	Desencadenar
3	Bloqueo del gatillo
4	Cambio de modo de velocidad
5	Iluminación LED
6	Conexión flexible
7	Flexible
8	Clip hidráulico
9	Tapa de clip hidráulico
10	barril de cartucho
11	Mango del vástago del pistón
12	Soporte flexible
13	Resorte reductor de tensión
14	Conector de batería
15	Válvula de purga
16	Ajuste de presión (configuración de fábrica)
17	batería de iones de litio
18	Cargador de batería
19	Vástago de émbolo
20	corcho

2.3. Características técnicas

ÁRBITRO. 56850			
Presión máxima	690 barras	Capacidad del cuerpo de la bomba	400 / 450 gramos
Número de velocidades	5	Manguera de descarga	760 x 1000 mm
Velocidad	140-280 g/min	Peso (sin batería)	3,45 kg
Nivel de presión sonora L _{PA}	76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Nivel de potencia sonora L _{WA}	87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Vibraciones	a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]		



Cuando el nivel de intensidad del sonido experimentado por el operador excede el umbral reglamentario, es necesaria protección auditiva.

Los valores medidos pueden diferir de los especificados en las instrucciones de uso. Esto puede deberse a las siguientes causas, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso del dispositivo:

- Si el dispositivo se utiliza correctamente y en buen estado de funcionamiento.
- Si los materiales se procesan correctamente.
- Si las manijas están firmemente sujetas al cuerpo de la máquina

Si el usuario experimenta una sensación desagradable o nota una decoloración de la piel mientras utiliza la máquina, detenga inmediatamente el trabajo en curso. Tome descansos regulares. Si no se respetan los tiempos de descanso puede aparecer el síndrome de vibración mano-brazo. Si la máquina se utiliza con regularidad, equípese con accesorios antivibraciones. Evite utilizar la máquina a una temperatura inferior o igual a 10°C. Organice su superficie de trabajo de modo que la carga de vibración sea limitada.

3. Usar

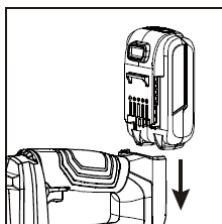
3.1. de batería /cargador



ADVERTENCIA !

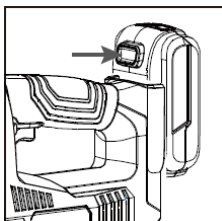
La bomba sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el dispositivo.

3.1.1. Instalación y extracción de la batería.



Para insertar:

Deslice la batería en el asa hasta que encaje en su lugar.



Para retirar:

Mantenga presionado el botón y saque la batería del mango.

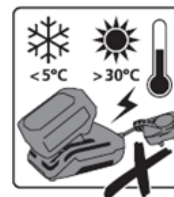
3.1.2. Cargando la batería

La batería se entrega parcialmente recargada. Por lo tanto, es necesario recargar la batería antes del primer uso. Recargue la batería antes de que se descargue por completo.

La carga de la batería debe realizarse a una temperatura entre 5°C y 30°C.

La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la placa de características del cargador. Antes de iniciar una recarga, compruebe sistemáticamente el estado técnico del cargador, de la estación de carga y del cable de alimentación.

Para recargar la batería utilice únicamente el cargador recomendado por el fabricante. El uso de cualquier otro cargador con este producto se considera un mal funcionamiento e invalidará la garantía del producto.



- Inserte el enchufe del cargador en el puerto de carga ubicado en la parte superior de la batería.
- Enchufe el cargador a la toma de corriente.
- Dependiendo del nivel de carga, la batería se recarga después de aproximadamente 1 hora.
- Desconecte la energía antes de retirar la batería del cargador.



El LED rojo se enciende para indicar que la batería se está cargando.



El LED verde se enciende cuando la batería está completamente cargada.

La batería y el cargador se calientan durante la carga; este es un fenómeno normal.

Evite realizar varias recargas cortas consecutivas. No recargue la batería después de un uso breve de la herramienta eléctrica.

Una fuerte disminución en el intervalo entre recargas es una señal de que la batería está gastada y es posible que sea necesario reemplazarla.

3.1.3. Nivel de carga de la batería

Para mostrar la capacidad restante de la batería, presione el botón indicador del nivel de carga:

Indicador de nivel de carga				
Carga restante	Carga máxima	Carga media		Carga baja

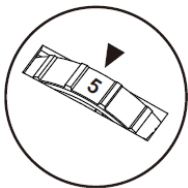
3.1.4. Función de banco de energía

La batería se puede utilizar como Power Bank, a través del puerto USB-A. Un Power Bank es una batería portátil recargable diseñada para cargar tus herramientas electrónicas mientras estás en movimiento. Se pueden utilizar para cargar todo tipo de dispositivos electrónicos (smartphones, tablets, MP3, etc.).

Conecte el dispositivo electrónico mediante un cable USB al puerto USB-A de la batería, ubicado debajo del indicador de carga.

3.2. Instrucciones de la bomba

3.2.1. Ajuste de velocidad



Para seleccionar la velocidad, gire el mando (4). Las diferentes velocidades de flujo varían de 1 (la más baja) a 5 (la más alta).

3.2.2. Llenado del cuerpo de la bomba

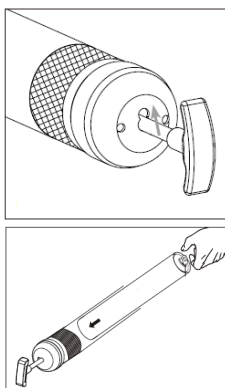


ADVERTENCIA !

Asegúrese de usar todo el equipo necesario cuando trabaje en la herramienta.

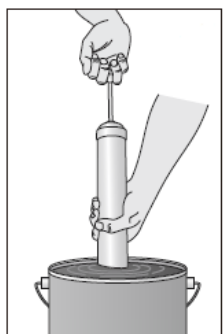
Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta cuando realice el mantenimiento.

Insertando un cartucho en el cuerpo de la bomba:



- ❖ Retire el cuerpo de la bomba de la bomba de grasa, desenroscándolo del cabezal de la bomba.
- ❖ Tire del vástago del pistón hasta que la palanca esté completamente extendida. Bloquee el vástago en la ranura de retención de la tapa.
- ❖ Insertar un cartucho de grasa
- ❖ Atornille el cuerpo de la bomba nuevamente en el cabezal de la bomba.
- ❖ Suelte con cuidado el pistón
- ❖ Cebare la pistola de engrase de acuerdo con el párrafo “Cebado de la bomba de engrase”

Rellenando con grasa a granel:



- ❖ Retire el cuerpo de la bomba de la bomba de grasa, desenroscándolo del cabezal de la bomba.
- ❖ Tire del vástago del pistón hasta que la palanca esté completamente extendida. Bloquee el vástago en la ranura de retención de la tapa.
- ❖ Desenrosque la tapa del cuerpo de la bomba.
- ❖ Llene el cuerpo de la bomba con grasa a granel.
- ❖ Vuelva a enroscar la tapa y suelte con cuidado el pistón.
- ❖ Atornille el cuerpo de la bomba nuevamente en el cabezal de la bomba.
- ❖ Cebare la pistola de engrase de acuerdo con el párrafo “Cebado de la bomba de engrase”



ADVERTENCIA !

La grasa utilizada no debe contener partículas extrañas, suciedad, etc.

3.2.3. Purga de aire

Las bolsas de aire pueden hacer que la bomba de grasa pierda eficiencia. Purgue el aire después de cada llenado o si la bomba de grasa ya no bombea.

Para purgar el aire, desenroscar la válvula de purga (15) sin quitarla, hasta expulsar todo el aire. Luego apriete la válvula de purga (15).

Repita la operación si es necesario.

3.2.4. Cebear la bomba de grasa

Para cebear la bomba, empuje el vástago del pistón para expulsar la grasa. Una vez cebada la bomba, gire la varilla un cuarto de vuelta para que pueda insertarse por completo.

3.2.5. Arrancar la bomba de grasa



ATENCIÓN !

La sobrepresión puede provocar la explosión del cabezal de la bomba y de los accesorios. Cuando utilice la pistola engrasadora, use equipo de protección personal.

Utilice equipo de protección adecuado:



Zapatos de seguridad



Guantes protectores



Traje de trabajo
cerrado y entallado.



Protección para los
ojos

El contacto prolongado con el producto puede provocar irritación de la piel; Utilice siempre guantes protectores cuando utilice el producto.

Para evitar descargas eléctricas, todos los sistemas de bomba están equipados con su propio sistema de conexión a tierra, incluido el tanque y todos los accesorios.

No utilice la bomba de vacío ya que esto podría dañarla.

- Coloque el clip hidráulico de la bomba en el lubricador (asegúrese de que la conexión esté bien enganchada)
- Seleccione la velocidad deseada
- Apriete el gatillo para lubricar
- Retire el clip hidráulico del lubricador, tirando hacia un lado

4. Mantenimiento



ADVERTENCIA !

Asegúrese de usar todo el equipo necesario cuando trabaje en la herramienta.

Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta cuando realice el mantenimiento.

Compruebe periódicamente que los tornillos y conectores de la herramienta estén apretados. La vibración puede aflojarlos con el tiempo.

Guarde siempre su herramienta eléctrica en un lugar seco, alejado del calor.

De vez en cuando se pueden ver chispas a través de las ranuras de ventilación. Esto es normal y no dañará su herramienta eléctrica.

Si las piezas de la herramienta fallan, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o dañar el producto. Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado en un centro de servicio autorizado.

Si el dispositivo se va a almacenar sin uso durante un largo período de tiempo, se debe quitar la batería.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación para una buena ventilación del motor. Compruebe periódicamente que no haya entrado polvo ni materias extrañas en los orificios de ventilación cerca del motor y alrededor del interruptor de gatillo.

Limpiar la máquina sólo en seco. Nunca utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpiar con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por disolventes disponibles comercialmente.
- Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones o daños al medio ambiente o al equipo, es imperativo comprobar periódicamente las siguientes piezas y sustituirlas si es necesario:

- Cabezal de bomba
- Hilo de conexión
- Accesorios (manguera, clip hidráulico, etc.)



ADVERTENCIA !

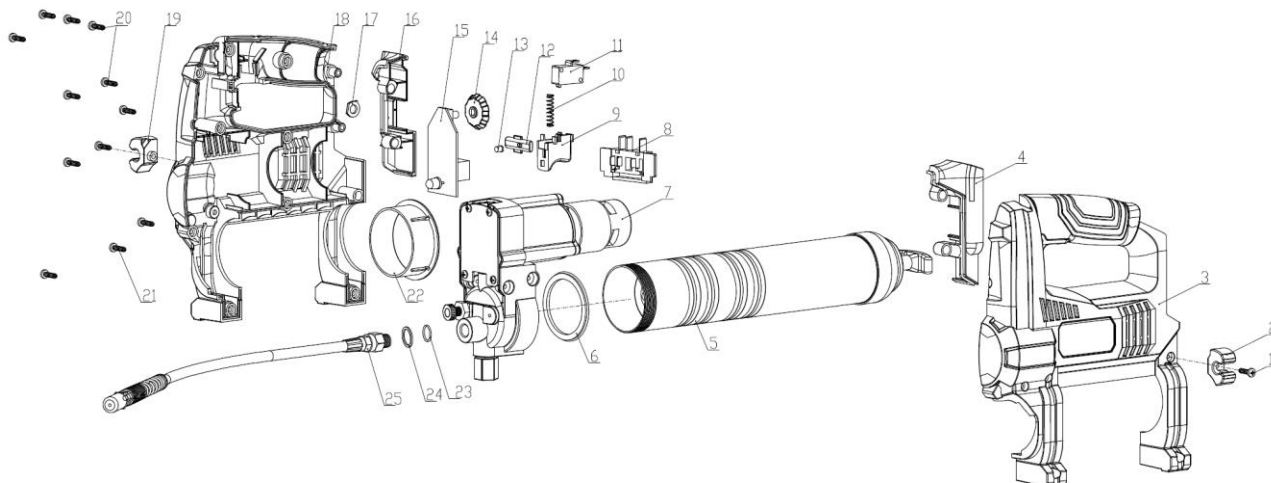
La herramienta nunca debe entrar en contacto con el agua. Está diseñado para funcionamiento en seco. No prestar atención a esta advertencia puede provocar un shock fatal.

5. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
Falla del motor	• La batería está descargada o defectuosa. • El cableado del motor está defectuoso	• Cargar o reemplazar la batería • Retire la batería, verifique las conexiones.
No sale grasa de la maquina	• El cartucho de grasa está vacío. • Se ha interrumpido el suministro de grasas.	• Comprobar el nivel en el cartucho. • Atornille el cartucho firmemente en su lugar
La máquina sigue soltando grasa.	• Cuando el cartucho se llena de grasa, las burbujas de aire quedan atrapadas en la grasa.	• Purgar el aire • Reemplace con un cartucho sin aire
Fugas en la válvula de descarga	• El petróleo bloquea el puerto	• Inspeccionar las líneas de aceite y eliminar obstrucciones.
Fallo de las salidas de aceite.	• El cuerpo de la bomba está vacío. • Los sellos están defectuosos.	• Llene el cuerpo de la bomba con grasa. • Reemplace los sellos
No se puede precargar	• Presencia de bolsas de aire. • El seguidor está bloqueado en el cuerpo tubular.	• Desenrosque el cuerpo de la bomba media vuelta y bombee unas cuantas pasadas, luego apriete el cabezal por completo. • Reemplace el cuerpo del tubo.

Si los problemas persisten contacte con el servicio postventa.

6. Vista explosionada: lista de piezas



No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad
1	Tornillo	2	14	Dial de ajuste de velocidad	1
2	Soporte flexible	1	15	Tarjeta electrónica	1
3	Cárter izquierdo	1	16	Pies	10
4	Cubierta trasera	1	17	Anillo	1
5	Cuerpo del cartucho	1	18	Cárter derecho	1
6	Sello	1	19	Soporte flexible	1
7	Bomba	1	20	Tornillo	2
8	Conector de batería	1	21	Tornillo	9
9	Desencadenar	1	22	Anillo	1
10	Primavera	1	23	Sello	1
11	Cambiar	1	24	Junta de cobre	1
12	Botón de bloqueo del gatillo	1	25	Flexible	1
13	Cabeza de bola	2			

7. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no podrá concederse en los casos siguientes:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier Solicitud de garantía .

Protección del medioambiente :



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

1. Sicherheitswarnungen



WARNUNG ! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1.1. Allgemeine Sicherheitswarnungen

- ❖ **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs :** Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Benutzen Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ❖ **Sorgen Sie für einen sauberen und ordentlichen Arbeitsbereich :** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke sind anfällig für Unfälle.
- ❖ **Schutz vor elektrischem Schlag :** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
- ❖ **Halten Sie andere Personen fern :** Erlauben Sie Personen, insbesondere Kindern, die nicht an der laufenden Arbeit beteiligt sind, nicht, das Werkzeug oder die Verlängerung zu berühren, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
- ❖ **Unbenutzte Werkzeuge aufbewahren :** Unbenutzte Werkzeuge müssen an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein :** Ein Werkzeug liefert bei der Geschwindigkeit und Leistung, für die es entwickelt wurde, auf sicherere Weise bessere Ergebnisse.
- ❖ **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Erzwingen Sie nicht, dass ein kleines Werkzeug oder Zubehör eine größere Aufgabe übernimmt. Benutzen Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung :** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Langes Haar enthalten. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von rutschfestem Schuhwerk empfohlen.
- ❖ **Schutzausrüstung verwenden:** Schutzbrille, Normal- oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub entsteht, Schutzhandschuhe verwenden.
- ❖ **Geräte zur Staubabsaugung anschließen:** Wenn das Werkzeug zum Anschluss von Geräten zur Staubabsaugung und -sammlung vorgesehen ist, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.
- ❖ **Lehnen Sie sich nicht zu stark :** Sorgen Sie für eine gute Unterstützung und bleiben Sie stets im Gleichgewicht.
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand und überlassen Sie die Reparatur bei Bedarf einer zugelassenen Wartungswerkstatt.
- ❖ **Blieben Sie wachsam :** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- ❖ **Auf beschädigte Teile prüfen :** Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- ❖ **Benutzen Sie das Kabel/Kabel nicht unter schlechten Bedingungen :** Ziehen Sie niemals am Kabel/Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie die Verlängerungen regelmäßig und ersetzen Sie sie bei Beschädigung.
- ❖ **Pflegen Sie die Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Ersetzen von Zubehör. Überprüfen Sie die Werkzeugkabel/Kabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- ❖ **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor :** Es dürfen keine Veränderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann zu Verletzungen führen.
- ❖ Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.
- ❖ **Trennen Sie die Werkzeuge :** Trennen Sie die Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn sie nicht verwendet werden, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen und wenn Sie Zubehör wie Klingen, Bohrer und Fräser austauschen.
- ❖ **Einstellschlüssel entfernen :** Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten zu überprüfen, ob Schlüssel und andere Einstellkomponenten vom Werkzeug entfernt sind.
- ❖ **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten :** Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus“ befindet.
- ❖ **Externe Anschlusskabel verwenden :** Beim Einsatz des Geräts im Freien nur Verlängerungen verwenden, die für den Außenbereich vorgesehen sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
- ❖ **Blieben Sie wachsam :** Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

- ❖ **Überprüfen Sie beschädigte Teile** : Bevor Sie das Werkzeug für einen anderen Zweck verwenden, sollten Sie es sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Verriegelung beweglicher Teile sowie das Fehlen gebrochener Teile oder Befestigungszustände und andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sollte von einem autorisierten Servicecenter ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Servicecenter austauschen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht von Ein auf Aus wechselt.
- ❖ **Verbrennungsgefahr**: Lassen Sie bewegliche Teile (Spitze) abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ❖ **Warnung** : Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
- ❖ **Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Person reparieren** : Dieses Elektrowerkzeug entspricht den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



WARNUNG !

Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2. Allgemeine Sicherheitshinweise für das Elektrowerkzeug



WARNUNG ! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) oder Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

1.2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche sind anfällig für Unfälle.
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsfähiger Atmosphäre, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

1.2.2. Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker am Elektrowerkzeug müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie das Blatt niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) Behandeln Sie das Kabel nicht falsch. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn die Verwendung eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist. Durch die Verwendung eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

1.2.3. Sicherheit der Völker

- a) Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie individuelle Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Persönliche Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, der bei entsprechenden Bedingungen eingesetzt wird, reduziert Verletzungen.

- c) Vermeiden Sie eine vorzeitige Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter birgt Unfallgefahr.
- d) Entfernen Sie alle Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Beeilen Sie sich nicht. Behalten Sie jederzeit die richtige Haltung und das Gleichgewicht bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Dem Umstand gemäß kleiden. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelgeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch den Einsatz von Staubabscheidern kann die Staubgefahr verringert werden.
- h) Bleiben Sie wachsam und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Werkzeugs, nur weil Sie es gewohnt sind. Der Bruchteil einer Sekunde Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

1.2.4. Verwendung und Wartung des Elektrowerkzeugs

- a) Wenden Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit bei der Geschwindigkeit, für die es gebaut wurde, besser und sicherer.
- b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht von Ein auf Aus und umgekehrt wechselt. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, sofern er abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie ortsfeste Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, es bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- e) Beachten Sie die Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder sich verklemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Umstände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidteilen neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- g) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Klingen usw. gemäß dieser Anleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Griffe und Griffflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett gehalten werden. Rutschige Griffe und Greifflächen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu manipulieren und zu kontrollieren.

1.2.5. Verwendung von batteriebetriebenen Werkzeugen und Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) Wenn ein Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Gegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) Batterie austreten ; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser reinigen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Aus Batterien austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku oder ein batteriebetriebenes Werkzeug. Beschädigte oder veränderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) Setzen Sie einen Akku oder ein batteriebetriebenes Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das akkubetriebene Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

1.2.6. Wartung und Instandhaltung

- a) Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturbetrieb warten und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkupacks durch.** Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.

1.3. Warnungen besondere Sicherheitsvorkehrungen für das Werkzeug

- ❖ Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung erläuterten Anweisungen und Warnungen.
- ❖ Tragen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
- ❖ Berühren Sie nicht den Kunststoffteil des Waffenlaufs.
- ❖ Verwenden Sie nur die mit dem Werkzeug gelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Schläuche und Zubehörteile. Die Düsen und/oder Schläuche stehen unter hohem Druck (690 bar), letztere können sich verformen oder sogar platzen, wenn sie nicht geeignet sind.
- ❖ Überschreiten Sie NICHT den maximalen Nenndruck (**max. 690 bar**).
- ❖ Halten Sie den Schlauch nur an der Feder fest.
- ❖ Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten und stellen Sie sicher, dass der Auslöser beim Einlegen der Batterie nicht gedrückt wird.
- ❖ Den Schlauch NICHT knicken.
- ❖ Tauschen Sie den Schlauch sofort aus, wenn er Anzeichen von Abnutzung, Knicken oder Beschädigungen aufweist.
- ❖ Halten Sie den Abzug NICHT gedrückt, wenn die Fettpresse nicht mehr funktioniert.
- ❖ Wenn Fett aus dem Entlastungsventil austritt, deutet dies darauf hin, dass die Schieberbewegung blockiert oder zu fest ist, der Ölanschluss blockiert oder zu fest ist, der Ölanschluss blockiert ist oder die Schmierleitung verstopft ist. Korrigieren Sie diese Bedingungen, bevor Sie die Fettpresse weiter verwenden.



WARNUNG !
empfohlenem Zubehör verwenden .

1.4. Sicherheitswarnungen für Akku und Ladegerät

- ❖ Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- ❖ Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Kabels zu verringern, trennen Sie das Ladegerätkabel, indem Sie am Stecker ziehen.
- ❖ Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten, darüber stolpern, es beschädigen oder es einer Belastung aussetzen kann.
- ❖ Überprüfen Sie, ob die verfügbare Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Batterieladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- ❖ Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen fern und trocknen Sie ihn.
- ❖ Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, prüfen Sie, ob seine Stromstärke mit der des Elektrowerkzeugs übereinstimmt und ob es in gutem Zustand ist. Wickeln Sie Verlängerungskabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen übereinstimmt und dass die Stifte am Verlängerungskabel die gleichen Nummern, Größen und Formen wie die am Stecker des Ladegeräts haben.
- ❖ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus und Ladegeräte. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Batterieladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- ❖ Ein akkubetriebenes Werkzeug mit eingebauten Akkus oder einem separaten Akkupack sollte nur mit dem für den Akku vorgesehenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp einen Brand verursachen.
- ❖ Laden Sie nur empfohlene Akkus auf. Andere Batterietypen könnten explodieren und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- ❖ Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern. Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit hohen Temperaturen aus (z. B. in der direkten Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern und an Orten, an denen die Temperatur über 50 °C liegt).
- ❖ Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt ist – ersetzen Sie es sofort.
- ❖ Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Stößen ausgesetzt, fallengelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Reparaturbetrieb.



WARNUNG !
Eine unsachgemäße Verwendung des Akkus oder des Akkuladegeräts kann zu Verletzungen führen.

Um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden, beachten Sie folgende Hinweise:

- Zerlegen Sie die Batterie NIEMALS.
- Werfen Sie den Akku NIEMALS ins Feuer, auch wenn er beschädigt oder völlig erschöpft ist. Bei einem Brand kann die Batterie explodieren.
- Schließen Sie die Batterie NIEMALS kurz.
- Tauchen Sie das Ladegerät und/oder den Akku NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stecken Sie NIEMALS Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Ladegeräts. Dies könnte zu einem Stromschlag oder einer Beschädigung des Ladegeräts führen.
- NIEMALS im Freien aufladen. Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung fern und verwenden Sie ihn nur in gut belüfteten Bereichen mit niedriger Luftfeuchtigkeit.
- NIEMALS aufladen, wenn die Temperatur unter 5 °C oder über 30 °C liegt.

- NIEMALS zwei Batterieladegeräte miteinander verbinden.
- Laden Sie den Akku NIEMALS länger als 6 Stunden am Stück auf, da er dadurch beschädigt werden könnte.
- Stecken Sie NIEMALS Fremdkörper in die Öffnung des Akkus oder Ladegeräts.
- Verwenden Sie zum Laden NIEMALS einen Aufwärtstransformator.
- Verwenden Sie zum Laden NIEMALS einen Motorgenerator oder eine Gleichstromquelle.
- Lagern Sie den Akku oder das Ladegerät NIEMALS an einem Ort, an dem die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann. Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern.
- Warten Sie zwischen den Ladevorgängen IMMER mindestens 15 Minuten, um eine Überhitzung des Ladegeräts zu vermeiden.
- Ziehen Sie IMMER das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden.

1.5. Warnsymbole



Gefahr



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung



Augenschutz



Handschutz



Ohrschutz



Gleichstrom

2. Präsentation



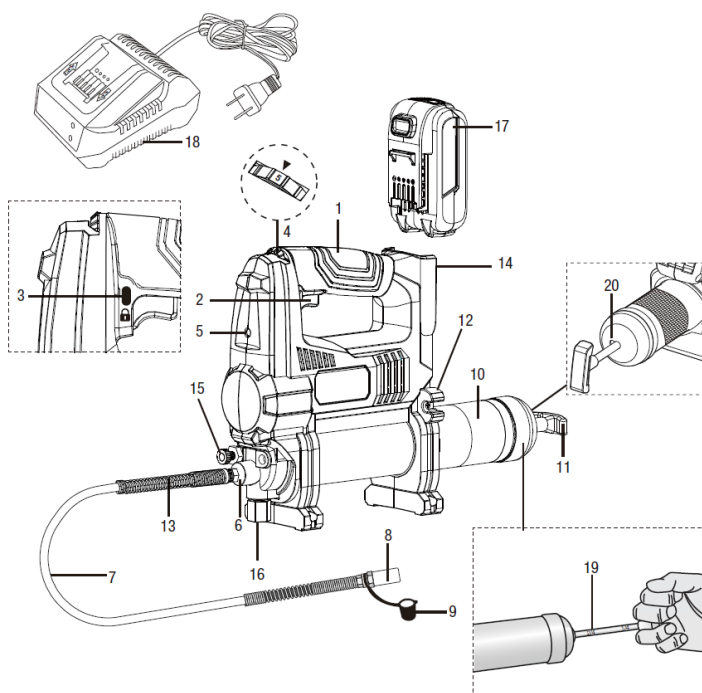
WARNUNG :

Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.

2.1. Anwendungsbereich

Diese Fettpumpe erzeugt einen Druck von bis zu 690 bar. Es funktioniert mit Groß- oder Kartuschenfett, ohne die Richtung des Kolbens zu ändern.

2.2. Gesamtansicht



1	Handhaben
2	Auslösen
3	Abzugssperre
4	Geschwindigkeitsmoduswechsel
5	LED-Beleuchtung
6	Flexible Verbindung
7	Flexibel
8	Hydraulischer Clip
9	Hydraulische Clipkappe
10	Patronenrohr
11	Kolbenstangengriff
12	Flexibler Support
13	Spannungsreduzierungsfeder
14	Batterieanschluss
15	Spülventil
16	Druckeinstellung (Werkseinstellung)
17	Li-Ionen-Akku
18	Akkuladegerät
19	Kolbenstange
20	Kork

2.3. Technische Eigenschaften

REF. 56850			
maximaler Druck	690 bar	Kapazität des Pumpenkörpers	400 / 450 g
Anzahl der Geschwindigkeiten	5	Abflussschlauch	760 x 1000 mm
Geschwindigkeit	140-280 g/Min	Gewicht (ohne Batterie)	3,45 kg
Schalldruckpegel L _{PA}	76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Schalleistungspegel L _{WA}	87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Vibrationen	a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]		



Wenn die vom Bediener wahrgenommene Schallintensität den gesetzlichen Grenzwert überschreitet, ist ein Gehörschutz erforderlich.

Die gemessenen Werte können von den Angaben in der Gebrauchsanweisung abweichen. Dies kann folgende Ursachen haben, die vor und während der gesamten Nutzung des Gerätes berücksichtigt werden müssen:

- Wenn das Gerät ordnungsgemäß verwendet wird und in einwandfreiem Zustand ist
- Wenn die Materialien richtig verarbeitet werden
- Wenn die Griffe sicher am Maschinenkörper befestigt sind

Wenn der Benutzer während der Benutzung der Maschine ein unangenehmes Gefühl verspürt oder eine Hautverfärbung bemerkt, unterbrechen Sie die laufenden Arbeiten sofort. Machen Sie regelmäßig Pausen. Werden die Pausenzeiten nicht eingehalten, kann es zum Auftreten eines Hand-Arm-Vibrationssyndroms kommen. Wenn die Maschine regelmäßig verwendet wird, statten Sie sich mit Anti-Vibrations-Zubehör aus. Vermeiden Sie es, die Maschine bei einer Temperatur von weniger als oder gleich 10 °C zu verwenden. Organisieren Sie Ihre Arbeitsfläche so, dass die Vibrationsbelastung begrenzt ist.

3. Verwenden

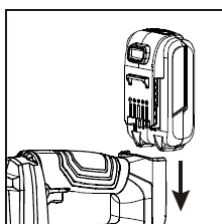
3.1. zum Akku /Ladegerät



WARNUNG !

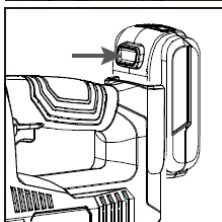
Die Pumpe darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.

3.1.1. Ein- und Ausbau der Batterie



Einführen:

Schieben Sie den Akku in die Griffschlaufe, bis er einrastet.



Zurückziehen:

Halten Sie den Druckknopf gedrückt und ziehen Sie den Akku aus dem Griff.

3.1.2. Die Batterie aufladen

Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert. Der Akku muss daher vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist.

Das Laden des Akkus muss bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 30 °C erfolgen.

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmen. Überprüfen Sie vor Beginn des Ladevorgangs systematisch den technischen Zustand des Ladegeräts, der Ladestation und des Netzkabels.



Benutzen Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts mit diesem Produkt gilt als Fehlfunktion und führt zum Erlöschen der Produktgarantie.



- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in den Ladeanschluss oben am Akku
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose
- Je nach Ladezustand ist der Akku nach ca. 1 Stunde wieder aufgeladen
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen.



Das Aufleuchten der roten LED zeigt an, dass der Akku geladen wird.



Die grüne LED leuchtet, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Der Akku und das Ladegerät erwärmen sich während des Ladevorgangs. Dies ist ein normales Phänomen.

Vermeiden Sie mehrere aufeinanderfolgende Kurzaufladungen. Laden Sie den Akku nicht nach kurzem Gebrauch des Elektrowerkzeugs auf.

Eine starke Verkürzung des Ladeintervalls ist ein Zeichen dafür, dass die Batterie abgenutzt ist und möglicherweise ersetzt werden muss.

3.1.3. Ladezustand der Batterie

Um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen, drücken Sie die Ladezustandsanzeigetaste:

Ladezustandsanzeige				
Restladung	Maximale Gebühr	Durchschnittliche Belastung		Niedrige Belastung

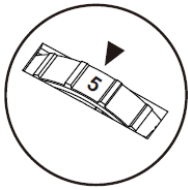
3.1.4. Powerbank-Funktion

Über den USB-A-Anschluss kann der Akku als Powerbank genutzt werden. Eine Power Bank ist ein tragbarer, wiederaufladbarer Akku, mit dem Sie Ihre elektronischen Werkzeuge unterwegs aufladen können. Mit ihnen können alle Arten von elektronischen Geräten (Smartphones, Tablets, MP3 usw.) aufgeladen werden.

Verbinden Sie das elektronische Gerät mit einem USB-Kabel mit dem USB-A-Anschluss des Akkus, der sich unterhalb der Ladeanzeige befindet.

3.2. Anleitung zur Pumpe

3.2.1. Geschwindigkeitsanpassung



Um die Geschwindigkeit auszuwählen, drehen Sie den Drehknopf (4). Die verschiedenen Strömungsgeschwindigkeiten reichen von 1 (niedrigste) bis 5 (höchste).

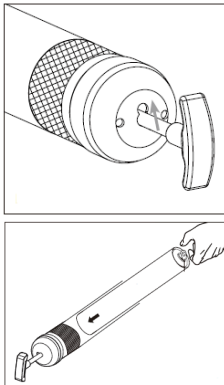
3.2.2. Füllen des Pumpenkörpers



WARNUNG !

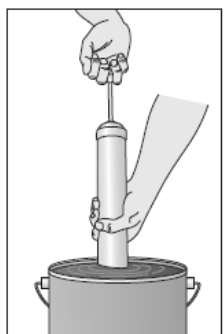
Tragen Sie bei Arbeiten am Werkzeug unbedingt die erforderliche Ausrüstung. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie bei Wartungsarbeiten immer den Akku aus dem Werkzeug.

Durch Einsetzen einer Kartusche in das Pumpengehäuse:



- ❖ Entfernen Sie das Pumpengehäuse von der Fettpumpe, indem Sie es vom Pumpenkopf abschrauben
- ❖ Ziehen Sie an der Kolbenstange, bis der Hebel vollständig ausgefahren ist. Verriegeln Sie den Schaft im Halteschlitz der Kappe
- ❖ Setzen Sie eine Fettkartusche ein
- ❖ Schrauben Sie den Pumpenkörper wieder in den Pumpenkopf
- ❖ Lassen Sie den Kolben vorsichtig los
- ❖ Entlüften Sie die Fettpresse gemäß Abschnitt „Vorbereiten der Fettpumpe“.

Durch Befüllen mit Massenfett:



- ❖ Entfernen Sie das Pumpengehäuse von der Fettpumpe, indem Sie es vom Pumpenkopf abschrauben
- ❖ Ziehen Sie an der Kolbenstange, bis der Hebel vollständig ausgefahren ist. Verriegeln Sie den Schaft im Halteschlitz der Kappe
- ❖ Schrauben Sie den Pumpengehäusedeckel ab
- ❖ Füllen Sie das Pumpengehäuse mit Fett
- ❖ Schrauben Sie die Kappe wieder auf und lassen Sie den Kolben vorsichtig los
- ❖ Schrauben Sie den Pumpenkörper wieder in den Pumpenkopf
- ❖ Entlüften Sie die Fettpresse gemäß Abschnitt „Vorbereiten der Fettpumpe“.



WARNUNG !

Das verwendete Fett darf keine Fremdpartikel, Schmutz usw. enthalten.

3.2.3. Luftspülung

Lufteinschlüsse können dazu führen, dass die Fettpumpe an Effizienz verliert. Entlüften Sie nach jeder Befüllung oder wenn die Fettpumpe nicht mehr pumpt.

Um die Luft zu entlüften, schrauben Sie das Entlüftungsventil (15) ab, ohne es zu entfernen, bis die gesamte Luft entwichen ist. Ziehen Sie dann das Entlüftungsventil (15) fest.

Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

3.2.4. Vorbereiten der Fettpumpe

Um die Pumpe anzusaugen, drücken Sie auf die Kolbenstange, um das Fett herauszudrücken. Sobald die Pumpe angesaugt ist, drehen Sie die Stange um eine Vierteldrehung, damit sie vollständig eingeführt werden kann.

3.2.5. Starten der Fettpumpe



AUFMERKSAMKEIT !

Überdruck kann zum Bersten des Pumpenkopfes und des Zubehörs führen. Tragen Sie beim Gebrauch der Fettresse persönliche Schutzausrüstung.

Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung:



Sicherheitsschuhe



Schutzhandschuhe



Geschlossenes,
tailliertes Arbeitsoutfit



Augenschutz

Längerer Kontakt mit dem Produkt kann zu Hautreizungen führen; Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts immer Schutzhandschuhe.

Um Stromschläge zu vermeiden, sind alle Pumpensysteme, einschließlich des Tanks und aller Zubehörteile, mit einem eigenen Erdungssystem ausgestattet.

Benutzen Sie die Vakuumpumpe nicht, da diese dadurch beschädigt werden kann.

- Schnappen Sie den Hydraulikclip der Pumpe auf den Schmierstoffgeber (achten Sie darauf, dass die Verbindung sicher eingerastet ist).
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit
- Zum Schmieren den Abzug betätigen
- Entfernen Sie den Hydraulikclip vom Schmierstoffgeber, indem Sie ihn zur Seite ziehen

4. Wartung



WARNUNG !

Tragen Sie bei Arbeiten am Werkzeug unbedingt die erforderliche Ausrüstung.

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie bei Wartungsarbeiten immer den Akku aus dem Werkzeug.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben und Anschlüsse des Werkzeugs fest sitzen. Vibrationen können sie mit der Zeit lockern.

Bewahren Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen, vor Hitze geschützten Ort auf.

Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze Funken zu sehen. Dies ist normal und schadet Ihrem Elektrowerkzeug nicht

Wenn Werkzeugteile ausfallen, verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Soll das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt werden, sollte der Akku entnommen werden.

Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber, um eine gute Belüftung des Motors zu gewährleisten. Überprüfen Sie regelmäßig, dass kein Staub oder Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen in der Nähe des Motors und um den Auslöseschalter eingedrungen ist.

Reinigen Sie die Maschine nur trocken. Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Elektrowerkzeugs niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Entfernen Sie angesammelten Staub mit einer weichen Bürste.

- Vermeiden Sie bei der Reinigung von Kunststoffteilen den Einsatz von ätzenden Mitteln. Die meisten von ihnen reagieren empfindlich auf Schäden durch handelsübliche Lösungsmittel.
- Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

Um jegliche Verletzungsgefahr oder Schäden an der Umwelt oder dem Gerät zu vermeiden, ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Teile regelmäßig zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen:

- Pumpenkopf
- Verbindungsthread
- Zubehör (Schlauch, Hydraulikschelle usw.)



WARNUNG !

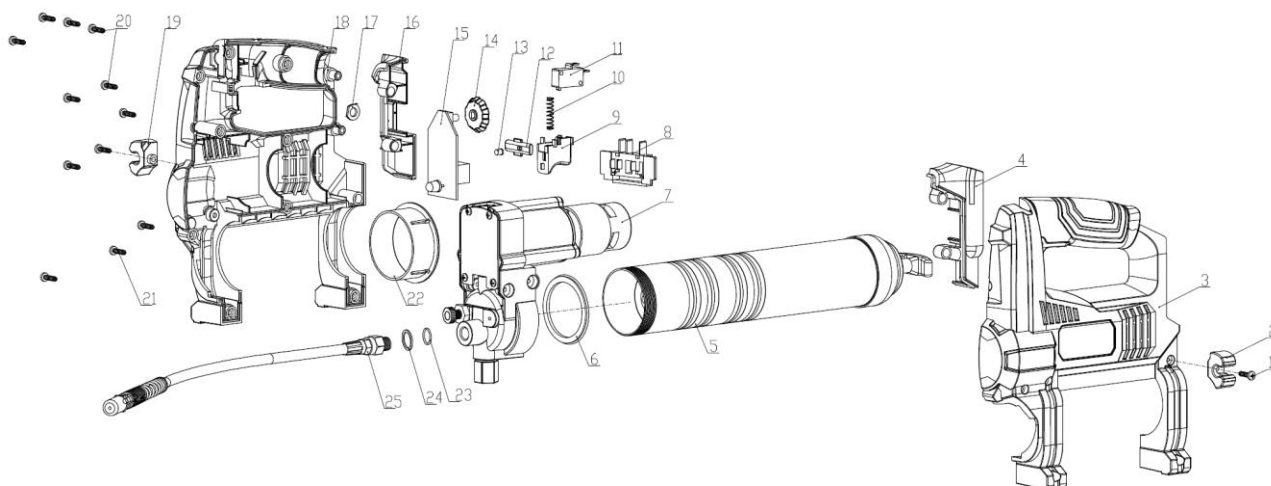
Das Werkzeug darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Es ist für den Trockenbetrieb ausgelegt. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu einem tödlichen Schock führen.

5. Probleme – Lösungen

Probleme	Wahrscheinliche Ursachen	Lösungen
Motorschaden	• Der Akku ist entladen oder defekt • Motorverkabelung ist fehlerhaft	• Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus • Batterie ausbauen, Anschlüsse prüfen
Es kommt kein Fett aus der Maschine	• Die Fettkartusche ist leer • Die Fettversorgung ist unterbrochen	• Überprüfen Sie den Füllstand in der Kartusche • Schrauben Sie die Kartusche fest ein
Die Maschine gibt ständig Fett ab	• Wenn sich die Kartusche mit Fett füllt, werden Luftblasen im Fett eingeschlossen	• Entlüften Sie die Luft • Durch eine luftfreie Kartusche ersetzen
Wastegate undicht	• Öl blockiert den Hafen	• Überprüfen Sie die Ölleitungen und entfernen Sie Verstopfungen
Ausfall der Ölauslässe	• Der Pumpenkörper ist leer • Die Dichtungen sind defekt	• Füllen Sie das Pumpengehäuse mit Fett • Tauschen Sie die Dichtungen aus
Vorladen nicht möglich	• Vorhandensein von Lufteinschlüssen • Der Stößel ist im Rohrkörper blockiert	• Schrauben Sie den Pumpenkörper eine halbe Umdrehung ab und pumpen Sie ein paar Hübe, dann ziehen Sie den Kopf vollständig fest. • Tauschen Sie den Schlauchkörper aus.

Sollten die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

6. Explosionszeichnung – Teileliste



NEIN.	Beschreibung	Menge	NEIN.	Beschreibung	Menge
1	Schrauben	2	14	Einstellrad für die Geschwindigkeit	1
2	Flexibler Support	1	15	Elektronische Karte	1
3	Linkes Kurbelgehäuse	1	16	Füße	10
4	Hintere Abdeckung	1	17	Ring	1
5	Patronenkörper	1	18	Rechtes Kurbelgehäuse	1
6	Siegel	1	19	Flexibler Support	1
7	Pumpe	1	20	Schrauben	2
8	Batterieanschluss	1	21	Schrauben	9
9	Auslösen	1	22	Ring	1
10	Frühling	1	23	Siegel	1
11	Schalten	1	24	Kupferdichtung	1
12	Abzugssperrtaste	1	25	Flexibel	1
13	Kugelpopf	2			

7. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung nicht originaler Teile oder Zubehörteile, Eingriffe durch unbefugtes Personal, Fehlen einer Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Weitere Informationen finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen Garantieantrag.

Umweltschutz :



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO ! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1.1. Avvertenze generali sulla sicurezza

- ❖ **Utilizzo in ambiente sicuro:** durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Tenere conto dell'ambiente dell'area di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi, bagnati o dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare lo strumento in presenza di liquidi o gas infiammabili o polvere.
- ❖ **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi da lavoro sono soggetti a incidenti.
- ❖ **Protezione contro le scosse elettriche :** evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
- ❖ **Tenere lontane le altre persone :** Non permettere alle persone, soprattutto bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerle lontane dall'area di lavoro, PRESTARE particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- ❖ **Conservare gli strumenti non utilizzati :** gli strumenti non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Non forzare l'utensile :** un utensile dà risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
- ❖ **Utilizzare lo strumento corretto :** non forzare un piccolo strumento o un accessorio a svolgere un lavoro più grande. Non utilizzare lo strumento per scopi per i quali non è stato progettato.
- ❖ **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Si consiglia di indossare scarpe antiscivolo per i lavori all'aperto.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione:** utilizzare occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni lavorative generano polvere, guanti protettivi.
- ❖ **Collegare l'attrezzatura per l'estrazione della polvere:** Se lo strumento viene fornito per collegare l'attrezzatura per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
- ❖ **Non appoggiarsi troppo :** mantenere un buon appoggio e rimanere sempre in equilibrio.
- ❖ **Trattare gli strumenti con cura :** mantenere gli strumenti puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente il loro stato e, se necessario, affidarne la riparazione ad un centro di manutenzione autorizzato.
- ❖ **Stai attento :** concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- ❖ **Verificare la presenza di parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il loro lavoro. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare negativamente il funzionamento. Qualsiasi parte in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni :** non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Esaminare regolarmente le estensioni e sostituirle se danneggiate.
- ❖ **Mantenere attentamente gli strumenti :** mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e farli riparare, se danneggiati, da un centro di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare la macchina :** non deve essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
- ❖ **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di lubrificanti e grasso.**
- ❖ **Scollegare gli strumenti :** scollegare gli strumenti dall'alimentazione quando non sono in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono accessori, come lame, punte da trapano e frese.
- ❖ **Rimuovere le chiavi di regolazione :** prendere l'abitudine di controllare che le chiavi e gli altri componenti di regolazione siano rimossi dallo strumento prima di accenderlo.
- ❖ **Evitare avviamenti accidentali :** assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" durante il collegamento.
- ❖ **Utilizzare cavi di collegamento esterni :** Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e munite della corrispondente marcatura.
- ❖ **Stai attento :** fai attenzione a cosa stai facendo, usa il buon senso e non utilizzare lo strumento quando sei stanco.
- ❖ **Controllare le parti danneggiate :** prima di utilizzare lo strumento per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Controllare l'allineamento o il bloccaggio delle parti mobili, nonché l'assenza di parti rotte o eventuali condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influenzare il funzionamento dell'utensile. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non passa da acceso a spento.
- ❖ **Pericolo di ustioni:** lasciar raffreddare le parti mobili (punta) prima di toccarle.

- ❖ **Avvertenza** : l'uso di qualsiasi accessorio o accessorio diverso da quello consigliato in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.
- ❖ **Far riparare l'utensile da una persona qualificata** : questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.



AVVERTIMENTO !

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.

1.2. Avvertenze generali di sicurezza per l'elettrostrumento



AVVERTIMENTO ! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo di alimentazione).

1.2.1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie sono soggette a incidenti.
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in un'atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dello strumento.

1.2.2. Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'elettrostrumento devono corrispondere alla presa. Non modificare mai il foglio in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.3. Sicurezza delle persone

- a) **Stai attento, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrostrumento può provocare gravi lesioni.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti di protezione o protezioni per l'udito utilizzati in condizioni adeguate riducono gli infortuni.
- c) **Evitare qualsiasi avvio intempestivo. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare lo strumento all'alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Pericolo di incidenti trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli alla presa di corrente con l'interruttore acceso.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni.
- e) **Non avere fretta. Mantenere sempre la postura e l'equilibrio corretti.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di apparecchiature per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso dei collettori di polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.

- h) **Rimani vigile e non trascurare i principi di sicurezza dello strumento solo perché sei abituato ad usarlo.** *Una frazione di secondo di disattenzione può causare gravi lesioni.*

1.2.4. Uso e manutenzione dell'elettrostrumento

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizza l'utensile elettrico corretto per la tua applicazione.** *L'utensile elettrico giusto svolge il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato costruito.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non cambia da acceso a spento e viceversa.** *Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o prima di riporre l'utensile elettrico.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrostrumento.*
- d) **Tenere gli utensili elettrici fissi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.*
- e) **Osservare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare la presenza di disallineamento o inceppamenti di parti mobili, parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.*
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e con parti taglienti affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le lame ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'utilizzo dell'elettrostrumento per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.*
- h) **Le maniglie e le superfici di presa devono essere mantenute asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose rendono impossibile manipolare e controllare in sicurezza lo strumento in situazioni impreviste.*

1.2.5. Utilizzo di strumenti alimentati a batteria e precauzioni d'uso

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare pericolo di incendio se utilizzato con un altro tipo di pacco batteria.*
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente designati.** *L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare rischio di lesioni e incendio.*
- c) **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potrebbero creare una connessione da un terminale all'altro.** *Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*
- d) **In cattive condizioni, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evita il contatto. In caso di contatto accidentale pulire con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico.** *Il liquido espulso dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.*
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento a batteria che sia stato danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile causando incendi, esplosioni o rischio di lesioni.*
- f) **Non esporre il pacco batteria o l'utensile a batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile alimentato a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica non corretta o a temperature esterne all'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

1.2.6. Manutenzione e assistenza

- a) **Far riparare l'utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** *Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettrostrumento.*
- b) **Non eseguire mai la manutenzione su pacchi batteria danneggiati.** *La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o dai fornitori di servizi autorizzati.*

1.3. Avvertenze precauzioni di sicurezza speciali per l'utensile

- ❖ Seguire le istruzioni e le avvertenze spiegate in questo manuale di istruzioni.
- ❖ Indossare guanti, occhiali e guanti protettivi.
- ❖ Non toccare la parte in plastica della canna della pistola.
- ❖ Utilizzare solo i tubi flessibili e gli accessori forniti con l'utensile o consigliati dal produttore. Gli ugelli e/o flessibili sono sottoposti ad alta pressione (690 bar), questi ultimi possono deformarsi o addirittura scoppiare se non sono idonei.
- ❖ NON superare la pressione nominale massima (**690 bar max**).
- ❖ Tenere il tubo solo per la molla.
- ❖ Evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che il grilletto non venga premuto quando si inserisce la batteria.
- ❖ NON piegare il tubo.
- ❖ Sostituire immediatamente il tubo se presenta segni di usura, piegature o danni.
- ❖ NON tenere premuto il grilletto quando la pistola per grasso smette di funzionare.

- ❖ Se il grasso fuoriesce dalla valvola di sicurezza, significa che il movimento della slitta è bloccato o troppo stretto, il collegamento dell'olio è bloccato o troppo stretto, il collegamento dell'olio è bloccato o la linea di lubrificazione è ostruita. Correggere queste condizioni prima di continuare a utilizzare l'ingrassatore.



AVVERTIMENTO !
gli accessori consigliati .

1.4. Avvertenze sulla sicurezza della batteria e del caricabatteria

- ❖ Scollegare il caricabatterie dalla presa di rete prima di qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.
- ❖ Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo, scollegare il cavo del caricabatterie tirando la spina.
- ❖ Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che nessuno possa camminarci sopra, inciamparvi, danneggiarlo o sottoporlo a sollecitazioni.
- ❖ Verificare che la tensione di alimentazione disponibile corrisponda a quella indicata sulla targhetta del caricabatteria.
- ❖ Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici e asciutta.
- ❖ Quando è necessaria una prolunga, verificare che il suo amperaggio corrisponda a quello dell'utensile elettrico e che sia in buone condizioni. Svolgere completamente le prolunghie per evitare il surriscaldamento. Verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dell'utensile e che i pin sulla prolunga abbiano gli stessi numeri, dimensioni e forma di quelli sulla spina del caricabatterie.
- ❖ Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie consigliati dal produttore. L'utilizzo di un accessorio non consigliato o venduto dal produttore del caricabatteria potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- ❖ Uno strumento a batteria con batterie integrate o un pacco batteria separato deve essere ricaricato solo con il caricabatterie specificato per la batteria. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- ❖ Ricaricare solo le batterie ricaricabili consigliate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e causare lesioni o danni.
- ❖ Tenere la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciare la batteria esposta per periodi prolungati a temperature elevate (ad esempio sotto la luce solare diretta, vicino a termosifoni e ovunque la temperatura sia superiore a 50°C).
- ❖ Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati – Sostituirlo immediatamente.
- ❖ Non utilizzare il caricabatterie se è stato colpito, fatto cadere o danneggiato in altro modo. Portatelo da un riparatore qualificato.



AVVERTIMENTO !
L'uso improprio della batteria o del caricabatteria può causare lesioni.

Per evitare qualsiasi rischio di lesioni, osservare le seguenti istruzioni:

- Non smontare MAI la batteria.
- Non gettare MAI la batteria nel fuoco, anche se danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio.
- Non cortocircuitare MAI la batteria.
- Non immergere MAI il caricabatterie e/o la batteria in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non inserire MAI oggetti nelle fessure di ventilazione del caricabatterie. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danni al caricabatterie.
- Non caricare MAI all'aperto. Tenere la batteria lontana dalla luce solare diretta e utilizzarla solo in aree a bassa umidità e ben ventilate.
- Non ricaricare MAI se la temperatura è inferiore a 5°C o superiore a 30°C.
- Non collegare MAI due caricabatterie insieme.
- Non caricare MAI la batteria per più di 6 ore consecutive poiché ciò potrebbe danneggiarla.
- Non inserire MAI oggetti estranei nell'apertura della batteria o del caricabatteria.
- Non utilizzare MAI un trasformatore elevatore per la ricarica.
- Non utilizzare MAI un motogeneratore o un alimentatore CC per la ricarica.
- Non conservare MAI la batteria o il caricabatteria in un luogo dove la temperatura può raggiungere o superare i 50°C. Tenere la batteria lontano da fonti di calore.
- Attendere SEMPRE almeno 15 minuti tra una ricarica e l'altra per evitare il surriscaldamento del caricabatterie.
- Scollegare SEMPRE il cavo di alimentazione dalla presa elettrica quando non si utilizza il caricabatterie.

1.5. Simboli di avvertimento



Rischio



*Leggere il
manuale di
istruzioni*



*Protezione
per gli occhi*



*protezione
della mano*



*Cuffie
antirumore*



*Corrente
continua*

2. Presentazione



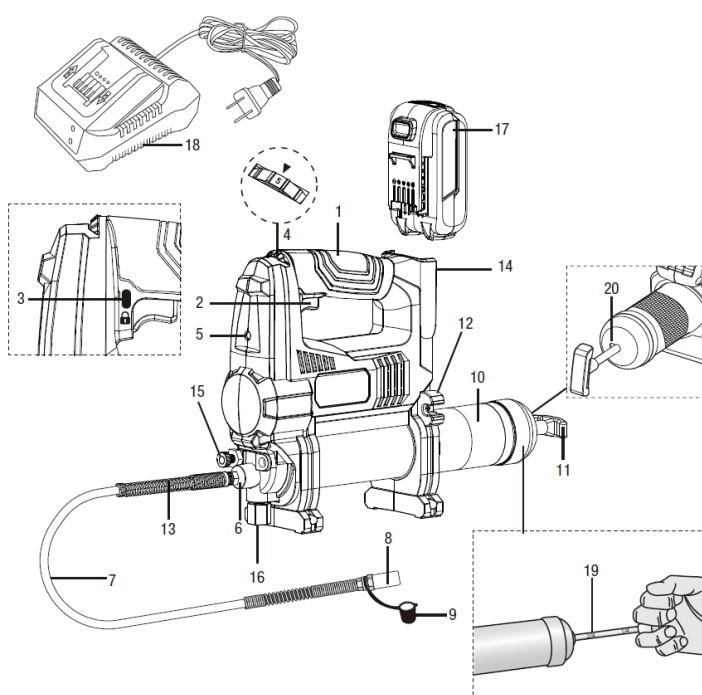
AVVERTIMENTO :

Utilizzare l'utensile elettrico solo in conformità con le istruzioni del produttore.

2.1. Dominio dell'applicazione

Questa pompa per grasso genera una pressione fino a 690 bar. Funziona con grasso sfuso o in cartuccia senza cambiare la direzione del pistone.

2.2. Vista generale



1	Maniglia
2	Grilletto
3	Blocco del grilletto
4	Cambio della modalità di velocità
5	Illuminazione a LED
6	Connessione flessibile
7	Flessibile
8	Clip idraulica
9	Tappo a clip idraulico
10	Canna della cartuccia
11	Maniglia dell'asta del pistone
12	Supporto flessibile
13	Molla di riduzione della tensione
14	Connettore della batteria
15	Valvola di spurgo
16	Regolazione della pressione (impostazione di fabbrica)
17	Batteria agli ioni di litio
18	Caricabatterie
19	Asta del pistone
20	Sughero, tappo

2.3. Caratteristiche tecniche

RIF. 56850			
Pressione massima	690 bar	Capacità del corpo pompa	400/450 g
Numero di velocità	5	Tubo di scarico	760 x 1000 mm
debito	140-280 g/min	Peso (senza batteria)	3,45 kg
Livello di pressione sonora L _{PA}		76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Livello di potenza sonora L _{WA}		87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Vibrazioni		a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]	



Quando il livello di intensità sonora percepito dall'operatore supera la soglia normativa, è necessaria la protezione dell'udito.

I valori misurati possono differire da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso. Ciò può derivare dalle seguenti cause, che devono essere considerate prima e durante l'utilizzo del dispositivo:

- Se il dispositivo viene utilizzato correttamente e in buone condizioni
- Se i materiali vengono elaborati correttamente
- Se le maniglie sono fissate saldamente al corpo della macchina

Se l'utente avverte una sensazione sgradevole o nota uno scolorimento della pelle durante l'utilizzo della macchina, interrompere immediatamente il lavoro in corso. Fai delle pause regolari. Se i tempi di pausa non vengono rispettati può comparire la sindrome da vibrazioni mano-braccio. Se la macchina viene utilizzata regolarmente munitevi di accessori antivibranti. Evitare di utilizzare la macchina ad una temperatura inferiore o uguale a 10°C. Organizzare la superficie di lavoro in modo da limitare il carico di vibrazioni.

3. Utilizzo

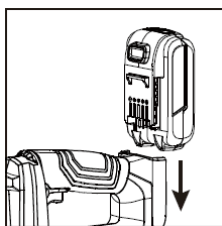
3.1. batteria /caricabatterie



AVVERTIMENTO !

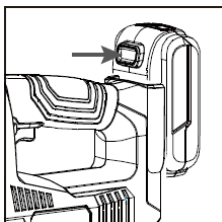
La pompa deve essere utilizzata esclusivamente con l'alimentatore fornito con il dispositivo.

3.1.1. Installazione e rimozione della batteria



Inserire:

Far scorrere la batteria nel passante della maniglia finché non scatta in posizione.



Per ritirare:

Tenere premuto il pulsante ed estrarre la batteria dall'impugnatura.

3.1.2. Caricare la batteria

La batteria viene consegnata parzialmente ricaricata. La batteria deve quindi essere ricaricata prima del primo utilizzo. Ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica.

La ricarica della batteria deve essere effettuata ad una temperatura compresa tra 5°C e 30°C.



La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie. Prima di iniziare una ricarica, controllare sistematicamente le condizioni tecniche del caricabatterie, della stazione di ricarica e del cavo di alimentazione.

Per ricaricare la batteria utilizzare esclusivamente il caricabatteria consigliato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro caricabatterie con questo prodotto è considerato un malfunzionamento e invaliderà la garanzia del prodotto.



- Inserire la spina del caricabatterie nella porta di ricarica situata nella parte superiore della batteria
- Collegare il caricabatterie alla presa di rete
- A seconda del livello di carica, la batteria viene ricaricata dopo circa 1 ora
- Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dal caricabatterie.



Il LED rosso si accende per indicare che la batteria è in carica.



Il LED verde si accende quando la batteria è completamente carica.

La batteria e il caricabatterie si surriscaldano durante la ricarica, questo è un fenomeno normale.

Evitare di effettuare più ricariche brevi consecutive. Non ricaricare la batteria dopo un breve utilizzo dell'utensile elettrico.

Una brusca diminuzione dell'intervallo tra le ricariche è un segno che la batteria è usurata e potrebbe essere necessario sostituirla.

3.1.3. Livello di carica della batteria

Per visualizzare la capacità residua della batteria, premere il pulsante dell'indicatore del livello di carica:

Indicatore del livello di carica				
Carica rimanente	Carica massima	Carico medio		Carico basso

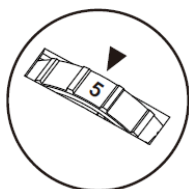
3.1.4. Funzione banca di potere

La batteria può essere utilizzata come Power Bank, tramite la porta USB-A. Un Power Bank è una batteria portatile e ricaricabile progettata per caricare i tuoi strumenti elettronici mentre sei in movimento. Possono essere utilizzati per caricare tutti i tipi di dispositivi elettronici (smartphone, tablet, MP3, ecc.).

Collega il dispositivo elettronico utilizzando un cavo USB alla porta USB-A della batteria, situata sotto l'indicatore di carica.

3.2. Istruzioni per la pompa

3.2.1. Regolazione della velocità



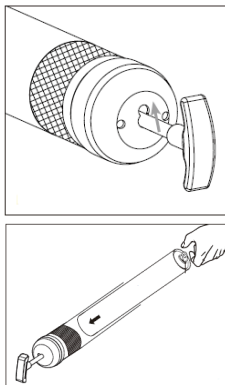
Per selezionare la velocità ruotare la manopola (4). Le diverse velocità del flusso vanno da 1 (la più bassa) a 5 (la più alta).

3.2.2. Riempimento del corpo pompa

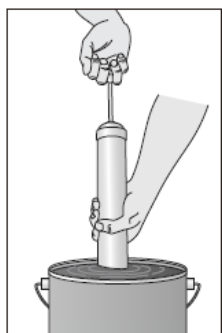


AVVERTIMENTO !

Assicurarsi di indossare tutta l'attrezzatura necessaria quando si lavora sullo strumento. Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre la batteria dallo strumento durante la manutenzione.

Inserendo una cartuccia nel corpo pompa:

- ❖ Rimuovere il corpo pompa dalla pompa grasso, svitandolo dalla testata della pompa
- ❖ Tirare lo stelo finché la leva non è completamente estesa. Bloccare lo stelo nella fessura di ritegno del tappo
- ❖ Inserire una cartuccia di grasso
- ❖ Riavvitare il corpo della pompa nella testa della pompa
- ❖ Rilasciare con attenzione il pistone
- ❖ Adescare la pistola per grasso secondo il paragrafo “Adescamento della pompa per grasso”

Riempiendo con grasso sfuso:

- ❖ Rimuovere il corpo pompa dalla pompa grasso, svitandolo dalla testata della pompa
- ❖ Tirare lo stelo finché la leva non è completamente estesa. Bloccare lo stelo nella fessura di ritegno del tappo
- ❖ Svitare il tappo del corpo pompa
- ❖ Riempire il corpo della pompa con grasso sfuso
- ❖ Riavvitare il tappo e rilasciare con attenzione il pistone
- ❖ Riavvitare il corpo della pompa nella testa della pompa
- ❖ Adescare la pistola per grasso secondo il paragrafo “Adescamento della pompa per grasso”

**AVVERTIMENTO !**

Il grasso utilizzato non deve contenere particelle estranee, sporco, ecc.

3.2.3. Spurgo dell'aria

Le sacche d'aria possono far perdere efficienza alla pompa del grasso. Eliminare l'aria dopo ogni riempimento o se la pompa del grasso non pompa più.

Per spurgare l'aria, svitare la valvola di spurgo (15) senza rimuoverla, fino a far uscire tutta l'aria. Quindi serrare la valvola di spurgo (15).

Se necessario ripetere l'operazione.

3.2.4. Adescamento della pompa del grasso

Per adescare la pompa, spingere l'asta del pistone per far fuoriuscire il grasso. Una volta adescata la pompa, ruotare l'asta di un quarto di giro in modo che possa essere inserita completamente.

3.2.5. Avvio della pompa del grasso**ATTENZIONE!**

La sovrappressione può causare lo scoppio della testa della pompa e degli accessori. Quando si utilizza la pistola per grasso, indossare dispositivi di protezione individuale.

Indossare dispositivi di protezione adeguati:



Scarpe
antinfurtunistiche



Guanti protettivi



Completo da lavoro
chiuso e aderente



Protezione per gli occhi

Il contatto prolungato con il prodotto può provocare irritazioni alla pelle; Indossare sempre guanti protettivi durante l'utilizzo del prodotto.

Per evitare scosse elettriche, tutti i sistemi di pompaggio sono dotati di un proprio sistema di messa a terra, compreso il serbatoio e tutti gli accessori.

Non utilizzare la pompa del vuoto poiché ciò potrebbe danneggiarla.

- Agganciare la clip idraulica della pompa al lubrificatore (assicurarsi che il collegamento sia saldamente agganciato)
- Selezionare la velocità desiderata
- Tirare il grilletto per lubrificare
- Rimuovere la clip idraulica dal lubrificatore, tirandola lateralmente

4. Manutenzione



AVVERTIMENTO !

Assicurarsi di indossare tutta l'attrezzatura necessaria quando si lavora sullo strumento.
Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre la batteria dallo strumento durante la manutenzione.

Controllare regolarmente che le viti e i connettori dell'utensile siano serrati. Le vibrazioni possono allentarli nel tempo.

Conservare sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore.

Occasionalmente è possibile vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. Ciò è normale e non danneggerà l'utensile elettrico

Se le parti dell'utensile si guastano, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di qualsiasi altra parte può creare pericoli o danneggiare il prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato.

Se si prevede di conservare il dispositivo senza utilizzarlo per un lungo periodo di tempo, è necessario rimuovere la batteria.

Mantenere pulite le fessure di ventilazione per una buona ventilazione del motore. Controllare regolarmente che polvere o corpi estranei non siano entrati nei fori di ventilazione vicino al motore e attorno all'interruttore a grilletto.

Pulire la macchina solo a secco. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'utensile elettrico. Pulisci con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi disponibili in commercio.
- Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

Per evitare qualsiasi rischio di lesioni o danni all'ambiente o alle apparecchiature, è imperativo controllare regolarmente le seguenti parti e sostituirle se necessario:

- Testa della pompa
- Filo di connessione

- Accessori (tubo flessibile, clip idraulica, ecc.)

**AVVERTIMENTO !**

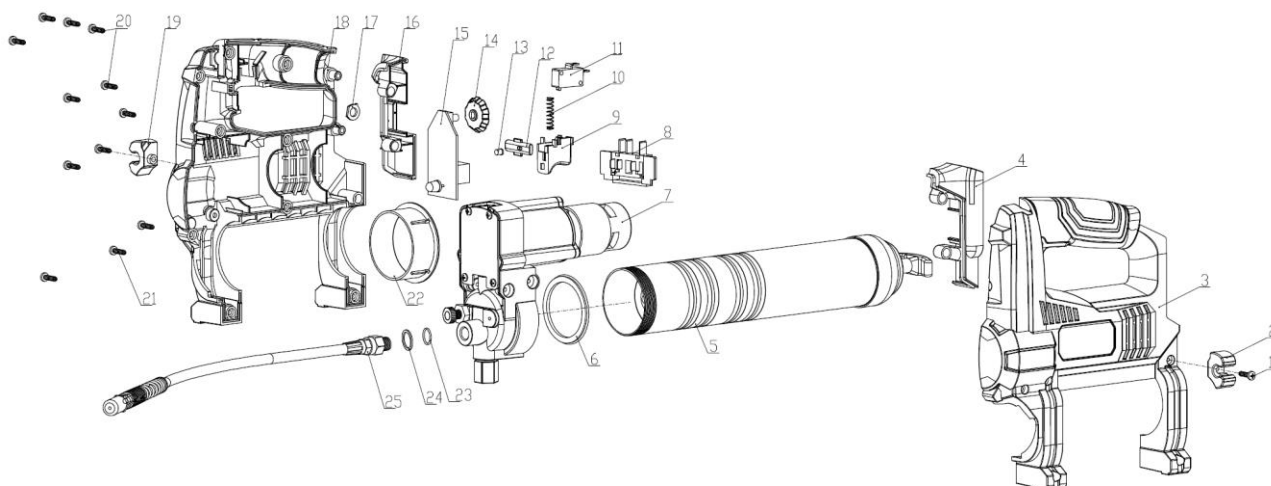
L'utensile non deve mai entrare in contatto con l'acqua. È progettato per il funzionamento a secco. La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare uno shock mortale.

5. Problemi – Soluzioni

I problemi	Probabili cause	Soluzioni
Guasto al motore	• La batteria è scarica o difettosa • Il cablaggio del motore è difettoso	• Caricare o sostituire la batteria • Rimuovere la batteria, controllare i collegamenti
Il grasso non esce dalla macchina	• La cartuccia del grasso è vuota • La fornitura di grasso è stata interrotta	• Controllare il livello nella cartuccia • Avvitare saldamente la cartuccia in posizione
La macchina continua a rilasciare grasso	• Quando la cartuccia si riempie di grasso, le bolle d'aria rimangono intrappolate nel grasso	• Purificare l'aria • Sostituirla con una cartuccia priva d'aria
Perdite della valvola Wastegate	• Il petrolio blocca il porto	• Ispezionare le linee dell'olio e rimuovere le ostruzioni
Guasto agli scarichi del petrolio	• Il corpo della pompa è vuoto • Le guarnizioni sono difettose	• Riempire il corpo della pompa con grasso • Sostituire le guarnizioni
Impossibile precaricare	• Presenza di sacche d'aria • L'inseguitore è bloccato nel corpo tubolare	• Svitare il corpo pompa di mezzo giro e pompare qualche pompata, quindi serrare completamente la testa. • Sostituire il corpo del tubo.

Se i problemi persistono, contattare il servizio post-vendita.

6. Vista esplosa – Elenco delle parti



NO.	Descrizione	Qtà	NO.	Descrizione	Qtà
1	Vite	2	14	Quadrante di regolazione della velocità	1
2	Supporto flessibile	1	15	Scheda elettronica	1
3	Carter sinistro	1	16	Piedi	10
4	Copertina posteriore	1	17	Squillo	1
5	Corpo della cartuccia	1	18	Carter destro	1
6	Foca	1	19	Supporto flessibile	1
7	Pompa	1	20	Vite	2
8	Connettore della batteria	1	21	Vite	9
9	Grilletto	1	22	Squillo	1
10	Primavera	1	23	Foca	1
11	Interruttore	1	24	Guarnizione in rame	1
12	Pulsante di blocco del grilletto	1	25	Flessibile	1
13	Testa a sfera	2			

7. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito:

Uso anormale, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchinario dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Per eventuali consultare le nostre Condizioni Generali di Vendita Richiesta di garanzia.

Protezione ambientale :



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1.1. Algemene veiligheidswaarschuwingen

- ❖ **Gebruik in een veilige omgeving:** tijdens gebruik mag er geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
- ❖ **Houd rekening met de omgeving van de werkplek :** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte locaties of waar er een risico bestaat op spatwater. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- ❖ **Zorg voor een schone en ordelijke werkplek :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf de werkplek. Rommelige ruimtes en werkbanken zijn gevoelig voor ongelukken.
- ❖ **Bescherming tegen elektrische schokken :** vermijd lichaamscontact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
- ❖ **Houd andere mensen uit de buurt :** Zorg ervoor dat mensen, vooral kinderen, die niet betrokken zijn bij het lopende werk, het gereedschap of het verlengstuk niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
- ❖ **Bewaar ongebruikt gereedschap :** Ongebruikt gereedschap moet op een droge of afgesloten plaats worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
- ❖ **Forceer het gereedschap niet :** een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid en het vermogen waarvoor het is ontworpen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap :** Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om de grotere klus te klaren. Gebruik het gereedschap niet voor enig doel waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting :** draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen te dragen. Bevat lang haar. Bij werkzaamheden buitenshuis wordt het dragen van antislipschoenen aanbevolen.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting:** gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als de werkzaamheden stof genereren, beschermende handschoenen.
- ❖ **Apparatuur voor stofafzuiging aansluiten:** Als er gereedschap is meegeleverd voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.
- ❖ **Leun niet te veel :** behoud een goede ondersteuning en blijf te allen tijde in evenwicht.
- ❖ **Behandel gereedschap met zorg :** houd gereedschap schoon om het werk en de veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Onderzoek periodiek de staat ervan en laat de reparatie indien nodig over aan een erkend onderhoudsstation.
- ❖ **Blijf alert :** focus op het werk. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen :** Voordat u het gereedschap gebruikt, onderzoekt u zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun werk doen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende delen, de staat en montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel in slechte staat moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden :** ruk nooit aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer de extensions regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- ❖ **Onderhoud gereedschappen zorgvuldig :** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicecentrum.
- ❖ **Breng geen wijzigingen aan de machine aan :** er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ❖ Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van alle smeermiddelen en vet.
- ❖ **Koppel gereedschap los :** Koppel gereedschap los van de stroom wanneer u het niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert en wanneer u accessoires vervangt, zoals messen, boren en frezen.
- ❖ **Afstelsleutels verwijderen :** Maak er een gewoonte van om te controleren of de sleutels en andere afstelcomponenten van het gereedschap zijn verwijderd voordat u het inschakelt.
- ❖ **Voorkom onbedoeld starten :** zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit"-stand staat tijdens het aansluiten.
- ❖ **Gebruik externe aansluitkabels :** Wanneer het gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en voorzien zijn van de bijbehorende markering.
- ❖ **Blijf alert :** let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik de tool niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer beschadigde onderdelen :** Voordat u het gereedschap voor enig ander doel gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om vast te stellen dat het goed functioneert en de beoogde functie vervult. Controleer de uitlijning of vergrendeling van bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingsomstandigheden en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel moet op de juiste manier worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte

schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet van aan naar uit verandert.

- ❖ **Risico op brandwonden:** Laat bewegende delen (tip) afkoelen voordat u ze aanraakt.
- ❖ **Waarschuwing :** Het gebruik van een accessoire of hulpstuk anders dan aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon :** dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.

1.2. Algemene veiligheidswaarschuwingen voor het elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap op netstroom (met netsnoer) of uw elektrisch gereedschap op accu (zonder netsnoer).

1.2.1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimtes zijn gevoelig voor ongelukken.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

1.2.2. Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig het blad op geen enkele manier. Gebruik geen adapters met geaard elektrisch gereedschap.** Ongemodificeerde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) **Behandel het snoer niet verkeerd. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen.** Houd het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een voeding die beveiligd is door een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

1.2.3. De veiligheid van de volkeren

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Gebruik individuele beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipveiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen letsel.
- c) **Vermijd elke vroegtijdige start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroom en/of accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar is ingeschakeld, brengt een risico op ongelukken met zich mee.
- d) **Verwijder eventuele afstelsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan letsel veroorzaken.
- e) **Haast je niet. Zorg te allen tijde voor de juiste houding en balans.** Dit zorgt voor een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

- f) **Kleed je passend. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*
- g) **Als er apparaten zijn voorzien voor de aansluiting van apparatuur voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van stofafscheiders kan de stofgevaaren verminderen.*
- h) **Blijf waakzaam en negeer de veiligheidsprincipes van het gereedschap niet alleen omdat u eraan gewend bent het te gebruiken.** *Een fractie van een seconde van onoplettendheid kan ernstig letsel veroorzaken.*

1.2.4. Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** *Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger met de snelheid waarvoor het is gebouwd.*
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet van aan naar uit schakelt en omgekeerd.** *Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of voordat u het elektrisch gereedschap opbergt.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico van het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.*
- d) **Houd stilstaande elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het niet bedienen.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van beginnende gebruikers.*
- e) **Observeer het onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, kapotte onderdelen of andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat het elektrische gereedschap dan repareren voordat u het gebruikt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren.*
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en messen etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.*
- h) **Handgrepen en grijpvlakken moeten droog, schoon en vrij van olie en vet worden gehouden.** *Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het onmogelijk om het gereedschap in onverwachte situaties veilig te manipuleren en te controleren.*

1.2.5. Gebruik van gereedschap op batterijen en voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- a) **Laad uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** *Een lader die geschikt is voor het ene type accupakket kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accupakket.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** *Het gebruik van een ander accupakket kan een risico op letsel en brand met zich meebrengen.*
- c) **Wanneer een accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de ene aansluiting en de andere.** *Het kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- d) **Onder slechte omstandigheden kan er vloeistof uit de accu spuiten; Vermijd contact. In geval van accidenteel contact, reinigen met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bovendien medische hulp in te roepen.** *Vloeistof die uit de batterijen komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap op accu dat beschadigd of aangepast is.** *Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor brand, ontploffing of risico op letsel ontstaat.*
- f) **Stel een accu of op accu werkend gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.*
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het accugereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** *Verkeerd opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde temperatuurbereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.*

1.2.6. Onderhoud en service

- a) **Laat het elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** *Hierdoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.*
- b) **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupakketten.** *Onderhoud van accupakketten mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde serviceverleners.*

1.3. Waarschuwingen speciale veiligheidsmaatregelen voor het gereedschap

- ❖ Volg de instructies en waarschuwingen die in deze handleiding worden uitgelegd.
- ❖ Draag handschoenen, een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.
- ❖ Raak het plastic deel van de geweerloop niet aan.
- ❖ Gebruik alleen de slangen en accessoires die bij het gereedschap zijn geleverd of die door de fabrikant worden aanbevolen. De sproeiers en/of flexibels staan onder hoge druk (690 bar), deze laatste kunnen vervormen of zelfs barsten als ze niet geschikt zijn.
- ❖ Overschrijd NIET de maximale nominale druk (max. 690 bar).
- ❖ Houd de slang alleen bij de veer vast.

- ❖ Voorkom onbedoeld starten en zorg ervoor dat de trekker niet wordt ingedrukt bij het plaatsen van de batterij.
- ❖ Knik de slang NIET.
- ❖ Vervang de slang onmiddellijk als deze tekenen van slijtage, knikken of beschadigingen vertoont.
- ❖ Houd de trekker NIET ingedrukt wanneer de vetspuit niet meer werkt.
- ❖ Als er vet uit het ontlastventiel komt, betekent dit dat de schuifbeweging geblokkeerd of te strak is, de olieaansluiting verstopt of te strak is, de olieaansluiting verstopt is of de smerleiding verstopt is. Corrigeer deze omstandigheden voordat u de vetspuit verder gebruikt.



WAARSCHUWING!
aanbevolen accessoires .

1.4. Veiligheidswaarschuwingen voor accu en oplader

- ❖ Haal de oplader uit het stopcontact voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- ❖ Om het risico op schade aan de stekker en het snoer te verminderen, koppelt u het snoer van de oplader los door aan de stekker te trekken.
- ❖ Zorg ervoor dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, erover kan struikelen, het kan beschadigen of aan spanning kan blootstellen.
- ❖ Controleer of de beschikbare voedingsspanning overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de acculader.
- ❖ Wanneer de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen en droog.
- ❖ Wanneer een verlengsnoer nodig is, controleer dan of de stroomsterkte overeenkomt met die van het elektrisch gereedschap en of het snoer in goede staat verkeert. Wikkel verlengsnoeren volledig af om oververhitting te voorkomen. Controleer of de netspanning hetzelfde is als aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap en of de pinnen op het verlengsnoer dezelfde nummers, afmetingen en vorm hebben als die op de oplaadstekker.
- ❖ Gebruik alleen de batterij en oplader die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van een accessoire dat niet wordt aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de batterijlader kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- ❖ Een op accu werkend gereedschap met ingebouwde accu's of een afzonderlijk accupakket mag uitsluitend worden opgeladen met de voor de accu gespecificeerde oplader. Een lader die geschikt is voor het ene type accu kan bij gebruik met een ander type accu brand veroorzaken.
- ❖ Laad alleen aanbevolen oplaadbare batterijen op. Andere typen batterijen kunnen ontploffen en letsel of schade veroorzaken.
- ❖ Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen. Stel de batterij niet gedurende langere perioden bloot aan hoge temperaturen (bijvoorbeeld in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren en overal waar de temperatuur hoger is dan 50°C).
- ❖ Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Vervang deze onmiddellijk.
- ❖ Gebruik de oplader niet als deze is geraakt, gevallen of anderszins beschadigd. Breng het naar een gekwalificeerde reparateur.



WAARSCHUWING!
Onjuist gebruik van de batterij of batterijlader kan letsel veroorzaken.

Om elk risico op letsel te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:

- Demonteer de batterij NOOIT.
- Gooi de batterij NOOIT in vuur, zelfs niet als deze beschadigd of volledig versleten is. Bij brand kan de batterij ontploffen.
- Sluit de batterij NOOIT kort.
- Dompel de lader en/of accu NOOIT onder in water of een andere vloeistof.
- Steek NOOIT voorwerpen in de ventilatiesleuven van de oplader. Dit kan leiden tot een elektrische schok of schade aan de oplader.
- Laad NOOIT buitenshuis op. Houd de batterij uit de buurt van direct zonlicht en gebruik deze alleen in goed geventileerde ruimtes met een lage luchtvochtigheid.
- Laad NOOIT op als de temperatuur lager is dan 5°C of hoger dan 30°C.
- Sluit NOOIT twee acculaders met elkaar aan.
- Laad de accu NOOIT langer dan 6 uur achter elkaar op, omdat deze hierdoor beschadigd kan raken.
- Steek NOOIT vreemde voorwerpen in de opening van de accu of acculader.
- Gebruik NOOIT een opvoerttransformator voor het opladen.
- Gebruik NOOIT een motorgenerator of gelijkstroomvoeding voor het opladen.
- Bewaar de batterij of de batterijlader NOOIT op een plaats waar de temperatuur 50°C of hoger kan bereiken. Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen.
- Wacht ALTIJD minimaal 15 minuten tussen het opladen om oververhitting van de oplader te voorkomen.
- Haal ALTIJD de stekker uit het stopcontact als u de oplader niet gebruikt.

1.5. Waarschuwingssymbolen



Gevaar



Lees de handleiding



Oogbescherming



handbescherming



Oor bescherming



Gelijkstroom

2. Presentatie



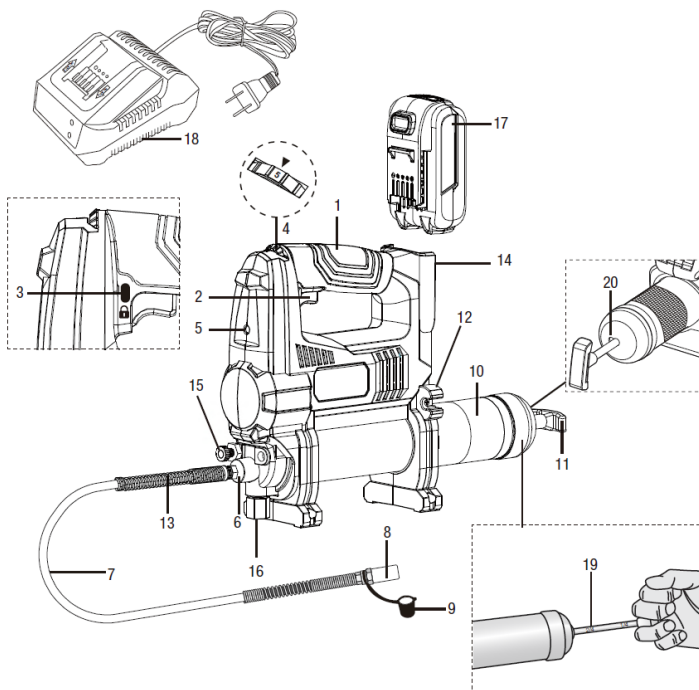
WAARSCHUWING:

Gebruik het elektrische gereedschap alleen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

2.1. Applicatiedomein

Deze vetpomp genereert een druk tot 690 bar. Het werkt met bulk- of patroonvet zonder de richting van de zuiger te veranderen.

2.2. Algemeen beeld



1	Hendel
2	Trekker
3	Trekkervergrendeling
4	Snelheidsmodus wijzigen
5	LED verlichting
6	Flexibele verbinding
7	Flexibel
8	Hydraulische clip
9	Hydraulische clipdop
10	Patroonvat
11	Zuigerstanghandgreep
12	Flexibele ondersteuning
13	Spanningsreductieveer
14	Batterijconnector
15	Ontluchtingsklep
16	Drukaanpassing (fabrieksinstelling)
17	Li-ion batterij
18	Batterij oplader
19	Zuigerstang
20	Kurk

2.3. Technische eigenschappen

REF. 56850			
Maximale druk	690 bar	Capaciteit pomplichaam	400 / 450 gr
Aantal snelheden	5	Afvoerslang	760 x 1000 mm
Snelheid	140-280 g/min	Gewicht (zonder batterij)	3,45 kg
Geluidsdrukniveau L _{PA}		76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Geluidsvermogensniveau L _{WA}		87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]	
Trillingen		a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]	



Wanneer het door de operator ervaren geluidsintensiteitsniveau de wettelijke drempel overschrijdt, is gehoorbescherming noodzakelijk.

De gemeten waarden kunnen afwijken van de waarden vermeld in de gebruiksaanwijzing. Dit kan het gevolg zijn van de volgende oorzaken, waarmee vóór en tijdens het gebruik van het apparaat rekening moet worden gehouden:

- Als het apparaat correct wordt gebruikt en in goede staat verkeert
- Als de materialen correct worden verwerkt
- Als de handgrepen stevig aan de behuizing van de machine zijn bevestigd

Als de gebruiker tijdens het gebruik van de machine een onaangenaam gevoel ervaart of huidverkleuring opmerkt, stop dan onmiddellijk het lopende werk. Neem regelmatig een pauze. Als de pauzetijden niet worden gerespecteerd, kan het hand-armvibratiesyndroom optreden. Als de machine regelmatig wordt gebruikt, zorg dan dat u trillingsdempende accessoires hebt. Vermijd het gebruik van de machine bij een temperatuur lager dan of gelijk aan 10°C. Richt je werkblad zo in dat de trillingsbelasting beperkt blijft.

3. Gebruik

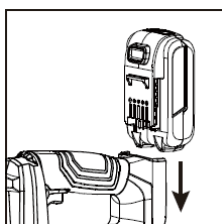
3.1. voor batterij /oplader



WAARSCHUWING!

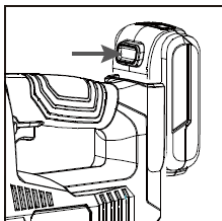
De pomp mag alleen worden gebruikt met de voeding die bij het apparaat is geleverd.

3.1.1. De batterij plaatsen en verwijderen



Invoegen:

Schuif de batterij in de handgriep tot dat deze op zijn plaats klikt.



Terugtrekken:

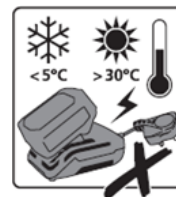
Houd de drukknop ingedrukt en trek de batterij uit het handvat.

3.1.2. De batterij opladen

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. De batterij moet daarom vóór het eerste gebruik worden opgeladen. Laad de batterij op voordat deze volledig leeg is.

Het opladen van de batterij moet plaatsvinden bij een temperatuur tussen 5°C en 30°C.

De netspanning moet overeenkomen met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de lader. Controleer voordat u met opladen begint systematisch de technische staat van de lader, het laadstation en de voedingskabel.



Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen oplader om de batterij op te laden. Het gebruik van een andere oplader met dit product wordt beschouwd als een defect en maakt de productgarantie ongeldig.



- Steek de oplaadstekker in de oplaadpoort aan de bovenkant van de batterij
- Steek de oplader in het stopcontact
- Afhankelijk van het laadniveau is de batterij na ongeveer 1 uur weer opgeladen
- Koppel de stroom los voordat u de batterij uit de oplader verwijdt.



De rode LED gaat branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.



De groene LED brandt wanneer de batterij volledig is opgeladen.

De batterij en de lader worden tijdens het opladen warm, dit is een normaal verschijnsel.

Vermijd het uitvoeren van meerdere opeenvolgende korte oplaadbeurten. Laad de accu niet op na kort gebruik van het elektrisch gereedschap.

Een scherpe afname van het interval tussen oplaadbeurten is een teken dat de batterij versleten is en mogelijk moet worden vervangen.

3.1.3. Laadniveau van de batterij

Om de resterende batterijcapaciteit weer te geven, drukt u op de indicatorknop voor het laadniveau:

Indicator laadniveau				
Resterende lading	Maximale lading	Gemiddelde belasting		Lage belasting

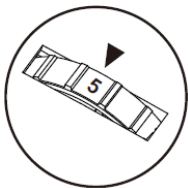
3.1.4. Powerbank-functie

De batterij is te gebruiken als Powerbank, via de USB-A poort. Een Power Bank is een draagbare, oplaadbare batterij die is ontworpen om uw elektronische gereedschap op te laden terwijl u onderweg bent. Ze kunnen worden gebruikt voor het opladen van alle soorten elektronische apparaten (smartphones, tablets, MP3, enz.).

Sluit het elektronische apparaat met behulp van een USB-kabel aan op de USB-A-poort op de batterij, die zich onder de oplaadindicator bevindt.

3.2. Pompinstructies

3.2.1. Snelheidsaanpassing



Om de snelheid te selecteren, draait u aan de draaiknop (4). De verschillende stroomsnelheden variëren van 1 (laagste) tot 5 (hoogste).

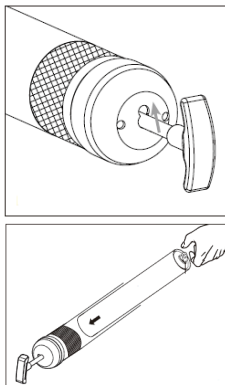
3.2.2. Het vullen van het pomplichaam



WAARSCHUWING!

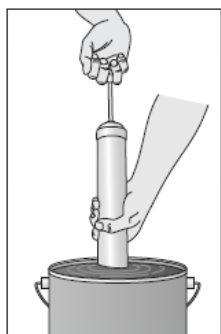
Zorg ervoor dat u alle vereiste uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt. Om ernstig letsel te voorkomen, dient u bij het uitvoeren van onderhoud altijd de accu uit het gereedschap te verwijderen.

Door een patroon in het pomphuis te plaatsen:



- ❖ Verwijder het pomplichaam van de vetpomp, door het los te schroeven van de pompkop
- ❖ Trek aan de zuigerstang totdat de hendel volledig is uitgeschoven. Vergrendel de stuurpen in de dopbevestigingssleuf
- ❖ Plaats een vetpatroon
- ❖ Schroef het pomplichaam terug in de pompkop
- ❖ Laat de zuiger voorzichtig los
- ❖ Vul de vetspuit volgens de paragraaf "Vullen van de vetpomp"

Door te vullen met bulkvet:



- ❖ Verwijder het pomplichaam van de vetpomp, door het los te schroeven van de pompkop
- ❖ Trek aan de zuigerstang totdat de hendel volledig is uitgeschoven. Vergrendel de stuurpen in de dopbevestigingssleuf
- ❖ Schroef de dop van het pomphuis los
- ❖ Vul het pomplichaam met bulkvet
- ❖ Schroef de dop er weer op en laat de zuiger voorzichtig los
- ❖ Schroef het pomplichaam terug in de pompkop
- ❖ Vetspuit vullen volgens paragraaf "Vullen van de vetpomp"



WAARSCHUWING!

Het gebruikte vet mag geen vreemde deeltjes, vuil enz. bevatten.

3.2.3. Luchtzuivering

Luchtballen kunnen ervoor zorgen dat de vetpomp zijn efficiëntie verliest. Ontlucht de vetpomp na elke vulling of als de vetpomp niet meer pompt.

Om de lucht te laten ontsnappen, draait u de ontluchtungsklep (15) los zonder deze te verwijderen, totdat alle lucht is verdreven. Draai vervolgens de ontluchtungsklep (15) vast.

Herhaal de handeling indien nodig.

3.2.4. Het vullen van de vetpomp

Om de pomp te vullen, drukt u op de zuigerstang om het vet eruit te duwen. Zodra de pomp is gevuld, draait u de stang een kwartslag zodat deze volledig kan worden ingebracht.

3.2.5. Het starten van de vetpomp



AANDACHT !

Overdruk kan ervoor zorgen dat de pompkop en accessoires barsten. Draag bij gebruik van de vetspuit persoonlijke beschermingsmiddelen.

Draag geschikte beschermende uitrusting:



Veiligheidsschoenen



Beschermende handschoenen



Gesloten, aansluitende werkoutfit



Oogbescherming

Langdurig contact met het product kan huidirritatie veroorzaken; Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u het product gebruikt.

Om elektrische schokken te voorkomen zijn alle pompsystemen voorzien van een eigen aardingssysteem, inclusief de tank en alle toebehoren.

Gebruik de vacuümpomp niet, aangezien deze hierdoor beschadigd kan raken.

- Klik de hydraulische clip van de pomp op het smeerapparaat (zorg ervoor dat de verbinding goed vastzit)
- Selecteer de gewenste snelheid
- Haal de trekker over om te smeren
- Verwijder de hydraulische clip van het smeerapparaat door deze opzij te trekken

4. Onderhoud



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat u alle vereiste uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt. Om ernstig letsel te voorkomen, dient u bij het uitvoeren van onderhoud altijd de accu uit het gereedschap te verwijderen.

Controleer regelmatig of de schroeven en connectoren van het gereedschap goed vastzitten. Trillingen kunnen ze na verloop van tijd losmaken.

Bewaar uw elektrisch gereedschap altijd op een droge plaats, uit de buurt van hitte.

Af en toe zie je vonken door de ventilatiesleuven. Dit is normaal en zal uw elektrisch gereedschap niet beschadigen

Als gereedschapsonderdelen defect raken, gebruik dan alleen identieke vervangingsonderdelen. Het gebruik van enig ander onderdeel kan gevaar opleveren of het product beschadigen. Om de veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, moeten alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus in een erkend servicecentrum.

Als het apparaat gedurende langere tijd zonder gebruik wordt opgeslagen, moet de batterij worden verwijderd.

Houd de ventilatiesleuven schoon voor een goede ventilatie van de motor. Controleer regelmatig of er geen stof of vreemde voorwerpen in de ventilatiegaten bij de motor en rond de trekkerschakelaar terecht zijn gekomen.

Maak de machine uitsluitend droog schoon. Gebruik nooit water of chemische schoonmaakmiddelen om uw elektrisch gereedschap schoon te maken. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopt stof te verwijderen.

- Vermijd het gebruik van bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door in de handel verkrijgbare oplosmiddelen.
- Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet enz. te verwijderen.

Om elk risico op letsel of schade aan het milieu of de apparatuur te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk om de volgende onderdelen regelmatig te controleren en indien nodig te vervangen:

- Pomp kop
- Verbindingsdraad
- Accessoires (slang, hydraulische clip, enz.)



WAARSCHUWING!

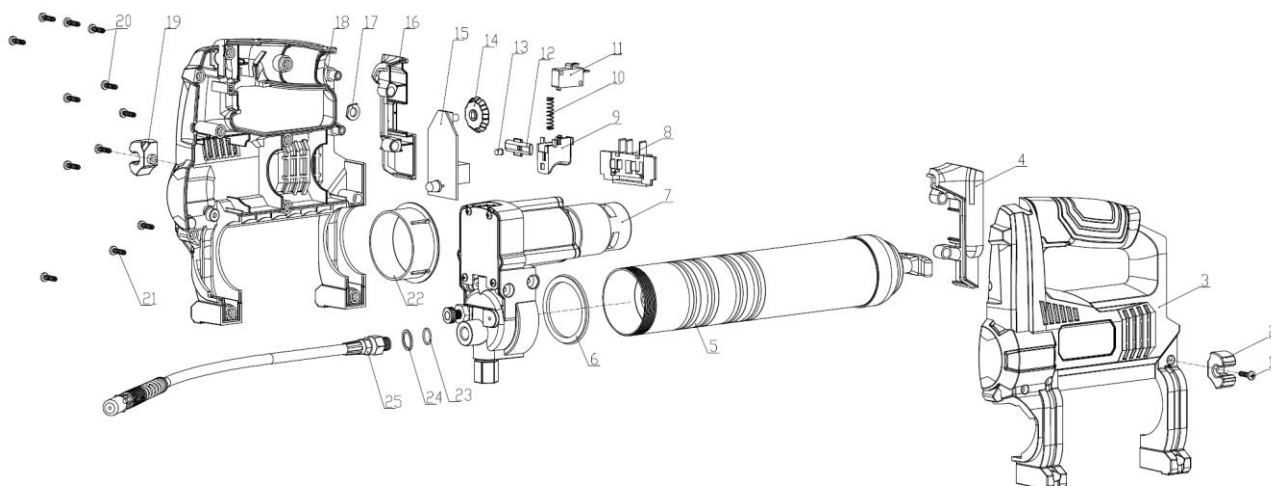
Het gereedschap mag nooit in contact komen met water. Het is ontworpen voor droog gebruik. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot een fatale shock.

5. Problemen – Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
Motor falen	• De batterij is leeg of defect • De motorbedrading is defect	• Laad of vervang de batterij • Batterij verwijderen, aansluitingen controleren
Er komt geen vet uit de machine	• De vetpatroon is leeg • De vettoevoer is onderbroken	• Controleer het niveau in de cartridge • Schroef de cartridge stevig op zijn plaats
De machine blijft vet vrijgeven	• Wanneer de cartridge zich vult met vet, komen er luchtbelletjes vast te zitten in het vet	• Zuiver de lucht • Vervangen door een lucht vrije cartridge
Wastegate-lekken	• Olie blokkeert de haven	• Inspecteer de olieleidingen en verwijder verstoppingen
Falen van olie-uitlaten	• Het pomplichaam is leeg • De afdichtingen zijn defect	• Vul het pomplichaam met vet • Vervang de afdichtingen
Kan niet vooraf laden	• Aanwezigheid van luchtzakken • De volger is geblokkeerd in het buisvormige lichaam	• Schroef het pomplichaam een halve slag los en pomp een paar slagen, draai vervolgens de kop helemaal vast. • Vervang het slanglichaam.

Als de problemen aanhouden, neem dan contact op met de klantenservice.

6. Explosietekening – Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving	Aantal	Nee.	Beschrijving	Aantal
1	Schroef	2	14	Snelheidsregelknop	1
2	Flexibele ondersteuning	1	15	Elektronische kaart	1
3	Linker carter	1	16	Voeten	10
4	Achterklep	1	17	Ring	1
5	Patroonlichaam	1	18	Rechter carter	1
6	Zegel	1	19	Flexibele ondersteuning	1
7	Pomp	1	20	Schroef	2
8	Batterijconnector	1	21	Schroef	9
9	Trekker	1	22	Ring	1
10	Lente	1	23	Zegel	1
11	Schakelaar	1	24	Koperen pakking	1
12	Trigger-vergrendelknop	1	25	Flexibel	1
13	Balhoofd	2			

7. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als:

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, reizen de goederen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg hiervoor onze Algemene Verkoopvoorwaarden Garantieaanvraag .

Milieubescherming :



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen. Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE ! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1.1. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ❖ **Używaj w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów korozyjnych w otaczającym środowisku.
- ❖ **Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy :** nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub tam, gdzie istnieje ryzyko rozpryskiwania się wody. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsce pracy. Nie używaj narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ❖ **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy :** miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Brudne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki.
- ❖ **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym :** unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, piecami, lodówkami).
- ❖ **Trzymaj inne osoby z daleka :** Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, nie zaangażowanym w wykonywaną pracę, na dotykanie narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od obszaru pracy. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
- ❖ **Przechowuj nieużywane narzędzia :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Nie używaj narzędzia na siłę :** narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób, przy prędkości i mocy, dla których zostało zaprojektowane.
- ❖ **Użyj odpowiedniego narzędzia :** nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonania większego zadania. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- ❖ **Noś odpowiednią odzież i sprzęt ochronny :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Zaleca się noszenie rękawic ochronnych. Zawierają długie włosy. Do pracy na zewnątrz zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego.
- ❖ **Stosować sprzęt ochronny:** używać okularów ochronnych, maski zwykłej lub przeciwpyłowej, jeśli podczas pracy powstaje pył, rękawic ochronnych.
- ❖ **Podłączanie sprzętu do odsysania pyłu:** Jeśli narzędzie jest przeznaczone do podłączania sprzętu do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że jest on podłączony i prawidłowo używany.
- ❖ **Nie opieraj się zbyt mocno :** utrzymuj dobre podparcie i zawsze utrzymuj równowagę.
- ❖ **Ostrożnie obchodź się z narzędziami :** utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan, jeśli zajdzie taka potrzeba, powierz naprawę autoryzowanej stacji obsługi.
- ❖ **Zachowaj czujność :** skup się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- ❖ **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję. Sprawdź ustawienie i swobodę działania ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część będąca w złym stanie musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.
- ❖ **Nie używaj kabla/przewodu w złym stanie :** nigdy nie szarpnij kabla/przewodu w celu odłączenia go od gniazdka elektrycznego. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, smarów i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj przedłużki i wymieniaj je, jeśli są uszkodzone.
- ❖ **Ostrożnie konserwuj narzędzia :** Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i zlecaj ich naprawę, jeśli są uszkodzone, autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- ❖ **Nie modyfikuj maszyny :** nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub przebudowy. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Trzymaj uchwyty suche, czyste i wolne od wszelkich smarów i olejów.**
- ❖ **Odłącz narzędzia :** Odłącz narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed serwisowaniem i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertła i obcinaki.
- ❖ **Usuń klucze regulacyjne :** Wyrób sobie nawyk sprawdzania, czy klucze i inne elementy regulacyjne zostały wyjęte z narzędzia przed jego włączeniem.
- ❖ **Unikaj przypadkowego uruchomienia :** podczas podłączania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.
- ❖ **Używaj zewnętrznych kabli połączeniowych :** Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i opatrzonych odpowiednim oznaczeniem.
- ❖ **Zachowaj czujność :** uważaj, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- ❖ **Sprawdź uszkodzone części :** Przed użyciem narzędzia do innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję. Sprawdź wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, a także brak uszkodzonych części lub stan mocowania i inne warunki, które mogłyby mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłonę lub inną uszkodzoną część należy właściwie naprawić lub wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym, chyba że w niniejszej

instrukcji obsługi określono inaczej. Zleć wymianę uszkodzonych przełączników autoryzowanemu centrum serwisowemu. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie zmienia się z włączonego na wyłączony.

- ❖ **Ryzyko poparzenia:** Przed dotknięciem części ruchomych (końcówki) poczekaj, aż ostygną.
- ❖ **Ostrzeżenie :** Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
- ❖ **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie :** to narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE !

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.

1.2. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE ! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorowo (bez przewodu zasilającego).

1.2.1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Brudne lub ciemne obszary są podatne na wypadki.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) **Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

1.2.2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj arkusza w żaden sposób. Nie używaj adapterów do uziemionych elektronarzędzi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie traktuj przewodu w niewłaściwy sposób. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.** Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, smarów, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Jeśli używasz elektronarzędzia na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilacz chroniony wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

1.2.3. Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z elektronarzędzia.** Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami.
- b) **Stosować indywidualny sprzęt ochronny. Zawsze noś ochronę oczu.** Środki ochrony osobistej takie jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kaski czy ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj przedwczesnego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przenoszeniem upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi do prądu przy włączonym zasilaniu stwarza ryzyko wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelki klucz regulacyjny.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie spiesz się. Przez cały czas utrzymuj prawidłową postawę i równowagę.** Pozwala to na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.** Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- g) Jeżeli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń odsysających i zbierających pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. *Stosowanie odpylaczy może zmniejszyć zagrożenie pyłem.*
- h) Zachowaj czujność i nie zaniedbuj zasad bezpieczeństwa narzędzia tylko dlatego, że jesteś przyzwyczajony do jego używania. *Ułamek sekundy nieuwagi może spowodować poważne obrażenia.*

1.2.4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. *Właściwe elektronarzędzie wykonuje pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, dla której zostało zbudowane.*
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik nie zmienia się z włączonego na wyłączony i odwrotnie. *Każde elektronarzędzie, którego nie można sterować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wyjmowany, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed przechowywaniem elektronarzędzia. *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) Elektronarzędzia stacjonarne przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj na ich obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach początkujących użytkowników.*
- e) Przestrzegaj konserwacji elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy ruchome części nie są wyrównane lub zakleszczone, uszkodzone lub inne, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeżeli jest uszkodzone, oddaj elektronarzędzie do naprawy przed jego użyciem. *Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.*
- f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. *Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi częściami tnącymi są mniej podatne na zacięcie i są łatwiejsze w obsłudze.*
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, ostrzy itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę, która ma być wykonana. *Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może skutkować niebezpiecznymi sytuacjami.*
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczne manipulowanie narzędziem i kontrolowanie go w nieoczekiwanych sytuacjach.*

1.2.5. Używanie narzędzi zasilanych akumulatorowo i środki ostrożności podczas użytkowania

- a) Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może spowodować ryzyko pożaru, jeśli będzie używana z innym typem akumulatora.*
- b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie ze specjalnie przeznaczonymi akumulatorami. *Użycie innego akumulatora może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.*
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty, które mogą spowodować połączenie jednego złącza z drugim. *Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d) W złych warunkach z akumulatora może zostać wyrzucony płyn; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu oczyścić wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską. *Płyn wyrzucony z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*
- e) Nie używaj akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorem, które zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, powodując pożar, eksplozję lub ryzyko obrażeń.*
- f) Nie narażaj akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorowo na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. *Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*
- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorem poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach. *Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach spoza określonego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

1.2.6. Konserwacja i serwis

- a) Oddaj elektronarzędzie do naprawy wykwalifikowanemu warsztatowi, który używa wyłącznie identycznych części zamiennych. *Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*
- b) Nigdy nie przeprowadzaj konserwacji uszkodzonych akumulatorów. *Konserwację akumulatorów powinien przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.*

1.3. Ostrzeżenia specjalne środki ostrożności dotyczące narzędzia

- ❖ Postępuj zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami objaśnionymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- ❖ Nosić rękawice, okulary i rękawice ochronne.
- ❖ Nie dotykaj plastikowej części lufy pistoletu.
- ❖ Należy używać wyłącznie węży i akcesoriów dostarczonych wraz z narzędziem lub zalecanych przez producenta. *Dysze i/lub elementy elastyczne pod wysokim ciśnieniem (690 barów) mogą się odkształcić lub nawet pęknąć, jeśli nie są odpowiednie.*
- ❖ NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia nominalnego (maks. 690 barów).
- ❖ Trzymaj wąż wyłącznie za sprężynę.
- ❖ Unikaj przypadkowego uruchomienia, upewnij się, że spust nie jest wciśnięty podczas wkładania akumulatora.

- ❖ NIE zaginaj węża.
- ❖ Jeżeli wąż wykazuje oznaki zużycia, załamania lub uszkodzenia, należy go natychmiast wymienić.
- ❖ NIE przytrzymuj spustu, gdy smarownica przestanie działać.
- ❖ Jeśli smar wypływa z zaworu nadmiarowego, oznacza to, że ruch suwaka jest zablokowany lub zbyt ciasny, połączenie olejowe jest zablokowane lub zbyt ciasne, połączenie olejowe jest zablokowane lub przewód smarowania jest zatkany. Przed dalszym użyciem smarownicy należy skorygować te warunki.



OSTRZEŻENIE !
zalecanymi akcesoriami .

1.4. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa baterii i ładowarki

- ❖ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych lub konserwacyjnych należy odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego.
- ❖ Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu, odłącz przewód ładowarki, ciągnąc za wtyczkę.
- ❖ Upewnij się, że przewód jest ułożony w taki sposób, aby nikt nie mógł po nim chodzić, potknąć się o niego, uszkodzić go ani narazić na obciążenia.
- ❖ Sprawdź, czy dostępne napięcie zasilania odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.
- ❖ Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od metalowych przedmiotów i wysuszyć.
- ❖ Jeśli niezbędny jest przedłużacz, sprawdź, czy jego natężenie odpowiada natężeniu elektronarzędzia i czy jest w dobrym stanie. Całkowicie rozwiń przedłużacze, aby uniknąć przegrzania. Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej narzędzia i czy styki przedłużacza mają takie same numery, rozmiar i kształt jak te na wtyczce ładowarki.
- ❖ Używaj wyłącznie baterii i ładowarki zalecanych przez producenta. Używanie akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta ładowarki może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
- ❖ Narzędzie zasilane akumulatorowo z wbudowanymi akumulatorami lub z oddzielnym zestawem akumulatorów należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki przeznaczonej dla danego akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może spowodować pożar, jeśli będzie używana z innym typem akumulatora.
- ❖ Ładuj tylko zalecane akumulatory. Baterie innych typów mogą eksplodować i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- ❖ Trzymaj akumulator z dala od źródeł ciepła. Nie należy wystawiać akumulatora na długotrwałe działanie wysokich temperatur (na przykład w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu grzejników i wszędzie tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli jej przewód lub wtyczka są uszkodzone – natychmiast je wymień.
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub uszkodzona w inny sposób. Zanieś go do wykwalifikowanego warsztatu.



OSTRZEŻENIE !
Niewłaściwe użytkowanie akumulatora lub ładowarki może spowodować obrażenia.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy przestrzegać następujących instrukcji:

- NIGDY nie demontuj akumulatora.
- NIGDY nie wrzucaj baterii do ognia, nawet jeśli jest uszkodzona lub całkowicie zużyta. Bateria może eksplodować w wyniku pożaru.
- NIGDY nie zwieraj akumulatora.
- NIGDY nie zanurzaj ładowarki i/lub akumulatora w wodzie lub innym płynie.
- NIGDY nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych ładowarki. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie ładowarki.
- NIGDY nie ładuj na zewnątrz. Trzymaj akumulator z dala od bezpośredniego światła słonecznego i używaj go wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach o niskiej wilgotności.
- NIGDY nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura jest niższa niż 5°C lub wyższa niż 30°C.
- NIGDY nie należy łączyć ze sobą dwóch ładowarek akumulatorów.
- NIGDY nie ładuj akumulatora jednorazowo dłużej niż 6 godzin, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- NIGDY nie wkładaj ciał obcych do otworu akumulatora lub ładowarki.
- NIGDY nie używaj transformatora podwyższającego napięcie do ładowania.
- NIGDY nie używaj do ładowania agregatu prądotwórczego ani zasilacza prądu stałego.
- NIGDY nie przechowuj akumulatora ani ładowarki w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C. Trzymaj akumulator z dala od źródeł ciepła.
- ZAWSZE odczekaj co najmniej 15 minut pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby uniknąć przegrzania ładowarki.
- ZAWSZE odłączaj przewód zasilający od gniazdka elektrycznego, gdy nie korzystasz z ładowarki.

1.5. Symbole ostrzegawcze



Zaryzykować



Przeczytaj
instrukcję
obsługi



Ochrona oczu



ochrona rąk



Ochrona na
uszy



Prąd stały

2. Prezentacja



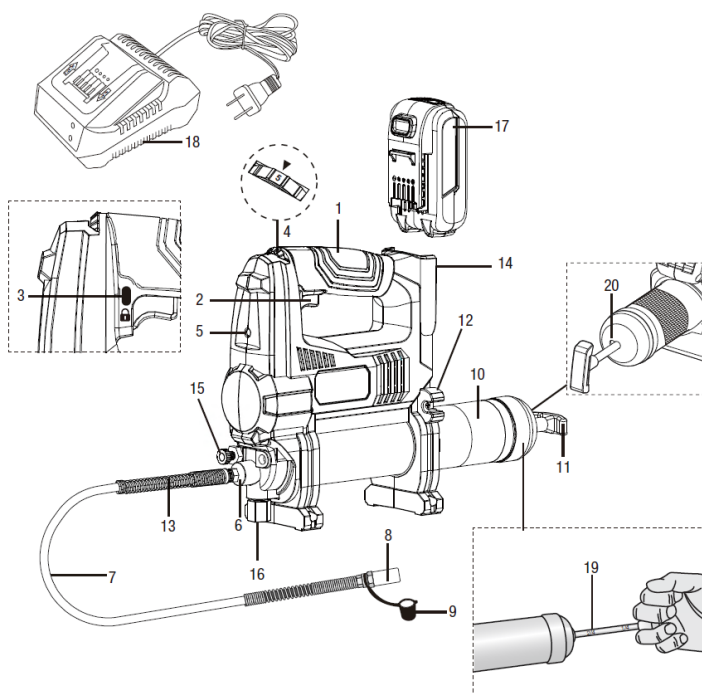
OSTRZEŻENIE :

Używaj elektronarzędzia wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta.

2.1. Domena aplikacji

Ta pompa do smaru wytwarza ciśnienie do 690 barów. Działa ze smarem luzem lub nabojem bez zmiany kierunku tłoka.

2.2. Ogólna perspektywa



1	Uchwyt
2	Spust
3	Blokada spustu
4	Zmiana trybu prędkości
5	Oświetlenie ledowe
6	Elastyczne połączenie
7	Elastyczny
8	Zacisk hydrauliczny
9	Zacisk hydrauliczny
10	Lufa nabojowa
11	Uchwyt tłoczyska
12	Elastyczne wsparcie
13	Sprężyna redukująca napięcie
14	Złącze akumulatora
15	Zawór wylotowy
16	Regulacja ciśnienia (ustawienie fabryczne)
17	Bateria litowo-jonowa
18	Ładowarka
19	Tłoczek
20	Korek

2.3. Charakterystyka techniczna

NR NR. 56850			
Maksymalne ciśnienie	690 barów	Pojemność korpusu pompy	400 / 450 g
Liczba prędkości	5	Wąż odprowadzający	760 x 1000 mm
Prędkość	140-280 g/min	Waga (bez akumulatora)	3,45 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Wibracje	a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]		



Gdy poziom natężenia dźwięku odczuwany przez operatora przekracza próg określony przepisami, konieczna jest ochrona słuchu.

Zmierzone wartości mogą różnić się od podanych w instrukcji obsługi. Może to wynikać z następujących przyczyn, które należy wziąć pod uwagę przed i podczas użytkowania urządzenia:

- Jeśli urządzenie jest używane prawidłowo i jest w dobrym stanie
- Jeśli materiały zostaną prawidłowo przetworzone
- Jeśli uchwyty są bezpiecznie przymocowane do korpusu maszyny

Jeżeli użytkownik odczuje nieprzyjemne odczucia lub zauważy przebarwienia skóry podczas użytkowania urządzenia, należy natychmiast przerwać wykonywaną pracę. Rób regularne przerwy. Jeśli czasy przerw nie będą przestrzegane, może pojawić się zespół wibracji ręka-ramię. Jeśli maszyna jest używana regularnie, wyposaż się w akcesoria antywibracyjne. Unikaj używania urządzenia w temperaturze niższej lub równej 10°C. Zorganizuj swoją powierzchnię roboczą tak, aby obciążenie wibracjami było ograniczone.

3. Używać

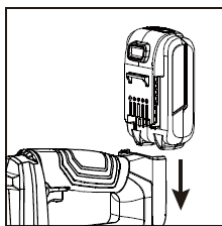
3.1. baterii /ładowarki



OSTRZEŻENIE !

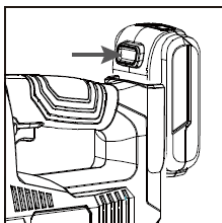
Pompę należy używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.

3.1.1. Instalowanie i wyjmowanie akumulatora



Wstawić:

Wsuń akumulator w pętlę uchwytu, aż zaskoczy na swoje miejsce.



Aby wycofać:

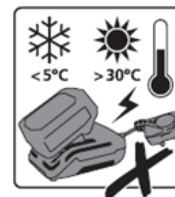
Przytrzymaj przycisk i wyciągnij baterię z uchwytu.

3.1.2. Ładowanie baterii

Bateria jest dostarczana częściowo naładowana. Dlatego przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować. Naładuj akumulator zanim zostanie całkowicie rozładowany.

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w temperaturze od 5°C do 30°C.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej ładowarki. Przed przystąpieniem do ładowania należy systematycznie sprawdzać stan techniczny ładowarki, stacji ładującej oraz kabla zasilającego.



Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Używanie jakiegokolwiek innej ładowarki z tym produktem jest uznawane za awarię i powoduje unieważnienie gwarancji na produkt.



- Włóż wtyczkę ładowarki do portu ładowania znajdującego się na górze akumulatora
- Podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego
- W zależności od poziomu naładowania akumulator jest ładowany po około 1 godzinie
- Odłącz zasilanie przed wyjęciem akumulatora z ładowarki.



Czerwona dioda LED zaświeci się, wskazując, że akumulator jest ładowany.



Zielona dioda LED świeci się, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania, jest to zjawisko normalne.

Unikaj wykonywania kilku kolejnych krótkich ładowań. Nie ładować akumulatora po krótkim użyciu elektronarzędzia.

Gwałtowne skrócenie odstępu między ładowaniami oznacza, że akumulator jest zużyty i może wymagać wymiany.

3.1.3. Poziom naładowania baterii

Aby wyświetlić pozostałą pojemność akumulatora, naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania:

Wskaźnik poziomu naładowania				
Pozostały ładunek	Maksymalne obciążenie	Średnie obciążenie		Niskie obciążenie

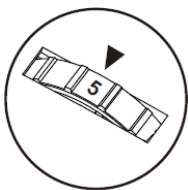
3.1.4. Funkcja powerbanku

Akumulator może służyć jako Power Bank, poprzez port USB-A. Power Bank to przenośny akumulator przeznaczony do ładowania narzędzi elektronicznych, gdy jesteś w podróży. Można nimi ładować wszelkiego rodzaju urządzenia elektroniczne (smartfony, tablety, MP3 itp.).

Podłącz urządzenie elektroniczne za pomocą kabla USB do portu USB-A akumulatora, znajdującego się pod wskaźnikiem ładowania.

3.2. Instrukcje dotyczące pompy

3.2.1. Regulacja prędkości



Aby wybrać prędkość, obróć pokrętko (4). Różne prędkości przepływu wahają się od 1 (najniższa) do 5 (najwyższa).

3.2.2. Napełnianie korpusu pompy

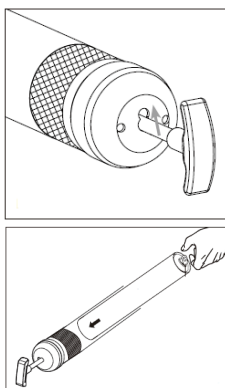


OSTRZEŻENIE !

Podczas pracy przy narzędziu należy nosić cały wymagany sprzęt.

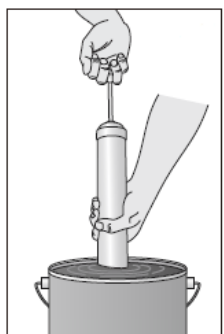
Aby uniknąć poważnych obrażeń, podczas konserwacji należy zawsze wyjmować akumulator z narzędzia.

Wkładając wkład do korpusu pompy:



- ❖ Zdjąć korpus pompy z pompy smar, odkręcając go od głowicy pompy
- ❖ Pociągnij tłoczyko, aż dźwignia zostanie całkowicie wysunięta. Zablokuj trzpień w szczeliny ustalającej nasadki
- ❖ Włóż wkład ze smarem
- ❖ Wkręcić korpus pompy z powrotem w głowicę pompy
- ❖ Ostrożnie zwolnij tłok
- ❖ Zalać smarownicę zgodnie z paragrafem „Zalewanie pompy smar”

Wypełniając tłuszczem luzem:



- ❖ Zdjąć korpus pompy z pompy smar, odkręcając go od głowicy pompy
- ❖ Pociągnij tłoczyko, aż dźwignia zostanie całkowicie wysunięta. Zablokuj trzpień w szczeliny ustalającej nasadki
- ❖ Odkręcić korek korpusu pompy
- ❖ Napełnij korpus pompy smarem luzem
- ❖ Zakręcić ponownie korek i ostrożnie zwolnić tłok
- ❖ Wkręcić korpus pompy z powrotem w głowicę pompy
- ❖ Zalać smarownicę zgodnie z paragrafem „Zalewanie pompy smar”



OSTRZEŻENIE !

Zastosowany smar nie może zawierać cząstek obcych, brudu itp.

3.2.3. Oczyszczanie powietrza

Kieszenie powietrzne mogą spowodować utratę wydajności pompy smar. Odpowietrzaj po każdym napełnieniu lub gdy pompa smar przestała pompować.

W celu odpowietrzenia należy odkręcić zawór odpowietrzający (15) bez jego demontażu, aż do usunięcia całego powietrza. Następnie dokręcić zawór odpowietrzający (15).

W razie potrzeby powtórzyć operację.

3.2.4. Zalewanie pompy smaru

Aby zalać pompę, naciśnij tłoczysko w celu wypchnięcia smaru. Po zalaniu pompy obrócić pręt o ćwierć obrotu, aby można było go całkowicie wsunąć.

3.2.5. Uruchomienie pompy smaru



UWAGA !

Nadciśnienie może spowodować rozerwanie głowicy pompy i akcesoriów. Podczas używania smarownicy należy nosić sprzęt ochrony osobistej.

Nosić odpowiedni sprzęt ochronny:



Buty ochronne



Rękawice ochronne



Zamknięty,
dopasowany strój
roboczy



Ochrona oczu

Długotrwały kontakt z produktem może powodować podrażnienie skóry; Podczas używania produktu należy zawsze nosić rękawice ochronne.

Aby zapobiec porażeniu prądem, wszystkie systemy pompowe są wyposażone we własny system uziemiający, obejmujący zbiornik i wszystkie akcesoria.

Nie używaj pompy próżniowej, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

- Zatrzasknij zacisk hydrauliczny pompy na smarownicy (upewnij się, że połączenie jest dobrze zamocowane)
- Wybierz żądaną prędkość
- Pociągnij za spust, aby nasmarować
- Zdjąć zacisk hydrauliczny ze smarownicy, pociągając go w bok

4. Konserwacja



OSTRZEŻENIE !

Podczas pracy przy narzędziu należy nosić cały wymagany sprzęt.

Aby uniknąć poważnych obrażeń, podczas konserwacji należy zawsze wyjmować akumulator z narzędzia.

Regularnie sprawdzaj, czy śruby i złącza narzędzia są dokręcone. Wibracje mogą z czasem je poluzować.

Zawsze przechowuj elektronarzędzie w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła.

Czasami przez szczeliny wentylacyjne widać iskry. Jest to normalne i nie powoduje uszkodzenia elektronarzędzia

Jeżeli części narzędzia zawiodą, należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeżeli urządzenie ma być przechowywane bez użycia przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.

Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości, aby zapewnić dobrą wentylację silnika. Regularnie sprawdzaj, czy do otworów wentylacyjnych w pobliżu silnika i wokół włącznika spustowego nie dostał się pył lub ciała obce.

Czyścić maszynę wyłącznie na sucho. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących. Wyrzeć suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczoteczki usuń nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez dostępne na rynku rozpuszczalniki.
- Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub szkód dla środowiska lub sprzętu, należy koniecznie regularnie sprawdzać i wymieniać następujące części, jeśli to konieczne:

- Głowica pompy
- Gwint połączenia
- Akcesoria (wąż, zacisk hydrauliczny itp.)



OSTRZEŻENIE !

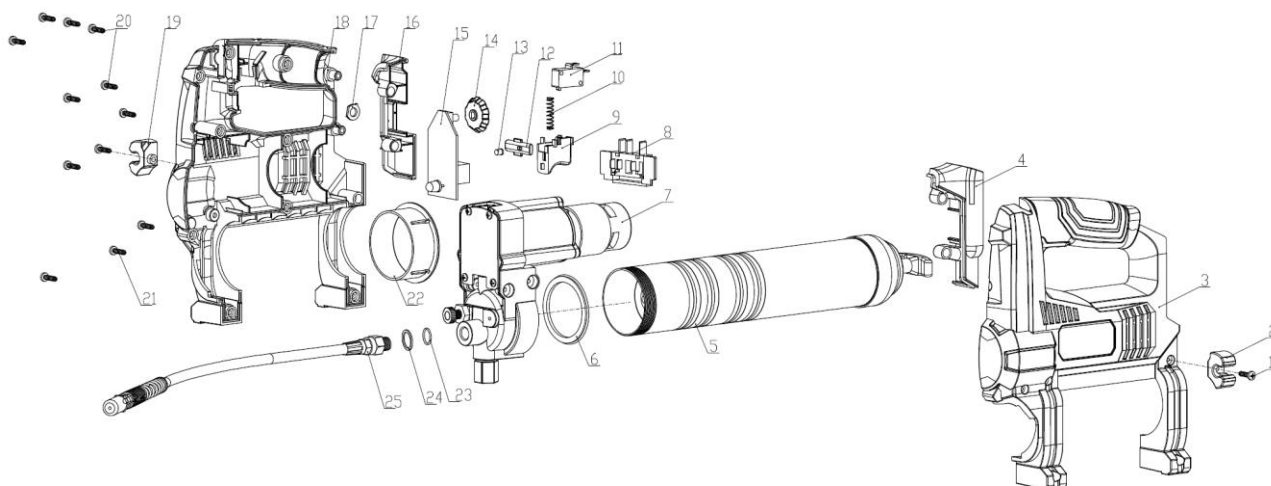
Narzędzie nigdy nie może mieć kontaktu z wodą. Jest przeznaczony do pracy na sucho. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować śmiertelny wstrząs.

5. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Awaria silnika	• Bateria jest rozładowana lub uszkodzona • Okablowanie silnika jest uszkodzone	• Naładuj lub wymień baterię • Wymij akumulator, sprawdź połączenia
Smar nie wypływa z maszyny	• Wkład ze smarem jest pusty • Dopływ tłuszczy został przerwany	• Sprawdź poziom we wkładzie • Wkręć mocno wkład na miejsce
Maszyna ciągle wydziela smar	• Kiedy wkład napełnia się smarem, w smarze zostają uwięzione pęcherzyki powietrza	• Oczyszczyć powietrze • Wymień na wkład niezawierający powietrza
Wycieki wastegate'a	• Port blokuje olej	• Sprawdź przewody olejowe i usuń przeszkody
Awaria wylotów oleju	• Korpus pompy jest pusty • Uszczelki są uszkodzone	• Napełnij korpus pompy smarem • Wymienić uszczelki
Nie można wstępnie załadować	• Obecność kieszeni powietrznych • Popychacz jest zablokowany w korpusie rurowym	• Odkręć korpus pompy o pół obrotu i przepompuj kilka ruchów, po czym całkowicie dokręć głowicę. • Wymień korpus rurki.

Jeśli problemy nie ustąpią, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym.

6. Widok rozstrzelony – lista części



NIE.	Opis	Ilość	NIE.	Opis	Ilość
1	Śruba	2	14	Pokrętko regulacji prędkości	1
2	Elastyczne wsparcie	1	15	Karta elektroniczna	1
3	Lewa skrzynia korbową	1	16	Stopy	10
4	Pokrywa tylna	1	17	Pierścień	1
5	Korpus kasety	1	18	Prawa skrzynia korbową	1
6	Foka	1	19	Elastyczne wsparcie	1
7	Pompa	1	20	Śruba	2
8	Złącze akumulatora	1	21	Śruba	9
9	Spust	1	22	Pierścień	1
10	Wiosna	1	23	Foka	1
11	Przełącznik	1	24	Uszczelka miedziana	1
12	Przycisk blokady spustu	1	25	Elastyczny	1
13	Głowa kulowa	2			

7. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku:

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek produktów prosimy zapoznać się z naszymi Ogólnymi Warunkami Sprzedaży Wniosek gwarancyjny .

Ochrona środowiska :



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Avisos de segurança



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. *O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1.1. Avisos gerais de segurança

- ❖ **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
- ❖ **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou húmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.
- ❖ **Mantenha uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
- ❖ **Proteção contra choques elétricos:** Evite o contacto corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
- ❖ **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
- ❖ **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
- ❖ **Use a ferramenta correta:** Não force uma ferramenta pequena ou um acessório para executar o trabalho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
- ❖ **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.
- ❖ **Use equipamento de proteção:** Use óculos de segurança, uma máscara normal ou máscara de poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção.
- ❖ **Ligue o equipamento de extração de pó:** Se a ferramenta for fornecida para ligar o equipamento de extração e recuperação de pó, certifique-se de que estão ligados e utilizados corretamente.
- ❖ **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
- ❖ **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
- ❖ **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
- ❖ **Verifique se existem peças danificadas:** Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Não use o cabo/cabo em más condições:** Nunca pique o cabo/cabo para o desligar da ficha da tomada. Mantenha o cabo/cabo afastado do calor, do lubrificante e das arestas afiadas. Inspeccionar os extensores regularmente e substituir se estiverem danificados.
- ❖ **Mantenha as ferramentas com cuidado:** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado.
- ❖ **Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ **Mantenha as pegadas secas, limpas e sem lubrificante e massa lubrificante.**
- ❖ **Desligar ferramentas:** Desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
- ❖ **Retirar as chaves de ajuste:** Tornar um hábito verificar se as chaves e outros componentes de ajuste são removidos da ferramenta antes de iniciá-la.
- ❖ **Evite o arranque intempestivo:** Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
- ❖ **Use cabos de conexão externos:** Quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
- ❖ **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas:** Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de

assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.

- ❖ **Perigo de queimaduras:** Deixe as peças móveis (bico) arrefecerem antes de tocar.
- ❖ **Aviso:** A utilização de quaisquer acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos nas pessoas.
- ❖ **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo.



AVISO!

A utilização de qualquer acessório ou acessório que não seja o recomendado neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos em pessoas.

1.2. Avisos gerais de segurança para a ferramenta elétrica



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta elétrica alimentada a bateria (sem cabo de alimentação).

1.2.1. Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** Ferramentas *faíscas elétricas que podem incendiar pó ou fumos.*
- c) **Mantenha as crianças e as pessoas afastadas enquanto utilizam a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que você perca o controle da ferramenta.

1.2.2. Segurança elétrica

- a) **As fichas da ferramenta elétrica devem ser adaptadas à base. Nunca modifique o plug de forma alguma. Não use adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.** Tomadas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) **Evite o contacto corporal com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições húmidas.** A penetração de água dentro de uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, do lubrificante, das arestas afiadas ou das peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um extensor adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
- f) **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.2.3. Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que você está fazendo e use o senso comum no uso da ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção individual, como máscaras contra o pó, calçado de segurança antideslizante, capacetes ou protetores auditivos usados nas condições adequadas reduzem os ferimentos.
- c) **Evite o arranque inadvertido. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica e/ou à bateria, recolhê-la ou transportá-la.** Usar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada pode causar acidentes.
- d) **Remova todas as teclas de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave esquerda ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Não se apresse. Mantenha sempre a posição e o equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** *Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados em partes móveis.*
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamento de extração e recuperação de pó, certifique-se de que estão ligados e utilizados corretamente. Usar coletores de pó pode reduzir o risco de pó.**
- h) **Estejam vigilantes e não negligenciem os princípios de segurança da ferramenta sob o pretexto de que estão acostumados a usá-la. Um segundo de desatenção pode causar ferimentos graves.**

1.2.4. Uso e manutenção da ferramenta elétrica

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta certa para a sua aplicação.** *A ferramenta certa desempenha o trabalho melhor e mais seguro no regime para o qual foi construída.*
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se removível, antes de ajustar, trocar acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** *Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- d) **Mantenha as ferramentas elétricas estacionárias fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não conhecem a ferramenta elétrica ou estas instruções o operem.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores novatos.*
- e) **Observe a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios.** *Verifique se há desalinhamento ou bloqueio de peças móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se forem detetados danos, peça que a ferramenta elétrica repare antes de utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte devidamente mantidas com peças de corte afiadas têm menos probabilidade de encravar e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e lâminas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações que não as previstas pode resultar em situações perigosas.*
- h) **As pegas e as superfícies de fixação devem ser mantidas secas, limpas e sem óleos e massas.** *As pegas escorregadias e as superfícies de aderência tornam impossível manusear e controlar a ferramenta em situações inesperadas.*

1.2.5. Utilização de ferramentas a pilhas e precauções de utilização

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outro tipo de bateria.*
- b) **Use ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas.** *O uso de qualquer outra bateria pode criar um risco de ferimentos e incêndio.*
- c) **Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de todos os outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, etc. parafusos ou outros objetos pequenos que podem resultar numa ligação de um terminal a outro.** *Um curto-circuito nos terminais de uma bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.*
- d) **Em más condições, o fluido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, limpar com água. Se o fluido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica também.** *O fluido ejetado das baterias pode causar irritação ou queimaduras.*
- e) **Não use uma bateria ou uma ferramenta operada por bateria que tenha sido danificada ou modificada.** *Baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se inesperadamente, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*
- f) **Não exponha uma bateria ou uma ferramenta operada por bateria a fogo ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode provocar uma explosão.*
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta que funciona com baterias fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *Carregar incorretamente ou a temperaturas fora do intervalo de temperatura especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

1.2.6. Manutenção e serviço

- a) **Peça à ferramenta elétrica que seja reparada por um reparador qualificado utilizando apenas peças sobressalentes idênticas.** *Isto garante que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*
- b) **Nunca reparar baterias danificadas.** *As baterias só devem ser reparadas pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.*

1.3. Avisos especiais de segurança para a ferramenta

- ❖ Respeite as instruções e avisos explicados neste manual de instruções.
- ❖ Use luvas, óculos e luvas de proteção.
- ❖ Não toque na parte plástica do canhão.
- ❖ Utilizar apenas as mangueiras e acessórios fornecidos com a ferramenta ou recomendados pelo fabricante. Bocais e/ou mangueiras sob alta pressão (690 bar), podem sofrer deformação, ou rebentar se não estiverem adaptados.
- ❖ **NÃO ultrapassar a pressão nominal máxima (690 bar no máximo).**
- ❖ Segure a mangueira apenas pela mola.

- ❖ Evite o arranque intempestivo, certifique-se de que o gatilho não é pressionado ao inserir a bateria.
- ❖ NÃO dobre a mangueira.
- ❖ Substitua imediatamente a mangueira se apresentar sinais de desgaste, dobras ou danos.
- ❖ NÃO segure o gatilho quando a bomba de gordura parar de funcionar.
- ❖ Se sair massa lubrificante da válvula de alívio, indica que o movimento do bloco de deslizamento está bloqueado ou demasiado apertado, que a ligação de óleo está bloqueada ou demasiado apertada, que a ligação de óleo está bloqueada ou que a linha de lubrificação está bloqueada. Corrija estas condições antes de continuar a usar a pistola de lubrificação.

**AVISO!**

Use apenas com acessórios recomendados.

1.4. Avisos de segurança da bateria e do carregador

- ❖ Desligue o carregador da tomada elétrica antes de qualquer ajuste ou manutenção.
- ❖ Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo de alimentação, desligue o cabo do carregador puxando-o pela ficha.
- ❖ Verifique se o fio está colocado de modo a que ninguém possa andar sobre ele, pegar os pés nele, danificá-lo ou colocá-lo sob tensão.
- ❖ Verifique se a tensão de alimentação disponível corresponde à indicada na placa de avaliação do carregador da bateria.
- ❖ Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos e seca.
- ❖ Quando for necessário um cabo de extensão, verifique se a amperagem corresponde à amperagem da ferramenta elétrica e se está em boas condições. Desenrole totalmente os cabos de extensão para evitar o sobreaquecimento. Verifique se a tensão da rede é a mesma indicada na placa de classificação da ferramenta e se os pinos no cabo de extensão têm o mesmo número, tamanho e forma que os pinos na ficha do carregador.
- ❖ Utilize apenas a bateria e o carregador especificados pelo fabricante. A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de baterias pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- ❖ Uma ferramenta a pilhas com baterias incorporadas ou uma bateria separada só deve ser recarregada com o carregador especificado para a bateria. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode provocar um incêndio quando usado com outro tipo de bateria.
- ❖ Recarregue apenas as baterias recarregáveis recomendadas. Outros tipos de baterias podem explodir e causar ferimentos ou danos pessoais.
- ❖ Mantenha a bateria afastada de fontes de calor. Não deixe a bateria exposta a altas temperaturas durante longos períodos de tempo (por exemplo, sob luz solar direta, perto de radiadores, ou em qualquer lugar onde a temperatura esteja acima dos 50 °C).
- ❖ Não use o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Substitua imediatamente.
- ❖ Não use o carregador se tiver sido atingido, caído ou danificado de outra forma. Leve-o a um reparador qualificado.

**AVISO!**

A utilização incorreta da bateria ou do carregador da bateria pode causar ferimentos.

Para evitar lesões pessoais, observe o seguinte:

- Nunca desmontar a bateria.
- NUNCA elimine a bateria em fogo, mesmo que esteja danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir em fogo.
- NUNCA provoque curto-circuito na bateria.
- Nunca imerja o carregador e/ou a bateria em água ou em qualquer outro líquido.
- Nunca inserir objetos nas saídas de ar do carregador. Isto pode resultar em choques elétricos ou danos no carregador.
- NUNCA recarregue ao ar livre. Mantenha a bateria afastada da luz solar direta e utilize apenas em áreas com baixa humidade e bem ventiladas.
- Nunca recarregue se a temperatura for inferior a 5 °C ou superior a 30 °C
- Nunca ligue dois carregadores de bateria juntos.
- NUNCA carregue a bateria durante mais de 6 horas de cada vez, pois isso pode danificá-la
- Nunca introduza objetos estranhos na abertura da bateria ou do carregador da bateria.
- NUNCA use um transformador de avanço para carregar.
- Nunca utilize um gerador de motor ou uma fonte de alimentação CC para carregar.
- NUNCA guarde a bateria ou o carregador de baterias onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 50 °C Mantenha a bateria afastada de fontes de calor.
- Espere sempre pelo menos 15 minutos entre carregamentos para evitar o sobreaquecimento do carregador.
- Desligue SEMPRE o cabo de alimentação da tomada elétrica quando o carregador não estiver a ser utilizado.

1.5. Símbolos de aviso



Perigo



*Leia o manual
de instruções*



*Proteção
ocular*



*Proteção das
mãos*



*Proteção
auditiva*



*Corrente
directa*

2. Visão geral



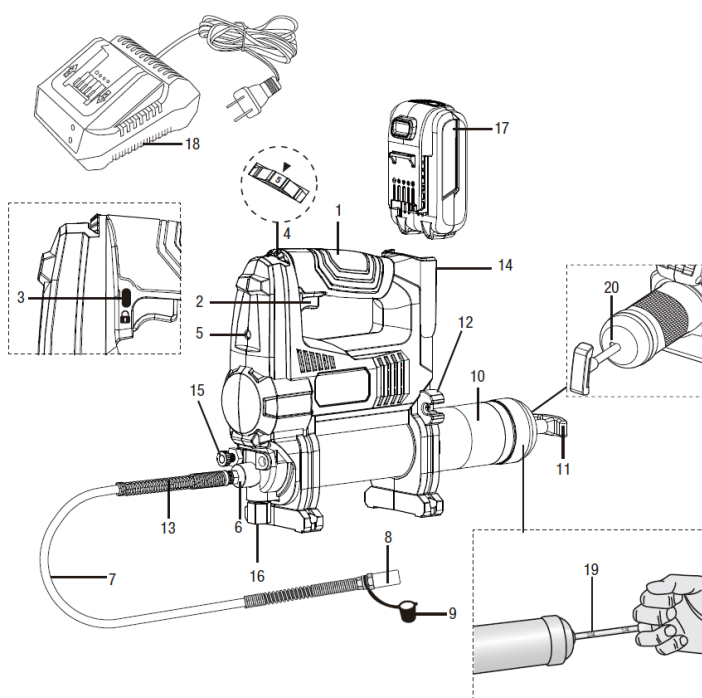
AVISO:

Use a ferramenta elétrica apenas de acordo com as instruções do fabricante.

2.1. Âmbito de aplicação

Esta bomba de lubrificação gera uma pressão de até 690 bar. Funciona com massa lubrificante solta ou com cartucho sem alterar a direção do pistão.

2.2. Vista geral



1	Pega
2	Activador
3	Bloqueio do gatilho
4	Mudança do modo de velocidade
5	Iluminação LED
6	Acoplamento flexível
7	Mangueira
8	Mola hidráulica
9	Tampão do grampo hidráulico
10	Barril para cartucho
11	Manípulo da haste do pistão
12	Suporte flexível
13	Mola de redução de tensão
14	Ficha da bateria
15	Válvula de purga
16	Ajuste da pressão (definição de fábrica)
17	bateria de iões de lítio
18	Carregador de bateria
19	Haste do pistão
20	Ficha

2.3. Especificações técnicas

REF. 56850			
Pressão máxima	690 bar	Capacidade do corpo da bomba	400 / 450 g
Número de velocidades	5	Mangueira de descarga	760 x 1000 mm
Taxa de fluxo	140-280 g/min	Peso (sem bateria)	3,45 kg
Nível de pressão sonora _{L PA}	76,0 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Nível de potência sonora _{L WA}	87,0 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Vibração	$a_h = 1,787 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ [EN ISO 8041]		



Quando o nível de intensidade sonora experimentado pelo operador excede o limite regulamentar, é necessária proteção auditiva.

Os valores medidos podem ser diferentes dos especificados nas instruções de utilização. Isto pode ser causado pelas seguintes causas, que devem ser consideradas antes e durante a utilização do aparelho:

- Se o aparelho for utilizado corretamente e em boas condições de funcionamento
- Se os materiais forem processados corretamente
- Se as pegas estiverem bem fixas ao corpo da máquina

Se o utilizador sentir uma sensação desagradável ou notar descoloração da pele ao utilizar a máquina, pare imediatamente o trabalho em curso. Faça pausas regulares. Se os tempos de pausa não forem respeitados, pode aparecer uma síndrome de vibração mão-braço. Se a máquina for usada regularmente, use acessórios anti-vibração. Evite utilizar a máquina a uma temperatura de 10 °C ou inferior. Organize a sua superfície de trabalho para que a carga de vibração seja limitada.

3. Utilização

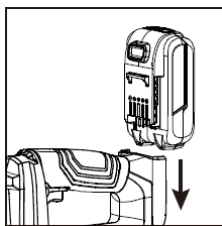
3.1. Instruções da bateria/carregador



AVISO!

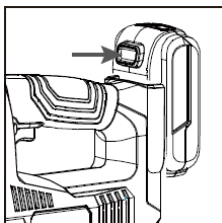
A bomba só deve ser utilizada com a fonte de alimentação fornecida com a unidade.

3.1.1. Instalar e remover a bateria



Para inserir:

Deslize a bateria para dentro da pega até encaixar no lugar.



Para remover:

Mantenha o botão pressionado e puxe a bateria para fora da pega.

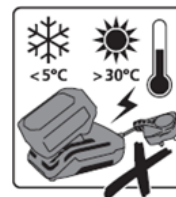
3.1.2. Carregar a bateria

A bateria é fornecida parcialmente carregada. A bateria deve, portanto, ser recarregada antes da primeira utilização. Recarregue a bateria antes de estar completamente descarregada.

A bateria tem de ser recarregada a uma temperatura entre 5 e 30 graus C.

A tensão da rede tem de corresponder à tensão na placa de classificação do carregador. Verifique sempre o estado técnico do carregador, da estação de carregamento e do cabo de alimentação antes de ligar a carga.

Para recarregar a bateria, use apenas o carregador recomendado pelo fabricante. O uso de qualquer outro carregador com este produto é considerado um defeito e invalidará a garantia do produto.



- Introduza a ficha do carregador na porta de carregamento na parte superior da bateria
- Ligue o carregador à tomada elétrica
- Dependendo do nível de carga, a bateria é recarregada após aproximadamente 1 horas
- Desligue a alimentação antes de retirar a bateria do carregador.



O LED vermelho acende-se para indicar que a bateria está a carregar.



O LED verde acende-se quando a bateria está totalmente carregada.

A bateria e o carregador ficam quentes durante o carregamento, isto é um fenómeno normal.

Evite realizar várias recargas breves consecutivas. Não recarregue a bateria depois de uma breve utilização da ferramenta elétrica.

Uma diminuição acentuada no intervalo de recarga é um sinal de que a bateria está gasta e pode ter de ser substituída.

3.1.3. Nível de carga da bateria

Para ver a capacidade de carga restante da bateria, prima o botão indicador do nível de carga:

Indicador do nível de carga				
Carga restante	Carga máxima	Carga média		Carga baixa

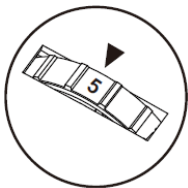
3.1.4. Função do banco de potência

A bateria pode ser usada como um banco de energia, através da porta USB-A. Um Power Bank é uma bateria portátil recarregável concebida para carregar as suas ferramentas eletrónicas enquanto está em movimento. Podem ser usados para carregar todos os tipos de dispositivos eletrónicos (smartphones, tablets, MP3, etc.).

Ligue o dispositivo eletrónico com um cabo USB à porta USB-A da bateria por baixo do indicador de carga.

3.2. Instruções da bomba

3.2.1. Ajuste da velocidade



Para selecionar a velocidade, rode o seletor rotativo (4). As diferentes taxas de fluxo variam de 1 (mais baixo) a 5 (mais alto).

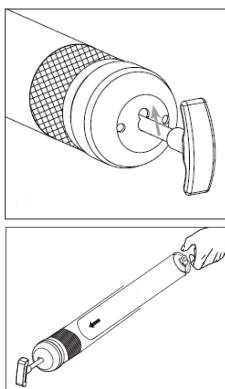
3.2.2. Encher o corpo da bomba



AVISO!

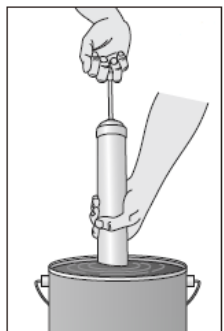
Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta durante a manutenção.

Inserindo um cartucho no alojamento da bomba:



- ❖ Retire o corpo da bomba da bomba de lubrificação, desenroscando-o da cabeça da bomba
- ❖ Puxe a haste do pistão até que a alavanca esteja totalmente estendida. Trave a haste na ranhura de retenção na tampa
- ❖ Inserir um cartucho de gordura
- ❖ Volte a apertar o alojamento da bomba na cabeça da bomba
- ❖ Liberte cuidadosamente o pistão
- ❖ Ferrar a pistola de lubrificação de acordo com o parágrafo "Ferrar a bomba de lubrificação"

Ao encher com massa lubrificante:



- ❖ Retire o corpo da bomba da bomba de lubrificação, desenroscando-o da cabeça da bomba
- ❖ Puxe a haste do pistão até que a alavanca esteja totalmente estendida. Trave a haste na ranhura de retenção na tampa
- ❖ Desenrosque o tampão do corpo da bomba
- ❖ Encha o corpo da bomba com massa lubrificante solta
- ❖ Volte a apertar o tampão e liberte cuidadosamente o pistão
- ❖ Volte a apertar o alojamento da bomba na cabeça da bomba
- ❖ Escorra a massa de lubrificação, de acordo com o parágrafo "Ferrar a bomba de lubrificação"



AVISO!

A massa lubrificante utilizada deve estar isenta de partículas estranhas, sujidade, etc.

3.2.3. Sangrar o ar

As bolsas de ar podem causar uma perda de eficiência da bomba de gordura. Purgue o ar depois de cada enchimento ou se a bomba de lubrificação parar de bombear.

Para purgar o ar, desenrosque a válvula de purga (15) sem a extrair, até que todo o ar seja expelido. Em seguida, volte a apertar a válvula de purga (15).

Repita a operação, se necessário.

3.2.4. Ferrar a pistola de lubrificação

Para ferrar a bomba, empurre a haste do pistão para empurrar a massa lubrificante. Assim que a bomba estiver escornada, rode a haste um quarto de volta para permitir que ela se retraia totalmente.

3.2.5. Ligue a bomba de lubrificação



CUIDADO!

As sobrepressões podem provocar a explosão da cabeça da bomba e dos acessórios. Quando utilizar a pistola de lubrificação, use equipamento de proteção individual.

Use equipamento de proteção adequado:



Calçado de segurança



Luvas de proteção



Fato de trabalho
montado e fechado



Proteção ocular

O contacto prolongado com o produto pode causar irritação na pele; use sempre luvas de proteção quando usar o produto.

Para evitar choques elétricos, todos os sistemas de bombas estão equipados com o seu próprio sistema de ligação à terra, incluindo o depósito e todos os acessórios.

Não use a bomba de vácuo, pois isso pode danificá-la.

- Encaixe a mola hidráulica da bomba no copo de lubrificação (certifique-se de que a união está bem engatada)
- Selecione a velocidade pretendida
- Accione o gatilho, para lubrificar
- Retire a mola hidráulica do copo de lubrificação, puxando para o lado

4. Manutenção



AVISO!

Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta.
Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta durante a manutenção.

Verificar regularmente se os parafusos e as ligações da ferramenta estão bem apertados. As vibrações podem soltá-las ao longo do tempo.

Mantenha sempre a sua ferramenta elétrica num local seco, longe do calor.

De vez em quando, podem ver faíscas através das aberturas de ventilação. Isto é normal e não danifica a sua ferramenta elétrica

Em caso de avaria das peças da ferramenta, utilizar apenas peças sobressalentes idênticas. A utilização de quaisquer outras peças pode criar um perigo ou danificar o produto. Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações têm de ser realizadas por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado.

Se o aparelho for guardado sem ser utilizado durante muito tempo, a bateria deve ser retirada.

Mantenha as ranhuras de ventilação limpas para uma ventilação adequada do motor. Verifique periodicamente se não entrou pó ou material estranho nos respiradouros perto do motor e à volta do interruptor de ativação.

Limpe a máquina apenas a seco. Nunca use água ou produtos químicos de limpeza para limpar a sua ferramenta elétrica. Limpar com um pano seco. Use uma escova macia para remover o pó acumulado.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças de plástico. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes comerciais.
- Use um pano limpo para remover sujeira, poeira, óleo, gordura, etc.

Para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos no ambiente ou no equipamento, é essencial inspecionar regularmente as seguintes peças e substituí-las, se necessário:

- Cabeça da bomba
- Fio de ligação
- Acessórios (mangueira, mola hidráulica, etc.)



AVISO!

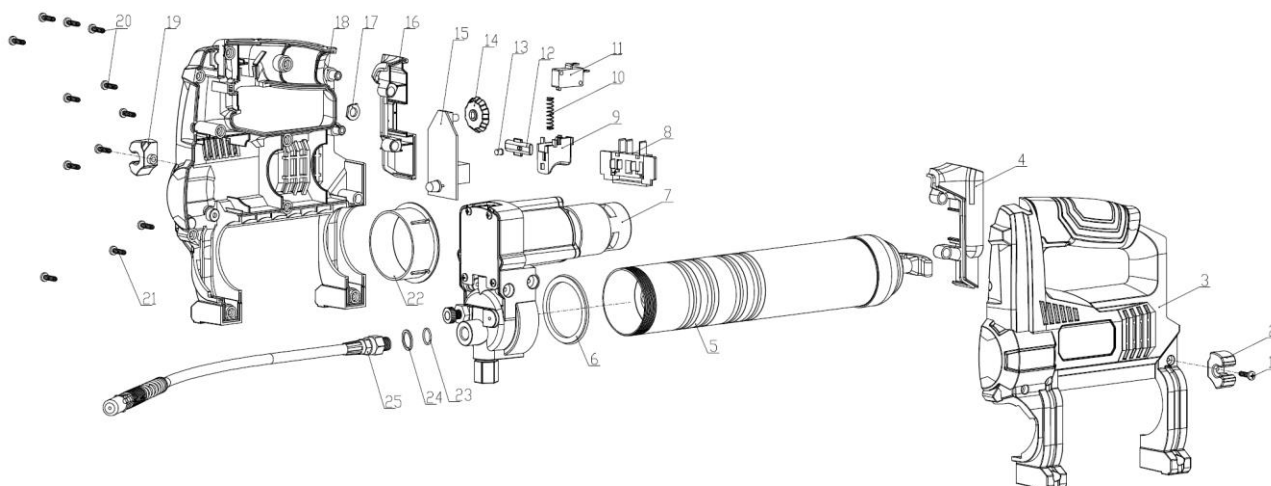
A ferramenta nunca deve entrar em contacto com água. É projetado para operação a seco. O não cumprimento deste aviso pode resultar num impacto fatal.

5. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
Falha do motor	• A bateria está descarregada ou com defeito • A cablagem do motor está avariada	• Carregar ou substituir a bateria • Retire a bateria, verifique as ligações
A massa lubrificante não sai da máquina	• O cartucho de gordura está vazio • O fornecimento de gordura foi interrompido	• Verifique o nível do cartucho • Enrosque o cartucho com firmeza no lugar
A máquina não deixa de sair de massa lubrificante	• Quando o cartucho enche com massa lubrificante, bolhas de ar ficam presas na massa lubrificante	• Purgue o ar • Substituir por um cartucho sem ar
A válvula de alívio está com fugas	• O óleo bloqueia o orifício	• Verifique as linhas de óleo e remova quaisquer obstruções
Falha nas saídas de óleo	• O corpo da bomba está vazio • As vedações estão defeituosas	• Encher o corpo da bomba com massa lubrificante • Substituir as vedações
Não é possível pré-carregar	• Presença de bolsas de ar • O seguidor está bloqueado no corpo tubular	• Desenrosque o corpo da bomba meia volta e bombeie algumas passagens, depois aperte completamente a cabeça. • Substitua o corpo da tubulação.

Se os problemas persistirem, contacte o departamento de assistência.

6. Vista explodida – Lista de peças



NÃO	Descrição	Qty	NÃO	Descrição	Qty
1	Parafuso	2	14	Botão de ajuste da velocidade	1
2	Suporte flexível	1	15	Cartão eletrônico	1
3	Alojamento do lado esquerdo	1	16	Pés	10
4	Alojamento traseiro	1	17	Bucha	1
5	Corpo do cartucho	1	18	Alojamento do lado direito	1
6	Junta	1	19	Suporte flexível	1
7	Bomba	1	20	Parafuso	2
8	Ficha da bateria	1	21	Parafuso	9
9	Activador	1	22	Bucha	1
10	Primavera	1	23	Junta	1
11	Interrutor	1	24	Junta de cobre	1
12	Botão de bloqueio do gatilho	1	25	Mangueira	1
13	Cabeça de bola	2			

7. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida como resultado de:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:



O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1.1. Γενικές προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη χρήση.
- ❖ **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά μέρη ή όπου υπάρχει κίνδυνος πιπιλίσματος νερού. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων ή σκόνης.
- ❖ **Διατηρήστε καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας :** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- ❖ **Προστασία από ηλεκτροπληξία :** αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλωδιώτες, σόμπες, ψυγεία).
- ❖ **Κρατήστε άλλα άτομα μακριά :** Μην επιτρέπετε σε άτομα, ειδικά παιδιά, που δεν εμπλέκονται σε εργασίες σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και κρατήστε τα μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Αποθηκεύστε τα αχρησιμοποίητα εργαλεία :** Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
- ❖ **Μην πιέζετε το εργαλείο :** ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με πιο ασφαλή τρόπο στην ταχύτητα και την ισχύ για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή αξεσουάρ να κάνει τη μεγαλύτερη εργασία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό :** μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια. Περιέχει μακριά μαλλιά. Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες δημιουργούν σκόνη, προστατευτικά γάντια.
- ❖ **Συνδέστε τον εξοπλισμό για την εξαγωγή σκόνης:** Εάν το εργαλείο παρέχεται για τη σύνδεση εξοπλισμού εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά.
- ❖ **Μην γέρνετε πολύ :** διατηρήστε καλή υποστήριξη και παραμείνετε ισορροπημένοι ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή :** κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν χρειάζεται, αναθέστε την επισκευή τους σε εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση :** επικεντρωθείτε στη δουλειά. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και κάνουν τη δουλειά τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινητών μερών, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες :** μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τις επεκτάσεις και αντικαταστήστε τις εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- ❖ **Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία :** Διατηρήστε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αντικατάσταση εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια των εργαλείων και ζητήστε την επισκευή τους, εάν έχουν υποστεί ζημιά, σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- ❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα :** δεν πρέπει να γίνει καμία τροποποίηση ή/και μετατροπή. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- ❖ Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά και λίπη.
- ❖ **Αποσύνδεση εργαλείων :** Αποσυνδέστε τα εργαλεία από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση αξεσουάρ, όπως λεπίδες, τρυπάνια και κόφτες.
- ❖ **Αφαίρεση πλήκτρων ρύθμισης :** Συνηθίστε να ελέγχετε ότι τα κλειδιά και άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το ενεργοποιήσετε.
- ❖ **Αποφύγετε κάθε τυχαία εκκίνηση :** βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση «off» κατά τη σύνδεση.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης :** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση :** προσέξτε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- ❖ **Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει τη λειτουργία που προορίζεται. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το κλείδωμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιωνδήποτε

συνθηκών στερέωσης και άλλων συνθηκών που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει από ενεργοποίηση σε απενεργοποίηση.

- ❖ **Κίνδυνος εγκαυμάτων:** Αφήστε τα κινούμενα μέρη (άκρη) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
- ❖ **Προειδοποίηση :** Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος άλλου από αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο :** αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί από το δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

1.2.1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Κρατήστε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους ενώ χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περιστασιαμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

1.2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φύλλο με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό που προστατεύεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Ασφάλεια του λαού

- a) Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκες σκόνης, αντιοιολογικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρά καπέλα ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται για κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τους τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε οποιαδήποτε πρόωρη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στο τροφοδοτικό ή/και στην μπαταρία, πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά

ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο αποτελεί κίνδυνο ατυχήματος.

- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε ρυθμιστικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που μένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Μη βιάζεσαι. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) Ντύσου κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εξοπλισμού εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συλλεκτών σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους σκόνης.
- h) Παραμείνετε σε εγρήγορση και μην παραμελείτε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου μόνο και μόνο επειδή έχετε συνηθίσει να το χρησιμοποιείτε. Ένα κλάσμα του δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

1.2.4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο κάνει τη δουλειά του καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία κατασκευάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει από ενεργοποίηση σε απενεργοποίηση και αντίστροφα. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εάν αφαιρείται, πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Κρατήστε τα σταθερά ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια αρχάριων χρηστών.
- e) Προσέξτε τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή κινητών μερών, σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά εξαρτήματα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις λεπίδες κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Οι λαβές και οι επιφάνειες λαβής πρέπει να διατηρούνται στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης καθιστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

1.2.5. Χρήση εργαλείων με μπαταρία και προφυλάξεις κατά τη χρήση

- a) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- b) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν μια μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικροαντικείμενα που μπορεί να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Κάτω από κακές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαιάς επαφής, καθαρίστε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά προκαλώντας πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

1.2.6. Συντήρηση και σέρβις

- a) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην εκτελείτε ποτέ συντήρηση σε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των συστοιχιών μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

1.3. Προειδοποιήσεις ειδικές προφυλάξεις ασφαλείας για το εργαλείο

- ❖ Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που εξηγούνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ Φοράτε γάντια, γυαλιά και προστατευτικά γάντια.
- ❖ Μην αγγίζετε το πλαστικό μέρος της κάννης του όπλου.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο τους εύκαμπτους σωλήνες και τα εξαρτήματα που παρέχονται με το εργαλείο ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Τα ακροφύσια και/ή τα εύκαμπτα υπό υψηλή πίεση (690 bar), τα τελευταία μπορεί να παραμορφωθούν ή ακόμα και να σκάσουν εάν δεν είναι κατάλληλα.
- ❖ ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική πίεση (**690 bar max**).
- ❖ Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα μόνο από το ελατήριο.
- ❖ Αποφύγετε τυχόν τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν πιέζεται κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας.
- ❖ ΜΗΝ τσακίζετε τον εύκαμπτο σωλήνα.
- ❖ Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αμέσως εάν παρουσιάζει σημάδια φθοράς, τσακίσματα ή ζημιά.
- ❖ ΜΗΝ κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη όταν το γρασαδόρο σταματά να λειτουργεί.
- ❖ Εάν βγαίνει γράσο από τη βαλβίδα εκτόνωσης, υποδηλώνει ότι η κίνηση της ολίσθησης είναι μπλοκαρισμένη ή πολύ σφιχτή, η σύνδεση λαδιού είναι μπλοκαρισμένη ή πολύ σφιχτή, η σύνδεση λαδιού είναι μπλοκαρισμένη ή η γραμμή λίπανσης έχει παρεμποδιστεί. Διορθώστε αυτές τις συνθήκες πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το γρασαδόρο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
συνιστώμενα εξαρτήματα .

1.4. Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια της μπαταρίας και του φορτιστή

- ❖ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης.
- ❖ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο βύσμα και το καλώδιο, αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή τραβώντας το φως.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να περπατήσει πάνω του, να σκοντάψει πάνω του, να το καταστρέψει ή να το υποβάλει σε πίεση.
- ❖ Ελέγξτε ότι η διαθέσιμη τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα του φορτιστή μπαταρίας.
- ❖ Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα και στεγνώστε την.
- ❖ Όταν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ρεύματος ταιριάζει με αυτή του ηλεκτρικού εργαλείου και ότι είναι σε καλή κατάσταση. Ξετυλίξτε τελείως τα καλώδια επέκτασης για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα του εργαλείου και ότι οι ακίδες στο καλώδιο προέκτασης έχουν τους ίδιους αριθμούς, μέγεθος και σχήμα με εκείνους στο βύσμα του φορτιστή.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστάται ή πωλείται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- ❖ Ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- ❖ Επαναφορτίζετε μόνο τις προτεινόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά.
- ❖ Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε την μπαταρία εκτεθειμένη για παρατεταμένες περιόδους σε υψηλές θερμοκρασίες (για παράδειγμα κάτω από άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ και οπουδήποτε η θερμοκρασία είναι πάνω από 50°C).
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν το καλώδιο ή το φως του είναι κατεστραμμένο – Αντικαταστήστε τον αμέσως.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει χτυπηθεί, πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά. Πάρτε το σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο τραυματισμού, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ΠΟΤΕ μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- ΠΟΤΕ μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά, ακόμα κι αν είναι κατεστραμμένη ή εντελώς φθαρμένη. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε πυρκαγιά.
- ΠΟΤΕ μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- ΠΟΤΕ μην βυθίζετε τον φορτιστή και/ή την μπαταρία σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- ΠΟΤΕ μην εισάγετε αντικείμενα στις υποδοχές αερισμού του φορτιστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ζημιά στο φορτιστή.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ φορτίζετε σε εξωτερικό χώρο. Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από άμεσο ηλιακό φως και χρησιμοποιείτε μόνο σε χώρους με χαμηλή υγρασία, καλά αεριζόμενους.
- ΠΟΤΕ μην επαναφορτίζετε εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από 5°C ή πάνω από 30°C.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ συνδέετε δύο φορτιστές μπαταριών μαζί.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ φορτίζετε την μπαταρία για περισσότερες από 6 ώρες κάθε φορά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να την καταστρέψει.
- ΠΟΤΕ μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στο άνοιγμα της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή ανόδου για φόρτιση.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε γεννήτρια κινητήρα ή τροφοδοτικό DC για φόρτιση.

- ΠΟΤΕ μην αποθηκεύετε την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 50°C. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας.
- ΠΑΝΤΑ να περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ των επαναφορτίσεων για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του φορτιστή.
- Αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το φορτιστή.

1.5. Προειδοποιητικά σύμβολα



Κίνδυνος



Διαβάστε το
εγχειρίδιο
οδηγιών



Προστασία
ματιών



Προστασία
χεριών



Προστασία
αυτιών



Συνεχές
ρεύμα

2. Παρουσίαση



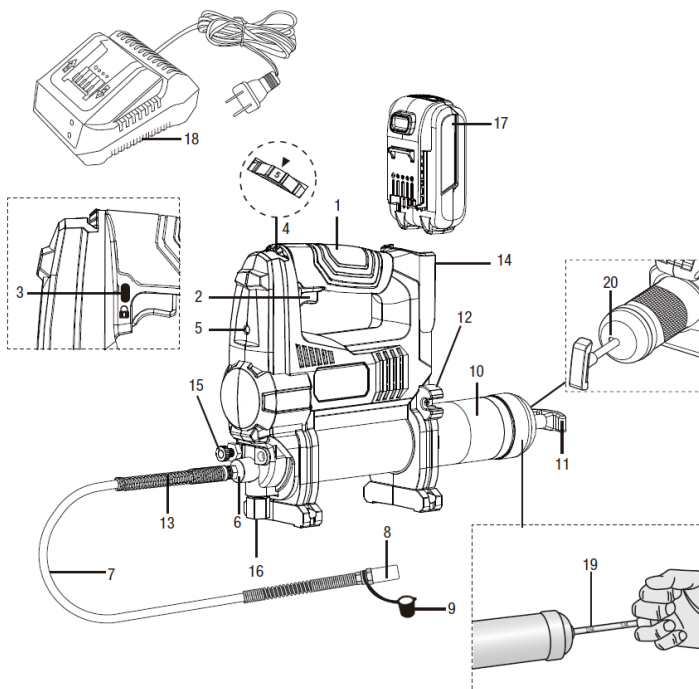
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2.1. Τομέας εφαρμογής

Αυτή η αντλία λίπους παράγει πίεση έως και 690 bar. Λειτουργεί με χύμα ή γράσο φυσιγγίων χωρίς να αλλάζει την κατεύθυνση του εμβόλου.

2.2. Γενική εικόνα



1	Λαβή
2	Δώσει το έναυσμα για
3	Κλείδωμα σκανδάλης
4	Αλλαγή λειτουργίας ταχύτητας
5	Φωτισμός LED
6	Ευέλικτη σύνδεση
7	Εύκαμπτος
8	Υδραυλικό κλιπ
9	Υδραυλικό καπάκι με κλιπ
10	Κάννη φυσιγγίου
11	Λαβή ράβδου εμβόλου
12	Ευέλικτη υποστήριξη
13	Ελατήριο μείωσης τάσης
14	Υποδοχή μπαταρίας
15	Βαλβίδα εξαέρωσης
16	Ρύθμιση πίεσης (εργοστασιακή ρύθμιση)
17	Μπαταρία Li-ion
18	Φορτιστής μπαταρίας
19	Ράβδος εμβόλου
20	Φελλός

2.3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΑΝΑΦ. 56850			
Μέγιστη πίεση	690 bar	Χωρητικότητα σώματος αντλίας	400 / 450 γρ
Αριθμός ταχυτήτων	5	Εύκαμπτος σωλήνας εκκένωσης	760 x 1000 mm
Ταχύτητα	140-280 g/min	Βάρος (χωρίς μπαταρία)	3,45 κιλά
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L _{PA}	76,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Επίπεδο ισχύος ήχου L _{WA}	87,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [EN ISO 3744]		
Δονήσεις	a _h = 1,787 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 8041]		



Όταν το επίπεδο της έντασης του ήχου που βιώνει ο χειριστής υπερβαίνει το ρυθμιστικό όριο, απαιτείται προστασία ακοής.

Οι μετρούμενες τιμές μπορεί να διαφέρουν από αυτές που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πριν και καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής:

- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σωστά και σε καλή κατάσταση λειτουργίας
- Εάν τα υλικά υποβάλλονται σε σωστή επεξεργασία
- Εάν οι λαβές είναι στερεωμένες με ασφάλεια στο σώμα του μηχανήματος

Εάν ο χρήστης αισθανθεί μια δυσάρεστη αίσθηση ή παρατηρήσει αποχρωματισμό του δέρματος κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε αμέσως την εργασία σε εξέλιξη. Κάντε τακτικά διαλείμματα. Εάν δεν τηρούνται οι χρόνοι διαλείμματος, μπορεί να εμφανιστεί σύνδρομο δόνησης χεριού-βραχίονα. Εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται τακτικά, εφοδιαστείτε με αντικραδασμικά αξεσουάρ. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε θερμοκρασία μικρότερη ή ίση με 10°C. Οργανώστε την επιφάνεια εργασίας σας έτσι ώστε το φορτίο δόνησης να είναι περιορισμένο.

3. Χρήση

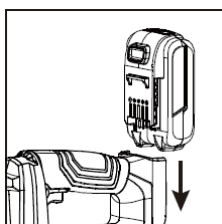
3.1. μπαταρίας /φορτιστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

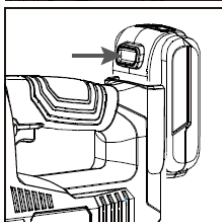
Η αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.

3.1.1. Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας



Για να εισαγάγετε:

Σύρετε την μπαταρία στη θηλιά της λαβής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.



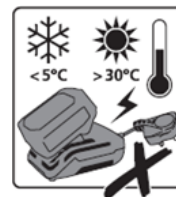
Να αποσύρω:

Κρατήστε πατημένο το κουμπί και τραβήξτε την μπαταρία από τη λαβή.

3.1.2. Φόρτιση της μπαταρίας

Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς επαναφορτισμένη. Επομένως, η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση. Επαναφορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.

Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 30°C.



Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή. Πριν ξεκινήσετε μια επαναφόρτιση, ελέγξτε συστηματικά την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του σταθμού φόρτισης και του καλωδίου τροφοδοσίας.

Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που προτείνει ο κατασκευαστής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου φορτιστή με αυτό το προϊόν θεωρείται δυσλειτουργία και θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.



- Εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή στη θύρα φόρτισης που βρίσκεται στο επάνω μέρος της μπαταρίας
- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα
- Ανάλογα με το επίπεδο φόρτισης, η μπαταρία επαναφορτίζεται μετά από περίπου 1 ώρα
- Αποσυνδέστε το ρεύμα πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από το φορτιστή.



Το κόκκινο LED ανάβει για να υποδείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.



Το πράσινο LED ανάβει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Η μπαταρία και ο φορτιστής θερμαίνονται κατά τη φόρτιση, αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

Αποφύγετε να πραγματοποιείτε πολλές διαδοχικές σύντομες επαναφορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από σύντομη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μια απότομη μείωση του διαστήματος μεταξύ των επαναφορτίσεων είναι σημάδι ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.

3.1.3. Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας

Για να εμφανίσετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης:

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης				
Υπόλοιπη χρέωση	Μέγιστη χρέωση	Μέσο φορτίο		Χαμηλό φορτίο

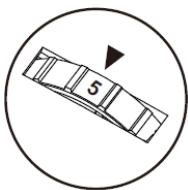
3.1.4. Λειτουργία power bank

Η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως Power Bank, μέσω της θύρας USB-A. Το Power Bank είναι μια φορητή, επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχει σχεδιαστεί για να φορτίζει τα ηλεκτρονικά σας εργαλεία ενώ βρίσκεστε εν κινήσει. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση όλων των τύπων ηλεκτρονικών συσκευών (smartphone, tablet, MP3 κ.λπ.).

Συνδέστε την ηλεκτρονική συσκευή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB στη θύρα USB-A της μπαταρίας, που βρίσκεται κάτω από την ένδειξη φόρτισης.

3.2. Οδηγίες αντλίας

3.2.1. Ρύθμιση ταχύτητας



Για να επιλέξετε την ταχύτητα, περιστρέψτε τον επιλογέα (4). Οι διαφορετικές ταχύτητες ροής κυμαίνονται από 1 (χαμηλότερη) έως 5 (υψηλότερη).

3.2.2. Γέμισμα του σώματος της αντλίας

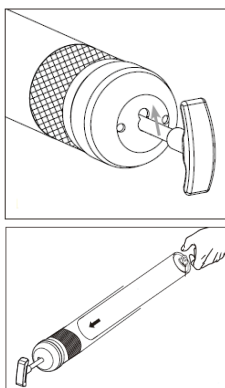


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φροντίστε να φοράτε όλο τον απαιτούμενο εξοπλισμό όταν εργάζεστε στο εργαλείο.

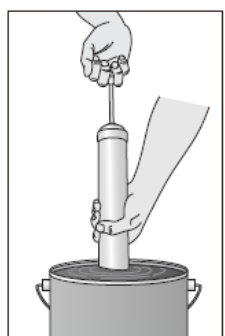
Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο όταν εκτελείτε συντήρηση.

Εισάγοντας ένα φυσίγγιο στο σώμα της αντλίας:



- ❖ Αφαιρέστε το σώμα της αντλίας από την αντλία γράσου, ξεβιδώνοντάς το από την κεφαλή της αντλίας
- ❖ Τραβήξτε τη ράβδο του εμβόλου μέχρι να τεντωθεί πλήρως ο μοχλός. Κλειδώστε το στέλεχος στην υποδοχή συγκράτησης του καπακιού
- ❖ Τοποθετήστε μια κασέτα γράσου
- ❖ Βιδώστε ξανά το σώμα της αντλίας στην κεφαλή της αντλίας
- ❖ Απελευθερώστε προσεκτικά το έμβολο
- ❖ Αστάρωμα του γρασαδόρου σύμφωνα με την παράγραφο «Αστάρωμα της αντλίας γράσου»

Γεμίζοντας με χύμα λίπος:



- ❖ Αφαιρέστε το σώμα της αντλίας από την αντλία γράσου, ξεβιδώνοντάς το από την κεφαλή της αντλίας
- ❖ Τραβήξτε τη ράβδο του εμβόλου μέχρι να τεντωθεί πλήρως ο μοχλός. Κλειδώστε το στέλεχος στην υποδοχή συγκράτησης του καπακιού
- ❖ Ξεβιδώστε το καπάκι του σώματος της αντλίας
- ❖ Γεμίστε το σώμα της αντλίας με χύμα γράσο
- ❖ Βιδώστε ξανά το καπάκι και αφήστε προσεκτικά το έμβολο
- ❖ Βιδώστε ξανά το σώμα της αντλίας στην κεφαλή της αντλίας
- ❖ Αστάρωμα του γρασαδόρου σύμφωνα με την παράγραφο «Αστάρωμα της αντλίας γράσου»



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το γράσο που χρησιμοποιείται δεν πρέπει να περιέχει ξένα σωματίδια, βρωμιά κ.λπ.

3.2.3. Καθαρισμός αέρα

Οι τσέπες αέρα μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της απόδοσης της αντλίας λίπους. Καθαρίστε τον αέρα μετά από κάθε γέμισμα ή εάν η αντλία λίπους δεν αντλεί πλέον.

Για να εξαερώσετε τον αέρα, ξεβιδώστε τη βαλβίδα εξαέρωσης (15) χωρίς να την αφαιρέσετε, μέχρι να αποβληθεί όλος ο αέρας. Στη συνέχεια σφίξτε τη βαλβίδα εξαέρωσης (15).

Επαναλάβετε τη λειτουργία εάν είναι απαραίτητο.

3.2.4. Αστάρωμα της αντλίας γράσου

Για να γεμίσετε την αντλία, πιέστε τη ράβδο του εμβόλου για να απομακρύνετε το γράσο. Μόλις ασταρωθεί η αντλία, γυρίστε τη ράβδο κατά ένα τέταρτο της στροφής, ώστε να μπορεί να εισαχθεί πλήρως.

3.2.5. Εκκίνηση της αντλίας λίπους



ΠΡΟΣΟΧΗ !

Η υπερπίεση μπορεί να προκαλέσει σκάσιμο της κεφαλής της αντλίας και των εξαρτημάτων. Όταν χρησιμοποιείτε το γρασαδόρο, φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό:



Παπούτσια ασφαλείας



Προστατευτικά γάντια



Κλειστή, εφαρμοστή στολή εργασίας



Προστασία ματιών

Η παρατεταμένη επαφή με το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, όλα τα συστήματα αντλιών είναι εξοπλισμένα με το δικό τους σύστημα γείωσης, συμπεριλαμβανομένης της δεξαμενής και όλων των εξαρτημάτων.

Μη χρησιμοποιείτε την αντλία κενού γιατί μπορεί να την καταστρέψετε.

- Κουμπώστε το υδραυλικό κλιπ της αντλίας στον λιπαντήρα (βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει ασφαλίσει)
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα
- Τραβήξτε τη σκανδάλη για λίπανση
- Αφαιρέστε το υδραυλικό κλιπ από τον λιπαντήρα, τραβώντας το στο πλάι

4. Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φροντίστε να φοράτε όλο τον απαιτούμενο εξοπλισμό όταν εργάζεστε στο εργαλείο.

Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο όταν εκτελείτε συντήρηση.

Ελέγχετε τακτικά ότι οι βίδες και οι σύνδεσμοι του εργαλείου είναι σφιγμένοι. Η δόνηση μπορεί να τα χαλαρώσει με την πάροδο του χρόνου.

Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε στεγνό μέρος, μακριά από θερμότητα.

Περιστασιακά μπορείτε να δείτε σπινθήρες μέσα από τις υποδοχές εξαερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα βλάψει το ηλεκτρικό σας εργαλείο

Εάν τα εξαρτήματα του εργαλείου αστοχήσουν, χρησιμοποιήστε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να καταστρέψει το προϊόν. Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί χωρίς χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί.

Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού καθαρές για καλό αερισμό του κινητήρα. Ελέγχετε τακτικά ότι δεν έχει εισχωρήσει σκόνη ή ξένα σώμα στις οπές αερισμού κοντά στον κινητήρα και γύρω από τον διακόπτη της σκανδάλης.

Καθαρίζετε το μηχάνημα μόνο στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών παραγόντων όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα από αυτά είναι ευαίσθητα σε ζημιές που προκαλούνται από διαλύτες που διατίθενται στο εμπόριο.
- Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, λίπη κ.λπ.

Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο περιβάλλον ή στον εξοπλισμό, είναι επιτακτική ανάγκη να ελέγχετε τακτικά τα ακόλουθα εξαρτήματα και να τα αντικαθιστάτε εάν χρειάζεται:

- Κεφαλή αντλίας
- Σπείρωμα σύνδεσης
- Αξεσουάρ (λάστιχο, υδραυλικό κλιπ, κ.λπ.)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

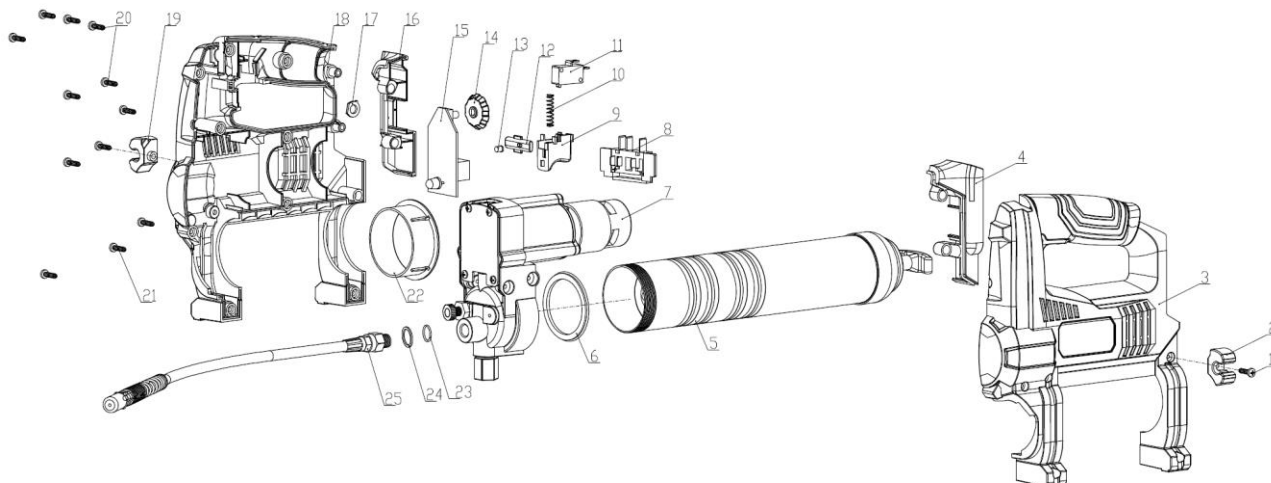
Το εργαλείο δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με νερό. Είναι σχεδιασμένο για στεγνή λειτουργία. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο σοκ.

5. Προβλήματα – Λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Βλάβη του κινητήρα	• Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη ή ελαττωματική • Η καλωδίωση του κινητήρα είναι ελαττωματική	• Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία • Αφαιρέστε την μπαταρία, ελέγξτε τις συνδέσεις
Δεν βγαίνει γράσο από το μηχάνημα	• Η κασέτα γράσου είναι άδεια • Η παροχή λίπους έχει διακοπεί	• Ελέγξτε τη στάθμη στην κασέτα • Βιδώστε καλά το φυσίγγιο στη θέση του
Το μηχάνημα συνεχίζει να απελευθερώνει γράσο	• Όταν η κασέτα γεμίσει με γράσο, παγιδεύονται φυσαλίδες αέρα στο γράσο	• Καθαρίστε τον αέρα • Αντικαταστήστε με κασέτα χωρίς αέρα
Διαρροές Wastegate	• Λιμάνι μπλοκ λαδιού	• Επιθεωρήστε τις γραμμές λαδιού και αφαιρέστε τα εμπόδια
Βλάβη εξόδων λαδιού	• Το σώμα της αντλίας είναι άδειο • Οι τσιμούχες είναι ελαττωματικές	• Γεμίστε το σώμα της αντλίας με γράσο • Αντικαταστήστε τις σφραγίδες
Δεν είναι δυνατή η προφόρτωση	• Παρουσία θυλάκων αέρα • Ο ακόλουθος είναι φραγμένος στο σωληνοειδές σώμα	• Ξεβιδώστε το σώμα της αντλίας μισή στροφή και αντλήστε μερικές κινήσεις και, στη συνέχεια, σφίξτε εντελώς την κεφαλή. • Αντικαταστήστε το σώμα του σωλήνα.

Εάν τα προβλήματα επιμένουν, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

6. Εκρηκτική όψη – Λίστα εξαρτημάτων



Οχι.	Περιγραφή	Ποσ	Οχι.	Περιγραφή	Ποσ
1	Βίδα	2	14	Επιλογέας ρύθμισης ταχύτητας	1
2	Ευέλικτη υποστήριξη	1	15	Ηλεκτρονική κάρτα	1
3	Αριστερός κάρτερ	1	16	Πόδια	10
4	Πίσω κάλυμμα	1	17	Δαχτυλίδι	1
5	Σώμα φυσιγγίου	1	18	Δεξί κάρτερ	1
6	Σφραγίδα	1	19	Ευέλικτη υποστήριξη	1
7	Αντλία	1	20	Βίδα	2
8	Υποδοχή μπαταρίας	1	21	Βίδα	9
9	Δώσει το έναυσμα για	1	22	Δαχτυλίδι	1
10	Ανοιξη	1	23	Σφραγίδα	1
11	Διακόπτης	1	24	Χάλκινο παρέμβυσμα	1
12	Κουμπί κλειδώματος σκανδάλης	1	25	Εύκαμπτος	1
13	Κεφαλή μπάλας	2			

7. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήματα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιαδήποτε Αίτηση εγγύησης .

Την προστασία του περιβάλλοντος :



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.